

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

60. Aastakäik

17. jaanuar 2017

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

- ★ Nõukogu otsus (EL) 2017/75, 21. november 2016, ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahelisele stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingule Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise arvesse võtmiseks lisatud protokoll liidu ja selle liikmesriikide nimel allkirjastamise ja ajutise kohaldamise kohta 1
- Ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahelisele stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingule Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise arvesse võtmiseks lisatud protokoll 3
- ★ Nõukogu otsus (Euratom) 2017/76, 21. november 2016, millega kiidetakse heaks ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahelisele stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingule Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise arvesse võtmiseks lisatud protokoll sõlmimine Euroopa Komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel 22

MÄÄRUSED

- ★ Nõukogu rakendusmäärus (EL) 2017/77, 16. jaanuar 2017, millega rakendatakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid 24
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2017/78, 15. juuli 2016, millega kehtestatakse haldusnormid mootorsõidukitele ELi tüübikinnituse andmiseks seoses hädaabinumbril 112 põhinevate sõidukisest eCall-süsteemidega ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2015/758 ühtsed rakendustingimused seoses selliste süsteemide kasutajate eraelu puutumatus ja andmekaitsega ⁽¹⁾ 26

(¹) EMPs kohaldatav tekst

- ★ Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2017/79, 12. september 2016, millega kehtestatakse mootorsõidukite ELi tüübikinnituse üksikasjalikud tehnilised nõuded ja katsemenetlused seoses hädaabinumbri 112 teenusel põhinevate sõidukisisesete eCall-süsteemidega, hädaabinumbri 112 teenusel põhinevate sõidukisisesete eCall-süsteemide eraldi seadmestike ja osadega ning täiendatakse ja muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2015/758 erandite ja kohaldatavate standardite osas ⁽¹⁾ 44
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2017/80, 16. jaanuar 2017, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 329/2007, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid 86
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2017/81, 16. jaanuar 2017, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 88

OTSUSED

- ★ Nõukogu otsus (ÜVJP) 2017/82, 16. jaanuar 2017, millega muudetakse otsust (ÜVJP) 2016/849, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid 90
- ★ Nõukogu otsus (ÜVJP) 2017/83, 16. jaanuar 2017, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid 92

SOOVITUSED

- ★ Komisjoni soovitus (EL) 2017/84, 16. jaanuar 2017, mineraalõlide süsivesinike seire kohta toidu ning toiduga kokkupuutuvate materjalide ja esemete puhul ⁽¹⁾ 95

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2017/75,

21. november 2016,

ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahelisele stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingule Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise arvesse võtmiseks lisatud protokoll liidu ja selle liikmesriikide nimel allkirjastamise ja ajutise kohaldamise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 217 koostoimes artikli 218 lõikega 5 ja artikli 218 lõike 8 teise lõiguga,

võttes arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemisakti, eriti selle artikli 6 lõike 2 teist lõiku,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vaheline stabiliseerimis- ja assotsieerimisleping⁽¹⁾ („stabiliseerimis- ja assotsieerimisleping“) allkirjastati 16. juunil 2008 ja see jõustus 1. juunil 2015.
- (2) Horvaatia Vabariigist sai liidu liikmesriik 1. juulil 2013.
- (3) Kooskõlas Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise tingimusi käsitleva 2012. aasta akti artikli 6 lõike 2 teise lõiguga tuleks Horvaatia ühinemine stabiliseerimis- ja assotsieerimislepinguga leppida kokku stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu protokoll sõlmimise teel liikmesriikide nimel ühehäälselt tegutseva nõukogu ja asjaomase kolmanda riigi vahel.
- (4) 24. septembril 2012. aastal volitas nõukogu komisjoni alustama liidu ja selle liikmesriikide ning Horvaatia Vabariigi nimel läbirääkimisi Bosnia ja Hertsegoviinaga, et teha lepingutes, mis on alla kirjutatud või sõlmitud kas liidu või liidu ja selle liikmesriikide ning ühe või mitme kolmanda riigi või rahvusvahelise organisatsiooni vahel, kohandusi seoses Horvaatia Vabariigi liiduga ühinemisega.
- (5) Läbirääkimised lõppesid edukalt ning ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu protokoll („protokoll“) parafeeriti 18. juulil 2016.

⁽¹⁾ ELTL 164, 30.6.2015, lk 2.

- (6) Protokollile tuleks liidu ja selle liikmesriikide nimel alla kirjutada, tingimusel et see hiljem sõlmitakse.
- (7) Protokollide sõlmimine Euroopa Aatomienergiaühenduse pädevusse kuuluvates küsimustes toimub eraldi menetluse korras.
- (8) Protokollide tuleks ajutiselt kohaldada kuni selle sõlmimiseks vajalike menetluste lõpuleviimiseni.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahelisele stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingule Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise arvesse võtmiseks lisatud protokollide allakirjutamiseks Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel antakse luba, eeldusel et nimetatud protokollid sõlmitakse.

Protokollide tekst on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Nõukogu eesistujal on õigus määrata isik(ud), kes on volitatud protokollide liidu ja selle liikmesriikide nimel alla kirjutama.

Artikkel 3

Protokollide kohaldatakse vastavalt selle artikli 8 lõikele 2 ajutiselt alates selle allakirjutamisele järgneva teise kuu esimesest päevast ⁽¹⁾ kuni selle sõlmimiseks vajalike menetluste lõpuleviimiseni.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 21. november 2016

Nõukogu nimel
eesistuja
P. PLAVČAN

⁽¹⁾ Nõukogu peasekretariaat avaldab protokollide ajutise kohaldamise alguskuupäeva Euroopa Liidu Teatajas.

Ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahelisele stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingule Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise arvesse võtmiseks lisatud

PROTOKOLL

BELGIA KUNINGRIIK,

BULGAARIA VABARIIK,

TŠEHHI VABARIIK,

TAANI KUNINGRIIK,

SAKSAMAA LIITVABARIIK,

EESTI VABARIIK,

IIRIMAA,

KREEKA VABARIIK,

HISPAANIA KUNINGRIIK,

PRANTSUSE VABARIIK,

HORVAATIA VABARIIK,

ITAALIA VABARIIK,

KÜPROSE VABARIIK,

LÄTI VABARIIK,

LEEDU VABARIIK,

LUKSEMBURGI SUURHERTSOGIRIIK,

UNGARI,

MALTA VABARIIK,

MADALMAADE KUNINGRIIK,

AUSTRIA VABARIIK,

POOLA VABARIIK,

PORTUGALI VABARIIK,

RUMEENIA,

SLOVEENIA VABARIIK,

SLOVAKI VABARIIK,

SOOME VABARIIK,

ROOTSI KUNINGRIIK,

SUURBRITANNIA JA PÕHJA-IIRI ÜHENDKUNINGRIIK,

kes on Euroopa Liidu lepingu, Euroopa Liidu toimimise lepingu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu osalised, edaspidi „liikmesriigid“, ning

EUROOPA LIIT ja EUROOPA AATOMIENERGIAÜHENDUS,

edaspidi „Euroopa Liit“,

ühelt poolt ning

BOSNIA JA HERTSEGOVIINA

teiselt poolt,

võttes arvesse Horvaatia Vabariigi (edaspidi „Horvaatia“) ühinemist Euroopa Liiduga 1. juulil 2013

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahelisele vahelepingule kirjutati alla 16. juunil 2008 Luxembourgis ning see kehtis 1. juulist 2008 kuni 31. maini 2015.
- (2) Horvaatia Euroopa Liiduga ühinemise lepingule (edaspidi „ühinemisleping“) kirjutati alla 9. detsembril 2011 Brüsselis.
- (3) Horvaatia ühines Euroopa Liiduga 1. juulil 2013.
- (4) Ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahelisele stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingule (edaspidi „stabiliseerimis- ja assotsieerimisleping“) kirjutati alla 16. juunil 2008 Luxembourgis ja see jõustus 1. juunil 2015.
- (5) Horvaatia ühinemisakti artikli 6 lõike 2 kohaselt lepitakse Horvaatia ühinemine stabiliseerimis- ja assotsieerimislepinguga kokku selle lepingu protokollis sõlmimise teel.
- (6) Vastavalt stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu artikli 37 lõikele 3 on toimunud konsultatsioonid, et tagada kõnealuses lepingus osutatud Euroopa Liidu ning Bosnia ja Hertsegoviina vastastikuste huvidega arvestamine,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

I JAGU

LEPINGUOSALISED

Artikkel 1

Horvaatia ühineb stabiliseerimis- ja assotsieerimislepinguga, mis allkirjastati 16. juunil 2008 Luxembourgis, ning võtab vastu lepingu teksti, samuti lõppaktile lisatud ja samal kuupäeval alla kirjutatud ühisdeklaratsioonide ja ühepoolsete deklaratsioonide tekstid, ja võtab kõnealuseid tekste arvesse sarnaselt teiste Euroopa Liidu liikmesriikidega.

II JAGU

STABILISEERIMIS- JA ASSOTSIEERIMISLEPINGU, SEALHULGAS SELLE LISADE JA PROTOKOLLIDE TEKSTI KOHANDUSED

PÕLLUMAJANDUSTOOTED

Artikkel 2

Põllumajandustooted kitsamas tähenduses

1. Stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu artikli 27 lõikesse 3 lisatakse järgmine lõik:

„Alates käesoleva protokollis (millega võetakse arvesse Horvaatia ühinemist Euroopa Liiduga) jõustumise kuupäevast või juhul, kui nimetatud protokollis kohaldatakse ajutiselt, siis alates selle ajutise kohaldamise kuupäevast on esimeses lõigus ette nähtud aastane tariifikvoot 13 210 tonni (netokaal).“

2. Stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu artiklisse 27 lisatakse järgmine lõige:

„4a. Lisaks lõikes 4 sätestatule kaotab Bosnia ja Hertsegoviina alates käesoleva protokolliga (millega võetakse arvesse Horvaatia ühinemist Euroopa Liiduga) jõustumise kuupäevast või juhul, kui nimetatud protokolliga kohaldatakse ajutiselt, siis alates selle ajutise kohaldamise kuupäevast teatavate Euroopa Liidust pärit, III lisa punktis f loetletud põllumajandustoodete impordi suhtes kohaldatavad tollimaksud asjaomase toote tariifikvoodi piires.“

3. Käesoleva protokolliga I lisa lisatakse stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingule IIIF lisana.

Artikkel 3

Kala ja kalandustooted

1. Stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu artiklisse 28 lisatakse järgmine lõige:

„1a. Alates käesoleva protokolliga (millega võetakse arvesse Horvaatia ühinemist Euroopa Liiduga) jõustumise kuupäevast või juhul, kui nimetatud protokolliga kohaldatakse ajutiselt, siis alates selle ajutise kohaldamise kuupäevast kaotab liit kõik tollimaksud või samaväärse toimega tasud, mis on kehtestatud Bosniast ja Hertsegoviinast pärit, muule kui IVa lisas loetletud kaladele ja kalandustoodetele. IVa lisas loetletud toodete suhtes kohaldatakse nimetatud lisa sätteid.“

2. Stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu artiklisse 28 lisatakse järgmine lõige:

„3. Alates käesoleva protokolliga (millega võetakse arvesse Horvaatia ühinemist Euroopa Liiduga) jõustumise kuupäevast või juhul, kui nimetatud protokolliga kohaldatakse ajutiselt, siis alates selle ajutise kohaldamise kuupäevast avab Bosnia ja Hertsegoviina kombineeritud nomenklatuuri rubriiki 0301 93 00 kuuluva elusa karpkala tollimaksuvaba impordi tariifikvoodi 75 tonni suuruse aastase tariifikvoodi piires. Tariifikvoodi ületava impordi suhtes kohaldatakse stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu V lisas sätestatud tollimaksu.“

3. Käesoleva protokolliga II lisa lisatakse stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingule IVa lisana.

Artikkel 4

töödeldud põllumajandustooted

Käesoleva protokolliga III lisa lisatakse stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu protokollile nr 1 selle III lisana.

Artikkel 5

Veine käsitlev leping

Alates käesoleva protokolliga (millega võetakse arvesse Horvaatia ühinemist Euroopa Liiduga) jõustumise kuupäevast või juhul, kui nimetatud protokolliga kohaldatakse ajutiselt, siis alates selle ajutise kohaldamise kuupäevast muudetakse stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu artikli 27 lõikes 5 osutatud stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu protokolliga nr 7 I lisa vastavalt käesoleva protokolliga IV lisale.

III JAGU

ÜLD- JA LÕPPSÄTTED

Artikkel 6

Käesolev protokoll ja selle lisad moodustavad stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu lahutamatu osa.

Artikkel 7

1. Käesoleva protokolliga kiidavad Euroopa Liit ja selle liikmesriigid ning Bosnia ja Hertsegoviina heaks oma menetluste kohaselt.
2. Lepinguosalised teatavad üksteisele lõikes 1 osutatud menetluste lõpuleviimisest. Heakskiitmiskirjad antakse hoiule Euroopa Liidu Nõukogu peasekretariaati.

Artikkel 8

1. Käesolev protokoll jõustub viimase heakskiitmiskirja hoiuleandmise kuupäevale järgneva kuu esimesel päeval.
2. Kui kõik käesoleva protokolliga heakskiitmiskirjad ei ole hoiule antud enne allakirjutamise kuupäevale järgneva teise kuu esimest päeva, kohaldatakse käesolevat protokolliga ajutiselt. Ajutise kohaldamise kuupäev on allakirjutamise kuupäevale järgneva teise kuu esimene päev.

Artikkel 9

Käesolev protokoll on koostatud kahes eksemplaris bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, horvaadi, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi, ungari, bosnia ja serbia keeles, kusjuures kõik keeleversioonid on võrdselt autentset.

Съставено в Брюксел на петнадесети декември през две хиляди и шестнадесета година.

Hecho en Bruselas, el quince de diciembre de dos mil dieciséis.

V Bruselu dne patnáctého prosince dva tisíce šestnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den femtende december to tusind og seksten.

Geschehen zu Brüssel am fünfzehnten Dezember zweitausendsechzehn.

Kahe tuhande kuueteistkümnenda aasta detsembrikuu viieteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα πέντε Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες δεκαέξι.

Done at Brussels on the fifteenth day of December in the year two thousand and sixteen.

Fait à Bruxelles, le quinze décembre deux mille seize.

Sastavljeno u Bruxellesu petnaestog prosinca godine dvije tisuće šesnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì quindici dicembre duemilasedici.

Briselē, divi tūkstoši sešpadsmitā gada piecpadsmitajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai šešioliktą metų gruodžio penkioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenhatodik év december havának tizenötödik napján.

Magħmul fi Brussell, fil-ħmistax-il jum ta' Diċembru fis-sena elfejn u sittax.

Gedaan te Brussel, vijftien december tweeduizend zestien.

Sporządzono w Brukseli dnia piętnastego grudnia roku dwa tysiące szesnastego.

Feito em Bruxelas, em quinze de dezembro de dois mil e dezasseis.

Întocmit la Bruxelles la cincisprezece decembrie două mii șaisprezece.

V Bruseli pātnāsteho decembra dvetisīšestnāst.

V Bruslju, dne petnajstega decembra leta dva tisoč šestnajst.

Tehty Brysselissä viidentenätoista päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakuusitoista.

Som skedde i Bryssel den femtonde december år tjugohundrasexton.

Sačinjeno u Briselu, dana petnaestog decembra dvije hiljade šesnaeste godine.

Составлено у Бриселу, дана петнаестог децембра двије хиљаде шеснаесте године.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 Za Europsku uniju
 За Европску унију

За държавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Za države članice
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā –
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Ghall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu Państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 För medlemsstaterna
 Za države članice
 За државе чланице

За Европейската общност за атомна енергия
 Por la Comunidad Europea de la Energía Atómica
 Za Evropské společenství pro atomovou energii
 For Det Europæiske Atomenergifællesskab
 Für die Europäische Atomgemeinschaft
 Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας
 For the European Atomic Energy Community
 Pour la Communauté européenne de l'énergie atomique
 Za Europsku zajednicu za atomsku energiju
 Per la Comunità europea dell'energia atomica
 Eiropas Atomenerģijas Kopienas vārdā –
 Europos atominės energijos bendrijos vardu
 Az Európai Atomenergia-közösség részéről
 F'isem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika
 Voor de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie
 W imieniu Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej
 Pela Comunidade Europeia da Energia Atómica
 Pentru Comunitatea Europeană a Energiei Atomice
 Za Európske spoločenstvo pre atómovú energiu
 Za Evropsko skupnost za atomsko energijo
 Euroopan atomienergiajärjestön puolesta
 För Europeiska atomenergigemenskapen
 Za Evropsku Zajednicu za Atomsku Energiju
 За Европску заједницу за атомску енергију

За Босна и Херцеговина
 Por Bosnia y Herzegovina
 Za Bosnu a Hercegovinu
 For Bosnien-Herzegovina
 Für Bosnien und Herzegowina
 Bosnia ja Hertsegooviina nimel
 Για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη
 For Bosnia and Herzegovina
 Pour la Bosnie et Herzégovine
 Za Bosnu i Hercegovinu
 Per la Bosnia-Erzegovina
 Bosnijos ir Hercegovinos vardu
 Bosnijas un Hercegovinas vārdā –
 Bosznia és Hercegovina részéről
 Għall-Bożnja u Herzegovina
 Voor Bosnië en Herzegovina
 W imieniu Bośni i Hercegowiny
 Pela Bósnia e Herzegovina
 Pentru Bosnia și Herțegovina
 Za Bosnu a Hercegovinu
 Za Bosno in Hercegovino
 Bosnia ja Hertsegovinan puolesta
 För Bosnien och Hercegovina
 Za Bosnu i Hercegovinu
 За Босну и Херцеговину

I LISA

„III LISA

Bosnia ja Hertsegoviina tariifsed soodustused Euroopa Liidust pärit põllumajanduslikele esmatoodetele, mida on nimetatud artikli 27 lõikes 4a

1. Alates käesoleva protokoll (millega võetakse arvesse Horvaatia ühinemist Euroopa Liiduga) jõustumise või ajutise kohaldamise alguse kuupäevast kaotatakse loetletud toodete tollimaks allpool sätestatud, tariifikvoodiga eraldatud koguste piires. Kvooti ületava impordi suhtes kohaldatakse enamsoodustusrežiimi tollimaksumäära. 2017. aasta suhtes kohaldatakse täielikku kvooti, olenemata protokoll (jõustumise või ajutise kohaldamise alguse kuupäevast).

CN-kood	Kauba kirjeldus	Tariifikvoot (tonnides)
0102	Elusveised:	
	– veised:	
0102 29	-- muud:	
	---- muud:	
	----- massiga üle 300 kg:	
	----- lehmad:	
0102 29 61	----- tapaloomad	1 935
	----- muud:	
0102 29 91	----- tapaloomad	190
0103	Elussead:	
	– muud:	
0103 92	-- massiga 50 kg ja rohkem:	
	--- koduveised:	
0103 92 11	---- emised, vähemalt ühe korra poeginud, massiga vähemalt 160 kg	575
0103 92 19	---- muud:	1 755
0103 92 90	--- muud:	195
0105	Eluskodulinnud, s.o kanad liigist <i>Gallus domesticus</i> , pardid, haned, kalkunid ja pärllkanad:	
	– muud:	
0105 94 00	-- kanad liigist <i>Gallus domesticus</i>	1 455

CN-kood	Kauba kirjeldus	Tariifikvoot (tonnides)
0207	Rubriigi 0105 kodulindude värske, jahutatud või külmutatud liha ja söödavrups:	
	– liiki <i>Gallus domesticus</i> kuuluvate kanade munad	
0207 12	-- külmutatud rümbad:	
0207 12 90	--- kitkitud ja roogitud, ilma pea ja jalgadeta, ilma kaela, südame, maksa ja puguta, nn 65 % kanad, või muul kujul	80
0207 13	-- värsked või jahutatud tükid ja rups:	
	--- tükid:	
0207 13 10	---- kondita	90
	---- kondiga:	
0207 13 30	----- tiivad koos tiivaotstega või ilma nendeta	55
0207 13 60	----- koivad ja nende jaotustükid	320
	--- rups:	
0207 13 99	---- muud	25
0207 14	-- külmutatud tükid ja rups:	
	--- tükid:	
	---- kondiga:	
0207 14 20	----- pool- või veerandrümbad	30
0207 14 60	----- koivad ja nende jaotustükid	130
	--- rups:	
0207 14 99	---- muud	50
0401	Piim ja rõõsk koor, kontsentreerimata, suhkru- või muu magusainelisandita:	
0401 40	– rasvasisaldus üle 6 %, kuid mitte üle 10 % massist:	
0401 40 10	-- kontaktpakendis netomahuga kuni 2 liitrit	80

CN-kood	Kauba kirjeldus	Tariifikvoot (tonnides)
0401 50	– rasvasisaldus üle 10 % massist:	
	– – kuni 21 % massist:	
0401 50 11	– – – kontaktpakendis netomahuga kuni 2 liitrit	30
0402	Piim ja rõõsk koor, kontsentreeritud või suhkru- või muu magusainelisandiga:	
	– pulbrina, graanulitena või muul tahkel kujul, rasvasisaldus üle 1,5 % massist:	
0402 21	– – ilma suhkru- või muu magusainelisandita:	
	– – – rasvasisaldus kuni 27 % massist:	
0402 21 18	– – – – muud	25
0403	Petipiim, kalgendatud piim ja koor, jogurt, keefir ja muu fermenteeritud või hapendatud piim ja koor (kontsentreeritud või kontsentreerimata, suhkru- või muu magusaine-, lõhna- ja maitseainetega, puuvilja-, pähkli- või kakaolisandiga või ilma):	
0403 90	– muud:	
	– – lõhna- ja maitseaineteta, puuvilja-, pähkli- või kakaolisandita:	
	– – – muud:	
	– – – – ilma suhkru- või muu magusainelisandita, rasvasisaldus:	
0403 90 51	– – – – – kuni 3 % massist	500
0403 90 53	– – – – – üle 3 %, kuid mitte üle 6 % massist	290
0405	Või ja muud piimarasvad; piimarasvavõided:	
0405 10	– või:	
	– – rasvasisaldus kuni 85 % massist:	
	– – – naturaalne või:	
0405 10 11	– – – – kontaktpakendis netomassiga kuni 1 kg	160
0405 10 19	– – – – muud	200
0406	Juust ja kohupiim:	
0406 10	– toorjuust (valmimata või laagerdamata), sh vadakujuust ja kohupiim	
	– – rasvasisaldus kuni 40 % massist	

CN-kood	Kauba kirjeldus	Tariifikvoot (tonnides)
0406 10 30	--- Mozzarella, võib olla vedeliku sees	355
0406 10 50	--- muud	
0406 10 80	-- muud	165
0409 00 00	Naturaalne mesi	165
0701	Kartulid, värsked või jahutatud:	
0701 90	- muud:	
	-- muud:	
0701 90 50	--- varajane kartul, 1. jaanuar – 30. juuni	50
0701 90 90	--- muud	1 265
0704	Kapsas, lillkapsas, nuikapsas, lehtkapsas ja muu söödav kapsas perekonnast Brassica, värsked või jahutatud:	
0704 90	- muud:	
0704 90 10	-- valge peakapsas ja punane peakapsas	280
0706	Porgand, naeris, söögipeet, aed-piimjuur, juurseller, redis jms söödav juurvili, värsked või jahutatud:	
0706 10 00	- porgand ja naeris	50
0806	Värsked või kuivatatud viinamarjad:	
0806 10	- värsked:	
0806 10 10	-- lauaviinamarjad	45
0809	Värsked aprikoosid, kirsid, virsikud (k.a nektariinid), ploomid ja laukaploomid:	
	- kirsid:	
0809 21 00	-- hapukirsid (<i>Prunus cerasus</i>)	410
0811	Külmutatud puuviljad, marjad ja pähklid, kuumtöötlemata, aurutatud või vees keedetud, suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma:	
0811 90	- muud:	
	-- muud:	
	--- kirsid:	
0811 90 75	----- hapukirsid (<i>Prunus cerasus</i>)	70

CN-kood	Kauba kirjeldus	Tariifikvoot (tonnides)
1601	Vorstid jms tooted lihast, rupsist või verest; nende baasil valmistatud toiduained:	
	– muud:	
1601 00 91	-- vorstid, kuiv- või määrdevorstid, kuumtöötlemata	285
1602	Muud lihast, rupsist või verest tooted või konservid:	
1602 10 00	– homogeenitud tooted	75
1602 20	– mis tahes looma maksast:	
1602 20 90	-- muud	140
	– rubriigi 0105 kodulindudest:	
1602 31	-- kalkuni:	
	---- mis sisaldavad linnuliha või rupsi vähemalt 57 % massist:	
1602 31 19	----- muud	40
1602 32	-- kana ja kuke liigist <i>Gallus domesticus</i>	
	– sea:	
	---- mis sisaldavad linnuliha või rupsi vähemalt 57 % massist:	
1602 32 11	----- kuumtöötlemata	130
1602 32 19	----- muud	30
1602 32 30	---- sisaldavad linnuliha või rupsi vähemalt 25 %, kuid alla 57 % massist	170
1602 32 90	---- muud	230
1602 41	-- tagaosad ja nende jaotustükid:	
1602 41 10	---- koduseast	360
1602 49	-- muud, sh segud:	
	---- koduseast:	
	----- mis sisaldavad vähemalt 80 % massist mis tahes liiki liha ja rupsi, k.a mis tahes liiki või päritoluga rasv:	

CN-kood	Kauba kirjeldus	Tariifikvoot (tonnides)
1602 49 15	----- muud segud, mis sisaldavad tagaosi, aba- või seljatükke- või kaela- karbonaadi ja nende jaotustükke	150
1602 49 30	----- mis sisaldavad vähemalt 40 %, kuid alla 80 % massist mis tahes liiki liha ja rupsi, k.a mis tahes liiki või päritoluga rasv	445
1602 49 50	----- mis sisaldavad alla 40 % massist mis tahes liiki liha ja rupsi, k.a mis tahes liiki või päritoluga rasv	60
1602 50	- veise:	
	-- muud:	
1602 50 31	---- soolaliha õhukindlas pakendis	70
1602 50 95	---- muud	295
1701	Roosuhkur ja peedisuhkur ning keemiliselt puhas sahharoos tahkel kujul:	
	- muud:	
1701 91 00	-- maitse- või värvainelisanditega	55
1701 99	-- muud:	
1701 99 10	---- valge suhkur	3 470
2001	Köögiviljad, puuviljad, marjad, pähklid ja muud taimede söödavad osad, äädika või äädikhappega toiduks valmistatud või konserveeritud:	
2001 10 00	- kurgid ja kornišoniid	265
2001 90	- muud:	
2001 90 70	-- paprika	70
2005	Muud köögiviljad, valmistatud või konserveeritud ilma äädikata või äädikhap- peta, külmutamata, v.a rubriiki 2006 kuuluvad tooted:	
	- muud köögiviljad, sh segud:	
2005 99	-- muud:	
2005 99 50	---- köögiviljasegud	245
2005 99 60	---- hapukapsas	40

2. Järgmiste toodete Bosniasse ja Hertsegoviinasse importimise suhtes kohaldatakse allpool sätestatud soodustusi. Kvooti ületava impordi suhtes kohaldatakse enamsoodustusrežiimi tollimaksumäära. 2017. aasta suhtes kohaldatakse täielikku kvooti, olenemata protokollil jõustumise või ajutise kohaldamise alguse kuupäevast.

CN-kood	Kauba kirjeldus	Tariifikvoot (tonnides)		
		Alates 1.1.2017	Alates 1.1.2018	Alates 1.1.2019
0401	Piim ja röösk koor, kontsentreerimata, suhkru- või muu magusainelisandita:			
0401 20	– rasvasisaldus üle 1 %, kuid mitte üle 6 % massist:			
	– – kuni 3 % massist:			
0401 20 11	– – – kontaktpakendis netomahuga kuni 2 liitrit	5 432	9 506	13 580
	– – üle 3 % massist:			
0401 20 91	– – – kontaktpakendis netomahuga kuni 2 liitrit	720	1 440	1 440
0403	Petipiim, kalgendatud piim ja koor, jogurt, keefir ja muu fermenteeritud või hapendatud piim ja koor (kontsentreeritud või kontsentreerimata, suhkru- või muu magusaine-, lõhna- ja maitseainetega, puuvilja-, pähkli- või kakaolisandiga või ilma):			
0403 10	– jogurt:			
	– – lõhna- ja maitseaineteta, puuvilja-, pähkli- või kakaolisandita:			
	– – – ilma suhkru- või muu magusainelisandita, rasvasisaldus:			
0403 10 11	– – – – kuni 3 % massist	1 515	3 030	3 030
0403 10 13	– – – – üle 3 %, kuid mitte üle 6 % massist	1 520	3 040	3 040
0403 90	– muud:			
	– – lõhna- ja maitseaineteta, puuvilja-, pähkli- või kakaolisandita:			
	– – – muud:			
	– – – – ilma suhkru- või muu magusainelisandita, rasvasisaldus:			

CN-kood	Kauba kirjeldus	Tariifikvoot (tonnides)		
		Alates 1.1.2017	Alates 1.1.2018	Alates 1.1.2019
0403 90 59	----- üle 6 % massist	1 762,5	3 525	3 525
1601	Vorstid jms tooted lihast, rupsist või ve- rest; nende baasil valmistatud toiduained			
	- muud:			
1601 00 99	-- muud	1 692,5	3 385	3 385"

II LISA

„IVa LISA

Tollimaks, mida kohaldatakse Bosniast ja Hertsegoviinast pärit selliste kaupade importimisel Euroopa Liitu, mida on nimetatud artikli 28 lõikes 1a

1. Alates käesoleva protokolli (millega võetakse arvesse Horvaatia ühinemist Euroopa Liiduga) jõustumise või ajutise kohaldamise alguse kuupäevast kohaldatakse Bosniast ja Hertsegoviinast Euroopa Liitu impordi suhtes allpool sätestatud soodustusi. 2017. aasta suhtes kohaldatakse täielikku kvooti, olenemata protokolli jõustumise või ajutise kohaldamise alguse kuupäevast.

CN-koodid	Kauba kirjeldus	Tariifikvoodi maht (tonnides)	Tollimaksumäär kvoodi piires	Tollimaksumäär kvoodi mahu ületamise korral
0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 14 10 0303 14 20 0303 14 90 0304 42 10 0304 42 50 0304 42 90 ex 0304 52 00 0304 82 10 0304 82 50 0304 82 90 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 39 90 0305 43 00 ex 0305 59 85 ex 0305 69 80	forellid ja lõhed (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> ja <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>): elus; värsked või jahutatud; külmutatud; kuivatatud, soolatud või soolvees, suitsutatud; fileed ja muu kalaliha; inimtoiduks kõlblik kalajahu, -pulber ja -graanulid	500	0 %	70 % enamsoodustusrežiimi tollimaksust
0301 93 00 0302 73 00 0303 25 00 ex 0304 39 00 ex 0304 51 00 ex 0304 69 00 ex 0304 93 90 ex 0305 10 00 ex 0305 31 00 ex 0305 44 90 ex 0305 52 00 ex 0305 69 80	karpkalalised (<i>Cyprinus</i> spp., <i>Carassius</i> spp., <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i> , <i>Catla catla</i> , <i>Labeo</i> spp., <i>Osteochilus hasselti</i> , <i>Leptobarbus hoeveni</i> , <i>Megalobrama</i> spp.) elus; värsked või jahutatud; külmutatud; kuivatatud, soolatud või soolvees, suitsutatud; fileed ja muu kalaliha; inimtoiduks kõlblik kalajahu, -pulber ja -graanulid	140	0 %	70 % enamsoodustusrežiimi tollimaksust

CN-koodid	Kauba kirjeldus	Tariifikvoodi maht (tonnides)	Tollimaksumäär kvoodi piires	Tollimaksumäär kvoodi mahu ületamise korral
ex 0301 99 85 0302 85 10 0303 89 50 ex 0304 49 90 ex 0304 59 90 ex 0304 89 90 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 39 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 85 ex 0305 69 80	hammasahven (<i>Dentex dentex</i>) ja besuugod (<i>Pagellus spp.</i>): elus; värsked või jahutatud; külmutatud; kuivatatud, soolatud või soolvees, suitsutatud; fileed ja muu kalaliha; inimtoiduks kõlblik kalajahu, -pulber ja -graanulid	30	0 %	30 % enamsoodustusrežiimi tollimaksust
ex 0301 99 85 0302 84 10 0303 84 10 ex 0304 49 90 ex 0304 59 90 ex 0304 89 90 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 39 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 85 ex 0305 69 80	Euroopa kiviahven (<i>Dicentrarchus labrax</i>): elus; värsked või jahutatud; külmutatud; kuivatatud, soolatud või soolvees, suitsutatud; fileed ja muu kalaliha; inimtoiduks kõlblik kalajahu, -pulber ja -graanulid	30	0 %	30 % enamsoodustusrežiimi tollimaksust
1604 13 11 1604 13 19 ex 1604 20 50	Töödeldud või konserveeritud sardiinid	50	6 %	100 %
1604 16 00 1604 20 40	Töödeldud või konserveeritud anšoovised	70	12,5 %	100 %

2. Kõikide harmoneeritud süsteemi rubriiki 1604 kuuluvate toodete (välja arvatud sardiinide ja anšooviste pooltoodete või konservide) suhtes kohaldatavat tollitariifimäära vähendatakse 70 %-ni enamsoodustusrežiimi tollimaksumäärast.“

III LISA

„PROTOKOLLI nr 1 III LISA

Bosnia ja Hertsegoviina tariifsed soodustused Euroopa Liidust pärit töödeldud põllumajandustoodetele, mida on nimetatud stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu artiklis 25

Alates käesoleva protokolli (millega võetakse arvesse Horvaatia ühinemist Euroopa Liiduga) jõustumise või ajutise kohaldamise alguse kuupäevast kaotatakse imporditollimaks allpool sätestatud, tariifikvoodiga eraldatud koguste piires. Kvooti ületava impordi suhtes kohaldatakse enamsoodustusrežiimi tollimaksumäära. 2017. aasta suhtes kohaldatakse täielikku kvooti, olenemata protokolli jõustumise või ajutise kohaldamise alguse kuupäevast.

CN-kood	Kauba kirjeldus	Tariifi-kvoot (tonnides)
0403	Petipiim, kalgendatud piim ja koor, jogurt, keefir ja muu fermenteeritud või hapendatud piim ja koor (kontsentreeritud või kontsentreerimata, suhkru- või muu magusaine-, lõhna- ja maitseainetega, puuvilja-, pähkli- või kakaolisandiga või ilma):	
0403 10	– jogurt:	
	– – lõhna- või maitseainetega või puuvilja-, pähkli- või kakaolisandiga:	
	– – – muud, piimarasvasisaldus:	
0403 10 91	– – – – kuni 3 % massist	480
0403 10 93	– – – – üle 3 %, kuid mitte üle 6 % massist	130
0403 10 99	– – – – üle 6 % massist	25
0403 90	– muud:	
	– – lõhna- või maitseainetega või puuvilja-, pähkli- või kakaolisandiga:	
	– – – muud, piimarasvasisaldus:	
0403 90 91	– – – – kuni 3 % massist	530
0403 90 93	– – – – üle 3 %, kuid mitte üle 6 % massist	55
1905	Leiva- ja saiatooted, valikpagaritooted, koogid, küpsised jms pagaritooted, kakaoga või kakaota; armulaualeib, tühjad kapslid farmaatsiatööstusele, oblaadid, riispaber jms:	
	– magusad küpsised; vahvlid:	
1905 31	– – magusad küpsised:	
	– – – täielikult või osaliselt šokolaadiga või muude kakaod sisaldavate valmististega kaetud:	

CN-kood	Kauba kirjeldus	Tariifi-kvoot (tonnides)
1905 31 19	----- muud	365
	---- muud:	
	----- muud:	
1905 31 99	----- muud	600
1905 32	-- vahvlid:	
	---- muud:	
	----- täielikult või osaliselt šokolaadiga või muude kakaod sisaldavate valmististega kaetud:	
1905 32 19	----- muud	300
1905 90	- muud:	
	-- muud:	
1905 90 45	---- küpsised	35
2208	Denatureerimata etüülalkohol alkoholisisaldusega alla 80 % mahust; piiritusjoogid, liköörid ja muud alkohoolsed joogid:	
2208 20	- piiritusjoogid, valmistatud destilleerimise teel viinamarjaveinist või viinamarjade pressimisjääkidest:	
	-- nõudes mahuga kuni 2 liitrit:	
2208 20 29	---- muud:	
ex 2208 20 29	----- viinamarjaveinist valmistatud brändi ja viinamarjade pressimisjääkidest valmistatud brändi	85
ex 2208 20 29	----- muud	
2402	Sigarid, manilla sigarid, sigarillod ja sigaretid, tubakast või tubaka aseainetest:	
2402 20	- tubakat sisaldavad sigaretid:	
2402 20 90	-- muud	3 200 ^a

IV LISA

„PROTOKOLLI nr 7 I LISA MUUDATUSED

1. Protokoll nr 7 I lisa punktis 1 esitatud tabel, mis käsitleb veinide importi Euroopa Liitu, asendatakse järgmise tabeliga:

CN-kood	Kauba kirjeldus (vastavalt protokoll nr 7 artikli 2 lõike 1 punktile b)	Kohaldatav tollimaks	Kogus (hl)	Erisätted
ex 2204 10	Kvaliteetvahuvein	vabastus	25 500	(1)
ex 2204 21	Vein värsketest viinamarjadest			
ex 2204 22 ex 2204 29	Vein värsketest viinamarjadest	vabastus	15 100	(1)

(1) Lepinguosalise taotlusel võib pidada konsultatsioone, et kvoote kohandada, viies kogused rubriikide ex 2204 22 ja ex 2204 29 suhtes kohaldatava kvoodi alt rubriikide ex 2204 10 ja ex 2204 21 suhtes kohaldatava kvoodi alla. 2017. aasta suhtes kohaldatakse täielikku kvooti, olenemata protokoll jöustumise või ajutise kohaldamise alguse kuupäevast.

2. Protokoll nr 7 I lisa punktis 3 esitatud tabel, mis käsitleb veinide importi Bosniasse ja Hertsegoviinasse, asendatakse järgmise tabeliga:

Bosnia ja Hertsegoviina tollitariifi kood	Kauba kirjeldus (vastavalt protokoll nr 7 artikli 2 lõike 1 punktile a)	Kohaldatav tollimaks	Kogus alates 1.1.2017 (hl)	Kogus alates 1.1.2018 (hl)	Erisätted
ex 2204 10	Kvaliteetvahuvein	vabastus	13 765	19 530	(1)
ex 2204 21	Vein värsketest viinamarjadest				

(1) 2017. aasta suhtes kohaldatakse täielikku kvooti, olenemata protokoll jöustumise või ajutise kohaldamise alguse kuupäevast.“

NÕUKOGU OTSUS (Euratom) 2017/76,**21. november 2016,**

millega kiidetakse heaks ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahelisele stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingule Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise arvesse võtmiseks lisatud protokollide sõlmimine Euroopa Komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 101 teist lõiku,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni soovitusi

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vaheline stabiliseerimis- ja assotsieerimisleping⁽¹⁾ („stabiliseerimis- ja assotsieerimisleping“) allkirjastati 16. juunil 2008 ja see jõustus 1. juunil 2015.
- (2) Horvaatia Vabariigist sai liidu liikmesriik 1. juulil 2013.
- (3) Kooskõlas Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise tingimusi käsitleva 2012. aasta akti artikli 6 lõike 2 teise lõiguga tuleks Horvaatia ühinemine stabiliseerimis- ja assotsieerimislepinguga kokku leppida stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu protokollide sõlmimise teel liikmesriikide nimel ühehäälselt tegutseva nõukogu ja asjaomase kolmanda riigi vahel.
- (4) 24. septembril 2012 volitas nõukogu komisjoni alustama läbirääkimisi Bosnia ja Hertsegoviinaga, et sõlmida stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu protokoll.
- (5) Läbirääkimised lõppesid edukalt ning ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu protokoll („protokoll“) parafeeriti 18. juulil 2016.
- (6) Protokollis käsitletakse ka Euroopa Aatomienergiaühenduse pädevusse kuuluvaid küsimusi.
- (7) Protokollide sõlmimine komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel tuleks heaks kiita Euroopa Aatomienergiaühenduse pädevusse kuuluvates küsimustes.
- (8) Protokollide allkirjastamine ja sõlmimine Euroopa Liidu lepingu ja Euroopa Liidu toimimise lepingu kohaldamisalasse kuuluvates küsimustes toimub eraldi menetluse korras,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahelisele stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingule Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise arvesse võtmiseks lisatud protokollide sõlmimine Euroopa Komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel⁽²⁾ kiidetakse heaks.

⁽¹⁾ ELT L 164, 30.6.2015, lk 2.

⁽²⁾ Vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 3.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 21. november 2016

Nõukogu nimel
eesistuja
P. PLAVČAN

MÄÄRUSED

NÕUKOGU RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2017/77,

16. jaanuar 2017,

millega rakendatakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 23. märtsi 2012. aasta määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 961/2010, (¹) eriti selle artikli 46 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 23. märtsil 2012 vastu määruse (EL) nr 267/2012.
- (2) Nõukogu otsuse (ÜVJP) 2017/83 (²) kohaselt tuleks mitu üksust välja jätta määruse (EL) nr 267/2012 IX lisas esitatud selliste isikute ja üksuste loetelust, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid.
- (3) Üldkohtu poolt kohtuasjades T-182/13, (³) T-433/13, (⁴) T-158/13, (⁵) T-5/13 (⁶) ja T-45/14 (⁷) tehtud otsuste kohaselt ei kuulu Moallem Insurance Company, Petropars Operation & Management Company, Petropars Resources Engineering Ltd, Iran Aluminium Company, Iran Liquefied Natural Gas Co., Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH ja Naser Bateni määruse (EL) nr 267/2012 IX lisas esitatud selliste isikute ja üksuste loetellu, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid.
- (4) Euroopa Kohtu poolt kohtuasjas C-200/13 P (⁸) tehtud otsuse kohaselt ei kuulu Bank Saderat Iran määruse (EL) nr 267/2012 IX lisas esitatud selliste isikute ja üksuste loetellu, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid. Sellest tulenevalt tuleks kõnealusest lisast välja jätta kanne Bank Saderat PLC (London) kohta.
- (5) Määrust (EL) nr 267/2012 tuleks vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EL) nr 267/2012 IX lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

(¹) ELT L 88, 24.3.2012, lk 1.

(²) Nõukogu 16. jaanuari 2017. aasta otsus (ÜVJP) 2017/83, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 92).

(³) Üldkohtu 10. juuli 2014. aasta otsus kohtuasjas Moallem Insurance Co. vs. Euroopa Liidu Nõukogu, T-182/13, ECLI:EU:T:2014:624.

(⁴) Üldkohtu 5. mai 2015. aasta otsus kohtuasjas Petropars Iran Co. jt vs. Euroopa Liidu Nõukogu, T-433/13, ECLI:EU:T:2015:255.

(⁵) Üldkohtu 15. septembri 2015. aasta otsus kohtuasjas Iranian Aluminium Co. (Iralco) vs. Euroopa Liidu Nõukogu, T-158/13, ECLI:EU:T:2015:634.

(⁶) Üldkohtu 18. septembri 2015. aasta otsus kohtuasjas Iran Liquefied Natural Gas Co. vs. Euroopa Liidu Nõukogu, T-5/13, ECLI:EU:T:2015:644.

(⁷) Üldkohtu 18. septembri 2015. aasta otsus kohtuasjas HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH ja Naser Bateni vs. Euroopa Liidu Nõukogu, T-45/14, ECLI:EU:T:2015:650.

(⁸) Üldkohtu 21. aprilli 2016. aasta otsus kohtuasjas Euroopa Liidu Nõukogu vs. Bank Saderat Iran, C-200/13 P, ECLI:EU:C:2016:284.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. jaanuar 2017

Nõukogu nimel
eesistuja
F. MOGHERINI

LISA

Määruse (EL) nr 267/2012 IX lisa I.B osas toodud loetelust jäetakse välja allpool loetletud üksusi käsitlevad kanded.

- I. **Tuuma- või ballistiliste rakettide alastes programmides osalevad isikud ja üksused ning Iraani valitsust toetavad isikud ja üksused.**
- B. **Üksused**
 - „7. a) Bank Saderat PLC (London)
 48. Neka Novin (teise nimega Niksa Nirou)
 65. West Sun Trade GmbH
 159. Oil Industry Pension Fund Investment Company (OPIC)“.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2017/78,**15. juuli 2016,**

millega kehtestatakse haldusnormid mootorsõidukitele ELi tüübikinnituse andmiseks seoses hädaabinumbril 112 põhinevate sõidukisest eCall-süsteemidega ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2015/758 ühtsed rakendustingimused seoses selliste süsteemide kasutajate eraelu puutumatus ja andmekaitsega

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2015. aasta määrust (EL) 2015/758, mis käsitleb hädaabinumbril 112 teenusel põhineva sõidukisest eCall-süsteemi kasutuselevõtmisega seotud tüübikinnituse nõudeid ning millega muudetakse direktiivi 2007/46/EÜ, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 6 lõiget 13 ja artiklit 9,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EL) 2015/758 on sätestatud üldine kohustus varustada alates 31. märtsist 2018 uued M₁- ja N₁-kategooria sõidukid hädaabinumbril 112 põhinevate sõidukisest eCall-süsteemidega.
- (2) Komisjoni delegeeritud määruses (EL) 2017/79 ⁽²⁾ on sätestatud mootorsõidukite ELi tüübikinnituse konkreetsed tehnilised nõuded ja katsemenetlused seoses nende hädaabinumbril 112 põhinevate sõidukisest eCall-süsteemidega, samuti hädaabinumbril 112 põhinevate sõidukisest eraldi seadmestike ja hädaabinumbril 112 põhinevate sõidukisest eCall-süsteemide osade ELi tüübikinnituse tehnilised nõuded ja katsemenetlused.
- (3) Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2007/46/EÜ ⁽³⁾ kehtestatakse mootorsõidukite ELi tüübikinnituse üldine raamistik ja määratletakse kõigi nende rollid ja vastutusala, kes tüübikinnituse protsessi eri etappides osalevad. Peale selle on vaja sätestada hädaabinumbril 112 põhinevate sõidukisest eCall-süsteemidega varustatud mootorsõidukite, hädaabinumbril 112 põhinevate eraldi seadmestike ja nende süsteemide osade ELi tüübikinnituse konkreetsed haldusnormid.
- (4) Selleks, et tagada ELi tüübikinnituseks vajalike katsemenetluste ühtsed rakendustingimused ning lihtsustada tüübikinnituse taotlemist, tuleks kehtestada standardne teabedokumentide komplekt, ELi tüübikinnitustunnistuste näidised ja ELi tüübikinnitustähise näidis.
- (5) Tootjad peaksid tagama, et hädaabinumbril 112 põhinevad sõidukisest eCall-süsteemid ei ole jälgitavad ja neid ei seirata pidevalt. Selleks tuleks tagada, et hädaabinumbril 112 põhinevate sõidukisest eCall-süsteemidega ei saa tavaolukorras suhelda ning et nende sisemälu olevad andmed ei välju süsteemist enne automaatse hädaabikõne algatamist. Tootjad peaksid rakendama ka piisavad kaitsemeetmed, et kaitsta süsteemi sisemälu olevaid andmeid volitamata juurdepääsu või väärkasutuse eest.
- (6) Hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisest eCall-süsteemi kaudu töödeldav teave peab olema piisav, asjakohane ja proportsionaalne selleks otstarbeks, milleks seda kogutakse ja töödeldakse.

⁽¹⁾ ELT L 123, 19.5.2015, lk 77.

⁽²⁾ Komisjoni 12. septembri 2016. aasta delegeeritud määrus (EL) 2017/79, millega kehtestatakse mootorsõidukite ELi tüübikinnituse üksikasjalikud tehnilised nõuded ja katsemenetlused seoses hädaabinumbril 112 teenusel põhinevate sõidukisest eCall-süsteemidega, hädaabinumbril 112 teenusel põhinevate sõidukisest eCall-süsteemide eraldi seadmestike ja osadega ning täiendatakse ja muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2015/758 erandite ja kohaldatavate standardite osas (vt käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 44).

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. septembri 2007. aasta direktiiv 2007/46/EÜ, millega kehtestatakse raamistik mootorsõidukite ja nende haagiste ning selliste sõidukite jaoks mõeldud süsteemide, osade ja eraldi seadmestike kinnituse kohta (raamdirektiiv) (ELT L 263, 9.10.2007, lk 1).

- (7) Tarbijaile tuleks anda igakülgset ja usaldusväärset teavet hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi toimimise ning eriti selle kohta, kuidas andmeid selles süsteemis töödeldakse ja kuidas neid andmeid kaitstakse. Tarbijaid tuleks teavitada ka kõigist hädaabikõne-erasteenuste eripäradest ja tunnusjoontest või muudest lisandväärtusega teenustest, kui mootorsõiduk on nendega varustatud.
- (8) Järjekindel lähenemisviis tarbijaile antavale teabele hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi toimimise kohta nõuab sellise tarbija teabevormi näidise kehtestamist, mis sisaldaks koos sõiduki tehnilise dokumentatsiooniga esitatavat miinimumteavet.
- (9) Sõidukitootjaile tuleks anda piisavalt aega hädaabinumbril 112 põhinevate sõidukiseste eCall-süsteemide tüübikinnituse andmise tehniliste nõuetega kohanemiseks. Ka liikmesriikidele tuleks anda piisavalt aega automaatsete hädaabikõnede nõuetekohaseks vastuvõtmiseks ja käsitlemiseks vajaliku häirekeskuste taristu kasutuselevõtmiseks nende territooriumil. Selleks peab käesoleva määruse kohaldamiskuupäev olema sama mis hädaabinumbril 112 põhinevate sõidukiseste eCall-süsteemide kohustusliku kasutuselevõtmise kuupäev vastavalt määrusele (EL) 2015/758.
- (10) Käesoleva määrusega ette nähtavate meetmete asjus on konsulteeritud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 45/2001 ⁽¹⁾ artikli 28 lõikele 2 Euroopa Andmekaitseinspektoriga.
- (11) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas mootorsõidukite tehnilise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Reguleerimise

Käesoleva määrusega kehtestatakse haldusnormid uutele sõidukitüüpidele tüübikinnituse andmiseks seoses nimetatud sõidukite jaoks kavandatud ja valmistatud, hädaabinumbril 112 põhinevate sõidukiseste eCall-süsteemidega, samuti hädaabinumbril 112 põhinevate sõidukiseste eraldi seadmestike seadmete ja hädaabinumbril 112 põhinevate sõidukiseste eCall-süsteemide osadega.

Selles sätestatakse ka ühtsed tingimused määruse (EL) 2015/758 sätete rakendamiseks seoses hädaabinumbril 112 põhinevate sõidukiseste eCall-süsteemide kasutajate eraelu puutumatus ja andmekaitsega.

Artikkel 2

Sõidukite ELi tüübikinnitus seoses nende hädaabinumbril 112 põhinevate sõidukiseste eCall-süsteemidega

1. Tootja esitab tüübikinnitusasutusele, nagu see on määratletud direktiivi 2007/46/EÜ artikli 3 lõikes 29, sõiduki ELi tüübikinnituse taotluse seoses selle hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemiga.
2. Lõikes 1 osutatud taotlus koostatakse vastavalt I lisa 1. osas esitatud näidisele.
3. Kui on täidetud delegeeritud määruse (EL) 2017/79 artiklis 5 osutatud tehnilised nõuded, annab tüübikinnitusasutus ELi tüübikinnituse ja väljastab ELi tüübikinnitustunnistuse, mis on nummerdatud direktiivi 2007/46/EÜ VII lisas sätestatud süsteemi kohaselt.

Liikmesriik ei tohi anda sama numbrit ühelegi teisele sõidukitüübile.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜTL 8, 12.1.2001, lk 1).

4. ELi tüübikinnitustunnistus koostatakse vastavalt I lisa 2. osas esitatud näidisele.
5. Tootja esitab kasutusjuhendis teabe andmete töötlemise kohta hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi kaudu, järgides käesoleva määruse I lisa 3. osas esitatud näidist.

Artikkel 3

Hädaabinumbril 112 põhinevate sõidukiseste eraldi seadmestike ja hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi osade ELi tüübikinnitus

1. Tootja esitab tüübikinnitusasutusele, nagu see on määratletud direktiivi 2007/46/EÜ artikli 3 lõikes 29, hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eraldi seadmestiku või hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi osa ELi tüübikinnituse taotluse.
2. Lõikes 1 osutatud taotlus koostatakse vastavalt käesoleva määruse II lisa 1. osas esitatud näidisele.
3. Kui osade ja eraldi seadmestike puhul on täidetud vastavalt delegeeritud määruse (EL) 2017/79 artiklites 6 ja 7 osutatud tehnilised nõuded, annab tüübikinnitusasutus ELi tüübikinnituse ning väljastab ELi tüübikinnitustunnistuse ja tüübikinnituse numbril, mis järgib direktiivi 2007/46/EÜ VII lisas sätestatud süsteemi.

Liikmesriik ei tohi anda sama numbrit ühelegi teisele eraldi seadmestiku või osa tüübile.

4. ELi tüübikinnitustunnistus koostatakse vastavalt II lisa 2. osas esitatud näidisele.

Artikkel 4

ELi tüübikinnitustähis

Iga osa või eraldi seadmestik, mis vastab tüübile, mille kohta on käesoleva määruse kohaselt välja antud osa või eraldi seadmestiku ELi tüübikinnitus, kannab ELi tüübikinnitustähist vastavalt II lisa 3. osas esitatud näidisele.

Artikkel 5

Eraelu puutumatus ja isikuandmete kaitse

1. Tootja võtab vajalikud meetmed tagamaks, et hädaabinumbril 112 põhinev sõidukisene eCall-süsteem või hädaabinumbril 112 põhinev sõidukisene eraldi seadmestik ei ole jälitav ega tavaolukorras pideva jälgimise all. Peale selle tagab tootja, et kõnealuse süsteemi või eraldi seadmestiku sisemälus olevat teavet kustutatakse automaatselt ja pidevalt ning et see ei ole väljaspool sõidukisest süsteemi või eraldi seadmestikku enne automaatse hädaabikõne algatamist kellelegi kättesaadav.
2. Tootja teavitab sõidukiomanikku määruse (EL) 2015/758 artikli 6 lõike 9 alusel võetud meetmetest, kasutades käesoleva määruse I lisa 3. osas esitatud näidist.
3. Tootja võtab asjakohased meetmed (nagu krüpteerimistehnoloogiate kasutamine), et kaitsta hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi või hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eraldi seadmestiku sisemälus olevaid isikuandmeid ning vältida seiret ja väärkasutamist. Sellised meetmed peavad olema asjakohased, rangelt proportsionaalsed ja eesmärgikohased.

*Artikkel 6***Jõustumine ja kohaldamine**

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 31. märtsist 2018.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15. juuli 2016

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

I LISA

**Haldusdokumendid, mis on vajalikud mootorsõidukite ELi tüübikinnituse jaoks seoses
hädaabinumbril 112 põhinevate sõidukisisesete eCall-süsteemide paigaldamisega**

1. OSA

Teabedokument**NÄIDIS**

Teabedokument nr ... mootorsõiduki ELi tüübikinnituse kohta seoses selle hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemiga.

Alljärgnev teave esitatakse kolmes eksemplaris ja koos sisukorraga. Kõik sobivas mõõtkavas ja piisavalt üksikasjalikud joonised esitatakse A4-formaadis või A4-formaadis voldikul. Kui lisatakse fotod, peavad need olema piisavalt üksikasjalikud.

Kui käesolevas teabedokumendis osutatud süsteem, osad või eraldi seadmestikud on elektroonilise juhtimisseadisega, esitatakse andmed selle töötamise kohta.

- 0. ÜLDINE
 - 0.1. Mark (tootja kaubanimi):
 - 0.2. Tüüp:
 - 0.2.1. Kaubanimi/kaubanimed (võimaluse korral):
 - 0.3. Tüübi identifitseerimisandmed, kui need on märgitud sõidukile (¹):
 - 0.3.1. Märgistuse asukoht:
 - 0.4. Sõiduki kategooria (²):
 - 0.5. Tootjaettevõtte nimi ja aadress:
 - 0.8. Koostetehas(t)e nimi (nimed) ja aadress(id):
 - 0.9. Tootja esindaja (kui on) nimi ja aadress:
- 1. SÕIDUKI EHITUSE ÜLDANDMED
 - 1.1. Representatiivsõiduki fotod ja/või joonised:
- 9. KERE
 - 9.1. Keretüüp (⁴):
 - 9.10. Sisustuselemendid
 - 9.10.2. Juhtseadiste, märgutulede ja näidikute paigutus ning tähised
 - 9.10.2.1. Tähistuste ja juhtseadiste, märgutulede ja näidikute paigutuse fotod ja/või joonised, eelkõige need, mis näitavad tähistust ja märgutulede/näidikute (kui neid on) asukohta, või muu vahendi kirjeldus, mida kasutatakse sõitjate hoiatamiseks kriitilise tõrke puhul, mis võib põhjustada süsteemi suutmatust algatada automaatset hädaabikõnet numbrile 112:

9.1.2.2. Lisaturvasüsteemide laad ja asend (märkida on / ei ole / valikuline)

(L = vasakpoolne iste, R = parempoolne iste, C = keskmine iste)

		Esiturvapadi	Külgturvapadi	Turvavööpinguti
Esimene istmerida	L			
	C			
	R			
Teine istmerida (*)	L			
	C			
	R			

(*) Tabelit võib vajaduse korral pikendada, kui sõidukis on rohkem kui kaks istmerida või rohkem kui kolm istet ühes istme-reas.

9.1.2.4. Elektriliste/elektroniliste osade (olemasolu korral) lühikirjeldus:

12. MUUD KOMPONENDID

12.8. eCall-süsteem

12.8.1. Olemasolu: jah/ei (?).

12.8.2. Tehniline kirjeldus ja/või skemaatilised joonised:

12.8.3. Sõidukisisesest eraldi seadmestiku tüübikinnitus number (kui on olemas):

12.8.4. Eraldi seadmestiku tüübikinnituseta eCall-süsteemi puhul:

12.8.4.1. eCall-süsteemi üksikasjalik kirjeldus, fotod ja/või joonised sellest ja selle paigutusest sõidukis:

12.8.4.2. eCall-süsteemi peamiste koostisosade nimekiri:

12.8.4.3. Kõigi elektriühenduste skeem:

12.8.5. Kolmanda isiku teenuseid kasutava eCall-süsteemi olemasolu: jah/ei (?).

12.8.6. Muude lisandväärtusega teenuste olemasolu: jah/ei (?).

12.8.7. Deklaratsioon vastavuse kohta määruse (EL) 2015/758 artikli 5 lõikes 8 osutatud standarditele: jah/ei (?).

Kuupäev, allkiri

Selgitavad märkused

(1) Kui tüübi identifitseerimisandmed sisaldavad tärke, mis ei ole käesoleva teabedokumendiga hõlmatud sõiduki, osa või eraldi seadmestiku kirjeldamisel asjakohased, asendatakse dokumentides need tähid sümboliga „?“ (nt ABC??123??).

(2) Direktiivi 2007/46/EÜ II lisa A osas esitatud määratluse kohaselt.

(3) Mittevajalik maha tõmmata.

(4) Kasutage koode, nagu on määratletud direktiivi 2007/46/EÜ II lisa C osas.

2. OSA

ELi tüübikinnitustunnistus**NÄIDIS**

Formaat: A4 (210 × 297 mm)

ELi TÜÜBIKINNITUSTUNNISTUS

Tüübikinnitusasutuse pitser

Teabedokument:

- ELi tüübikinnitus (¹)
- ELi tüübikinnituse pikendamine (¹)
- ELi tüübikinnituse andmisest keeldumine (¹)
- ELi tüübikinnituse tagasivõtmine (¹)

sõidukitüübile seoses hädaabinumbril 112 põhinevate
sõidukisestest eCall-süsteemide paigaldamisega

vastavalt määrusele (EL) 2015/758, viimati muudetud määrusega (EL) .../...

ELi tüübikinnitusnumber:

Pikendamise põhjus:

I JAGU

- 0.1. Mark (tootja kaubanimi):
- 0.2. Tüüp:
- 0.2.1. Kaubanimi/kaubanimed (võimaluse korral):
- 0.3. Tüübi identifitseerimisandmed, kui need on märgitud sõidukile (²):
- 0.3.1. Märgistuse asukoht:
- 0.4. Sõiduki kategooria (³):
- 0.5. Tootjaettevõtte nimi ja aadress:
- 0.8. Koostetehas(t)e nimi (nimed) ja aadress(id)
- 0.9. Tootja esindaja (kui on) nimi ja aadress:

II JAGU

1. Lisateave (vajaduse korral): vt lisalet.
2. Katsete tegemise eest vastutav tehniline teenistus:
3. Katsearuande kuupäev:
4. Katsearuande number:
5. Märkused (kui on): vt lisalet.
6. Koht:
7. Kuupäev:
8. Allkiri:

- Lisatud dokumendid: 1. Teabepakett.
2. Katsearuanne.

Selgitavad märkused

- (¹) Mittevajalik maha tõmmata.
- (²) Kui tüübi identifitseerimisandmed sisaldavad tärke, mis ei ole käesoleva teabedokumendiga hõlmatud sõiduki, osa või eraldi seadmestiku kirjeldamisel asjakohased, asendatakse dokumentides need tähid sümboliga „?” (nt ABC??123??).
- (³) Direktiivi 2007/46/EÜ II lisa A osas esitatud määratluse kohaselt.

Lisaleht

ELi tüübikinnitustunnistusele nr ...

1. Lisateave
 - 1.1. Sõidukisse paigaldatud eCall-süsteemi lühikirjeldus:
 - 1.2. eCall-süsteemi asukoht:
 - 1.3. eCall-süsteemi aktiveerimismeetodid:
 - 1.4. eCall-süsteemi elektritoide:
 - 1.5. Sõidukisse on paigaldatud kolmanda isiku teenuseid kasutav eCall-süsteem: jah/ei (¹).
 - 1.6. Muud lisandväärtusega teenused: jah/ei (¹).
2. Sõidukisse määruse (EL) 2015/758 ja selle rakendusaktide nõuete täitmiseks paigaldatud hädaabinumbri 112 põhineva sõidukisese eraldi seadmestiku/osa (¹) (kui neid on) ELi tüübikinnituse number:
3. Märkused (kui on):

(¹) Mittevajalik maha tõmmata.

3. OSA

Kasutajateabe näidis

Koos sõidukiga üle antav tehniline dokumentatsioon (kasutusjuhend) peab sisaldama selget, arusaadavat ja lihtsalt leitavat teavet sõiduki hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi ja selle toimimise kohta, samuti võimalike sõidukisse paigaldatud kolmanda isiku teenuseid kasutava eCall-süsteemi või muude lisandväärtusega teenuste ning süsteemi täiendavate funktsioonide kohta.

Kui on erinevusi hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi ja kolmanda isiku teenuseid kasutava eCall-süsteemi kaudu toimuva andmetöötuse vahel, siis tuleb neid selgesti kirjeldada.

Eraelu puutumatus ja isikuandmete kaitse teavet tuleb anda hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi ja kolmanda isiku teenuseid kasutava eCall-süsteemi kohta eraldi enne nende kasutamist, et vältida segadust seoses nende eesmärgi ja andmetöötuse lisandväärtusega.

Käesolevas näidises sätestatakse miinimumnõuded teabe kohta, mida tuleb kasutajaile anda ning millele võib lisada vastavalt andmete kogumise või töötlemise konkreetsetele asjaoludele muud asjakohast teavet.

1. SÕIDUKISESE eCall-SÜSTEEMI KIRJELDUS

- 1.1. Ülevaade hädaabinumbril 112 põhinevast sõidukisest eCall-süsteemist, selle toimimisest ja funktsionaalsusest:
- 1.2. Hädaabinumbril 112 põhinev eCall-teenus on tasuta kasutatav üldhuviteenus.
- 1.3. Hädaabinumbril 112 põhinev sõidukisene eCall-süsteem aktiveeritakse vaikimisi. See aktiveeritakse raske õnnetuse korral automaatselt tänu sõidukisestele anduritele. Samuti aktiveeritakse see automaatselt juhul, kui sõiduk on varustatud kolmanda isiku teenuseid kasutava eCall-süsteemiga, mis ei toimi raske õnnetuse korral.
- 1.4. Hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi saab vajaduse korral aktiveerida ka käsitsi. Süsteemi käsitsi aktiveerimise juhend:
- 1.5. Süsteemi kriitilise tõrke korral, mis välistaks hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi toimimise, antakse sõitjaile järgmine hoiatus:

2. TEAVE ANDMETÖÖTLUSE KOHTA

- 2.1. Igasugune isikuandmete töötlemine hädaabinumbril 112 põhinevas sõidukisiseses eCall-süsteemis peab toimuma kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivides 95/46/EÜ⁽¹⁾ ja 2002/58/EÜ⁽²⁾ sätestatud isikuandmete kaitse eeskirjadega ning selle aluseks peab olema vajadus kaitsta andmesubjekti elulisi huve vastavalt direktiivi 95/46/EÜ⁽³⁾ artikli 7 punktile d.
- 2.2. Selliste andmete töötlemine piirdub rangelt automaatse hädaabikõne edastamisega Euroopa ühtsele hädaabinumbrile 112.
- 2.3. **Andmete liigid ja nende vastuvõtjad**
 - 2.3.1. Hädaabinumbril 112 põhinev sõidukisene eCall-süsteem võib koguda ja töödelda järgmisi andmeid.
 - Sõiduki tehasetähis
 - Sõiduki tüüp (sõiduauto või kerge tarbesõiduk)

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiiv 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31)

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. juuli 2002. aasta direktiiv 2002/58/EÜ, milles käsitletakse isikuandmete töötlemist ja eraelu puutumatuset elektroofonilise side sektoris (eraelu puutumatus ja elektroonilist sidet käsitlev direktiiv) (EÜT L 201, 31.7.2002, lk 37).

⁽³⁾ Direktiiv 95/46/EÜ on tühistatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta määrusega (EL) 2016/679 füüsiliste isikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise ning direktiivi 95/46/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (isikuandmete kaitse üldmäärus) (ELT L 119, 4.5.2016, lk 1). Nimetatud määrust hakatakse kohaldama 25. maist 2018.

- Sõiduki kütuse tüüp (bensiin / diisel / maagaas / vedeldatud naftagaas / elekter / vesinik)
- Sõiduki kolm viimast asukohta ja sõidu suund
- Süsteemi automaatse aktiveerimise logifail ja selle ajatempel
- Lisateave (kui on):

2.3.2. Hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi töödeldud andmete vastuvõtjad on vastavad häirekeskused, mille on määranud vastava riigi asutused, mille territooriumil need asuvad, ning mis võtavad automaatsed hädaabikõned vastu ja edastavad need Euroopa hädaabinumbrile 112.

Lisateave (kui on):

2.4. Andmetöötlemise kord

2.4.1. Hädaabinumbril 112 põhinev sõidukiseline eCall-süsteem on konstrueeritud nii, et selle süsteemimälus olev teave ei oleks kättesaadav väljaspool süsteemi enne automaatse hädaabikõne aktiveerimist.

Lisateave (kui on):

2.4.2. Hädaabinumbril 112 põhinev sõidukiseline eCall-süsteem on konstrueeritud nii, et see ei oleks jälitatav ega oleks tavaolukorras pideva jälgimise all.

Lisateave (kui on):

2.4.3. Hädaabinumbril 112 põhinev sõidukiseline eCall-süsteem on konstrueeritud nii, et süsteemi sisemälus olevaid andmeid kustutatakse automaatselt ja pidevalt.

2.4.3.1. Sõiduki asukohaandmeid süsteemi sisemälus kirjutatakse pidevalt üle, et säilitada süsteemi nõuetekohase toimimise jaoks alati maksimaalselt kolm viimast ajakohast asukohta.

2.4.3.2. Hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi logiraamatu andmeid säilitatakse mitte kauem, kui see on hädavajalik automaatse hädaabikõne tegemiseks, ja igal juhul mitte kauem kui 13 tundi pärast automaatse hädaabikõne algatamist.

Lisateave (kui on):

2.5. Andmesubjekti õiguste teostamist käsitlevad tingimused

2.5.1. Andmesubjektil (sõiduki omanikul) on andmetele juurdepääsu õigus ja õigus taotleda vajaduse korral selliste teda puudutavate andmete parandamist, kustutamist või blokeerimist, mille töötlemine ei ole kooskõlas direktiivi 95/46/EÜ sätetega. Kolmanda isikuid, kellele andmed on avalikustatud, tuleb teavitada kõigist kõnealuse direktiivi kohastest parandustest, kustutamistest või sulgemistest, kui see ei ole võimatu või kui sellega ei kaasne ülemääraseid jõupingutusi.

2.5.2. Kui andmesubjekt on seisukohal, et ta õigusi on tema isikuandmete töötlemise tulemusena rikutud, on tal õigus esitada kaebus pädevale andmekaitseasutusele.

2.5.3. Juurdepääsutaotluste käsitlemise eest vastutav teenistus (kui on):

3. TEAVE KOLMANDA ISIKU TEENUSTE JA MUUDE LISANDVÄÄRTUSEGA TEENUSTE KOHTA (KUI NEID KASUTATAKSE)

3.1. Kolmanda isiku teenuseid kasutava eCall-süsteemi / lisandväärtusega teenuse toimimise ja funktsionaalsuse kirjeldus:

3.2. Igasugune isikuandmete töötlemine kolmanda isiku teenuseid kasutava eCall-süsteemi / muu lisandväärtusega teenuse kaudu peab toimuma kooskõlas direktiivides 95/46/EÜ ja 2002/58/EÜ sätestatud isikuandmete kaitse eeskirjadega.

3.2.1. Kolmanda isiku teenuseid kasutava eCall-süsteemi ja/või muu lisandväärtusega teenuse ja andmete nende kaudu töötlemise õiguslik alus:

- 3.3. Kolmanda isiku teenuseid kasutatav eCall-süsteem ja/või muu lisandväärtusega teenus töötleb andmeid üksnes andmesubjekti (sõiduki omaniku/omanike) otsesel nõusolekul.
 - 3.4. Kolmanda isiku teenuseid kasutava eCall-süsteemi ja/või muu lisandväärtusega teenuse kaudu andmete töötlemise üksikasjad, sh võimalik vajalik lisateave jälgimise, seire ja isikuandmete töötlemise kohta:
 - 3.5. Lisaks hädaabinumbril 112 põhinevale sõidukisisesele eCall-süsteemile kolmanda isiku teenuseid kasutava eCall-süsteemi ja/või muu lisandväärtusega teenusega varustatud sõiduki omanikul on õigus eelistada kasutada hädaabinumbril 112 põhinevat sõidukisisest eCall-süsteemi kolmanda isiku teenuseid kasutava eCall-süsteemi ja muu lisandväärtusega teenuse asemel.
 - 3.5.1. Kontaktandmed kolmanda isiku teenuseid kasutava eCall-süsteemi deaktiveerimistaotluste saatmiseks:
-

II LISA

Hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eraldi seadmestiku ja hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi osa ELi tüübikinnituse jaoks vajalikud haldusdokumendid

1. OSA

Teabedokument**NÄIDIS**

Hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eraldi seadmestiku ja hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi osa ELi tüübikinnituse jaoks vajalik teabedokument nr ... ⁽³⁾.

Alljärgnev teave esitatakse kolmes eksemplaris ja koos sisukorraga. Kõik sobivas mõõtkavas ja piisavalt üksikasjalikud joonised esitatakse A4-formaadis või A4-formaadis voldikul. Kui lisatakse fotod, peavad need olema piisavalt üksikasjalikud.

Kui käesolevas teabedokumendis osutatud eraldi seadmestik või osa on elektroonilise juhtimisseadisega, esitatakse andmed selle töötamise kohta.

- 0. ÜLDINE
- 0.1. Mark (tootja kaubanimi):
- 0.2. Tüüp:
- 0.3. Tüübi identifitseerimisandmed, kui need on märgitud eraldi seadmestikule ⁽¹⁾:
- 0.3.1. Märgistuse asukoht:
- 0.4. Eraldi seadmestiku puhul – millise kategooria sõidukile see on mõeldud ⁽²⁾:
- 0.5. Tootjaettevõtte nimi ja aadress:
- 0.7. ELi tüübikinnitusmärgi asukoht ja kinnitusviis:
- 0.9. Tootja esindaja (kui on) nimi ja aadress:
- 12.8. eCall-süsteem
- 12.8.2. Tehniline kirjeldus ja/või skemaatilised joonised:
- 12.8.3.1. Eraldi seadmestiku või osa äratundmiseks piisavalt üksikasjalikud ja sobivas mõõtkavas fotod ja/või joonised. Joonised peavad näitama eraldi seadmestiku või osa ettenähtud asukohta sõidukis ja ELi tüübikinnitustähise jaoks mõeldud kohta eraldi seadmestikul või osal:
- 12.8.3.1.1. Juhised sõidukisse paigaldamiseks, k.a hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi osa asukoht ja kinnitusviis:
- 12.8.3.1.2. Hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eraldi seadmestiku paigalduskoht sõidukis ja paigaldamismeetod:
- 12.8.3.2. Eraldi seadmestiku või osa peamiste koostisosade nimekiri:
- 12.8.7. Deklaratsioon vastavuse kohta määruse (EL) 2015/758 artikli 5 lõikes 8 osutatud standarditele: jah/ei ⁽³⁾.

Selgitavad märkused

⁽¹⁾ Kui tüübi identifitseerimisandmed sisaldavad tärke, mis ei ole käesoleva teabedokumendiga hõlmatud sõiduki, osa või eraldi seadmestiku kirjeldamisel asjakohased, asendatakse dokumentides need tähid sümboliga „?“ (nt ABC?? 123??).

⁽²⁾ Direktiivi 2007/46/EÜ II lisa A osas esitatud määratluse kohaselt.

⁽³⁾ Mittevajalik maha tõmmata.

2. OSA

ELi tüübikinnitustunnistus**NÄIDIS**

Formaat: A4 (210 × 297 mm)

ELi TÜÜBIKINNITUSTUNNISTUS

Tüübikinnitusasutuse pitser

Teabedokument:

- ELi tüübikinnitus ⁽¹⁾
- ELi tüübikinnituse pikendamine ⁽¹⁾
- ELi tüübikinnituse andmisest keeldumine ⁽¹⁾
- ELi tüübikinnituse tagasivõtmine ⁽¹⁾

hädaabinumbril 112 põhinev sõidukisene eraldi seadmestik / hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi osa ⁽¹⁾

vastavalt määrusele (EL) 2015/758.

ELi tüübikinnitusnumber:

Pikendamise põhjus:

I JAGU

0.1. Mark (tootja kaubanimi):

0.2. Tüüp:

0.3. Tüübi identifitseerimisandmed, kui need on märgitud eraldi seadmestikule/komponendile ⁽²⁾:

0.3.1. Märgistuse asukoht:

0.4. Eraldi seadmestiku puhul – millise kategooria sõidukile see on mõeldud ⁽³⁾:

0.5. Tootja nimi ja aadress:

0.7. ELi tüübikinnitusmärgi asukoht ja kinnitusviis:

0.9. Tootja esindaja (kui on) nimi ja aadress:

II JAGU

1. Lisateave (vajaduse korral): vt lisalet.

2. Katsete tegemise eest vastutav tehniline teenistus:

3. Katsearuande kuupäev:

4. Katsearuande number:

⁽¹⁾ Mittevajalik maha tõmmata.⁽²⁾ Kui tüübi identifitseerimisandmed sisaldavad tärke, mis ei ole käesoleva teabedokumentidega hõlmatud sõiduki, osa või eraldi seadmestiku kirjeldamisel asjakohased, asendatakse dokumentides need tähid sümboliga „?” (nt ABC??1 23??).

5. Märkused (kui on): vt lisaleht.
6. Koht:
7. Kuupäev:
8. Allkiri:

Lisatud dokumendid: 1. Teabepakett.
2. Katsearuanne.

Lisaleht

ELi tüübikinnitustunnistusele nr ...

1. Lisateave
- 1.1. Hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eraldi seadmestiku / hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi osa lühikirjeldus ⁽¹⁾:
- 1.1.1. Juhised sõidukisse paigaldamiseks, k.a hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi osa asukoht ja orientatsioon:
- 1.1.2. Hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eraldi seadmestiku / hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi osa ELi tüübikinnitustähise näidis ⁽¹⁾:
- 1.2. Eraldi eCall-seadmestiku paigalduskoht sõidukis ja paigaldamismeetod:
- 1.3. Aktiveerimismeetod:
- 1.4. Elektritoide:
2. Hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi osa vastab komisjoni delegeeritud määruse (EL) 2017/79 I lisas sätestatud tehnilistele nõuetele. Peale selle vastab see tehnilistele nõuetele, mis on sätestatud:
 - 2.1. komisjoni delegeeritud määruse (EL) 2017/79 IV lisas: jah/ei ⁽¹⁾.
 - 2.2. komisjoni delegeeritud määruse (EL) 2017/79 VI lisas: jah/ei ⁽¹⁾.
 - 2.3. komisjoni delegeeritud määruse (EL) 2017/79 VII lisas: jah/ei ⁽¹⁾.
3. Märkused (kui on):

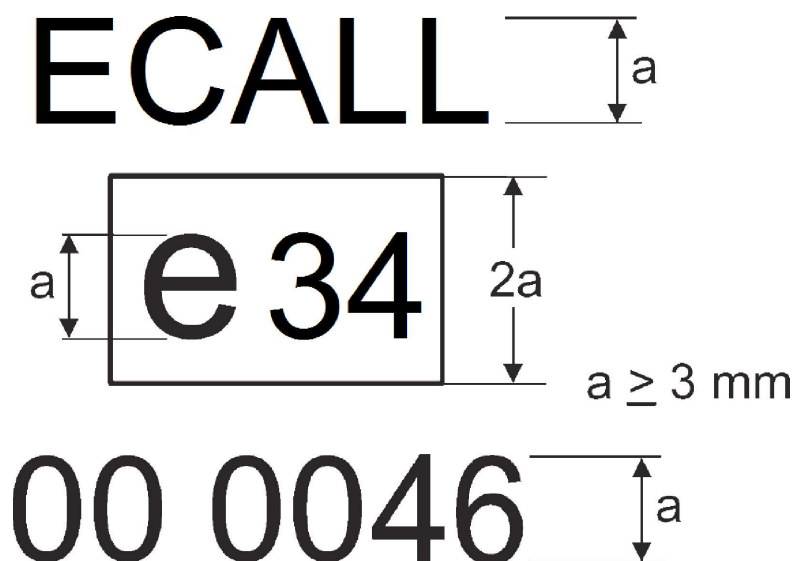
⁽¹⁾ Mittevajalik maha tõmmata.

3. OSA

Eraldi seadmestiku ja osa ELi tüübikinnitustähis

1. Osa ja eraldi seadmestiku ELi tüübikinnitusmärgil on:
- 1.1. riskülikuga ümbritsetud väiketäht „e“, millele järgneb/järgnevad osa või eraldi seadmestiku ELi tüübikinnituse andnud liikmesriigi eraldusnumber:
- | | | | | | |
|----|-----------------|----|------------|----|-----------|
| 1 | Saksamaa | 12 | Austria | 26 | Sloveenia |
| 2 | Prantsusmaa | 13 | Luksemburg | 27 | Slovakkia |
| 3 | Itaalia | 17 | Soome | 29 | Eesti |
| 4 | Madalmaad | 18 | Taani | 32 | Läti |
| 5 | Rootsi | 19 | Rumeenia | 34 | Bulgaaria |
| 6 | Belgia | 20 | Poola | 36 | Leedu |
| 7 | Ungari | 21 | Portugal | 49 | Küpros |
| 8 | Tšehhi Vabariik | 23 | Kreeka | 50 | Malta |
| 9 | Hispaania | 24 | Iirimaa | | |
| 11 | Ühendkuningriik | 25 | Horvaatia | | |
- 1.2. Risküliku läheduses peab olema ka tüübikinnitusnumbri 4. jaos sisalduv „baas-tüübikinnitusnumber“, millele eelneb kaks numbrit, mis näitavad asjaomase määruse järjekorranumbrit. Käesoleva määruse järjekorranumber on „00“.
- 1.3. Hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eraldi seadmestiku puhul eelneb järjekorranumbrile risküliku lähedal sõna „ECALL“.
2. ELi tüübikinnitustähis on kinnitatud hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eraldi või hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi osa põhiosale nii, et seda ei saaks eemaldada ja et see oleks selgesti ja kergesti loetav.
3. Hädaabinumbril 112 põhinevate sõidukisestest eraldi seadmestike ja hädaabinumbril 112 põhinevate sõidukisestest eCall-süsteemide osade ELi tüübikinnitustähiste näidised on kujutatud joonistel 1 ja 2.

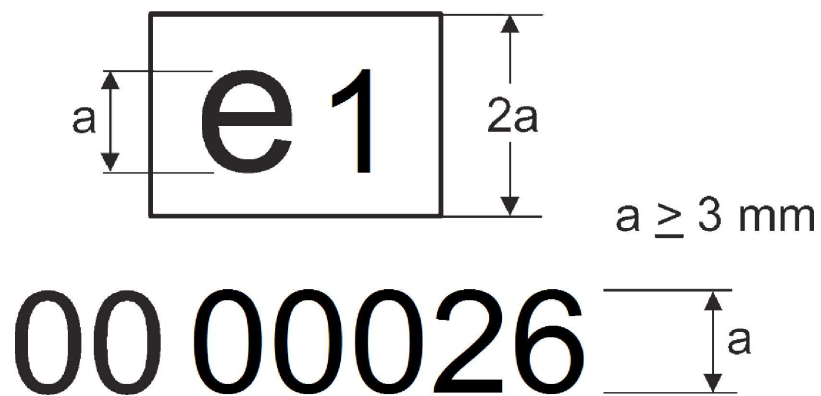
Joonis 1

Hädaabinumbril 112 põhinevate sõidukisestest eraldi seadmestike ELi tüübikinnitustähise näidis**Märkus**

Selgitus ELi eraldi seadmestiku tüübikinnituse väljastas Bulgaaria numbriga 0046. Esimesed kaks numbrit „00“ osutavad sellele, et asjaomasele eraldi seadmestikule on antud tüübikinnitus käesoleva määruse alusel.

Joonis 2

Hädaabinumbril 112 põhinevate sõidukisiseste eCall-süsteemide osade ELi tüübikinnitustähise näidis



Märkus

Selgitus ELi osa tüübikinnituse väljastas Saksamaa numbriga 00026. Kaks esimest arvu (00) näitavad, et tüübikinnitus on antud vastavalt käesolevale määrusele.

KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) 2017/79,**12. september 2016,**

millega kehtestatakse mootorsõidukite ELi tüübikinnituse üksikasjalikud tehnilised nõuded ja katsemenetlused seoses hädaabinumbri 112 teenusel põhinevate sõidukisestest eCall-süsteemidega, hädaabinumbri 112 teenusel põhinevate sõidukisestest eCall-süsteemide eraldi seadmestike ja osadega ning täiendatakse ja muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2015/758 erandite ja kohaldatavate standardite osas

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2015. aasta määrust (EL) 2015/758, mis käsitleb hädaabinumbri 112 teenusel põhineva sõidukisestest eCall-süsteemi kasutuselevõtmisega seotud tüübikinnituse nõudeid ning millega muudetakse direktiivi 2007/46/EÜ, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 2 lõiget 2, artikli 5 lõikeid 8 ja 9 ja artikli 6 lõiget 12,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EL) 2015/758 on sätestatud üldine kohustus varustada alates 31. märtsist 2018 uued M₁ ja N₁ kategooria sõidukitüübid hädaabinumbri 112 põhinevate sõidukisestest eCall-süsteemidega.
- (2) On vaja kehtestada mootorsõidukite tüübikinnituse konkreetsed tehnilised nõuded ja katsemenetlused seoses hädaabinumbri 112 põhinevate sõidukisestest eCall-süsteemidega. Katsemenetlused võimaldavad ka hädaabinumbri 112 põhinevate sõidukisestest eCall-süsteemide eraldi seadmestike ja osade või hädaabinumbri 112 põhinevate sõidukisestest eCall-süsteemide integreerimiseks sõidukitesse paigaldatavate eraldi seadmestike ja osade katsetamist ja neile tüübikinnituse andmist.
- (3) Katsed peavad läbi viima tehnilised teenistused, kes on selleks pädevad vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2007/46/EÜ, ⁽²⁾ millega kehtestatakse mootorsõidukite ELi tüübikinnituse üldine raamistik ning määratakse kindlaks kõigi tüübikinnitusmenetluse eri etappidel osalejate ülesanded ja vastutus.
- (4) Katsed ja nõuded tuleb kavandada korduvat katsetamist vältival viisil. Lisaks on vaja teatavat paindlikkust eriotstarbeliste sõidukite puhul, mis ehitatakse vastavalt direktiivile 2007/46/EÜ mitmes etapis, kuna need on vabastatud UNECE eeskirjade nr 94 ja nr 95 kohastest esi- ja külgekõkkupõrgete nõuetest. Seetõttu peab baassõiduki hädaabinumbri 112 põhinevale sõidukisestest eCall-süsteemile eelmisel menetlusetaapil antud tüübikinnitus jääma kehtima, kui süsteemi ega selle andureid ei ole pärast tüübikinnituse saamist muudetud.
- (5) Teatavatel juhtudel ei ole mõnele sõidukiklassidele tehnilistel põhjustel võimalik sobivat eCall-süsteemi käivitusmehhanismi paigaldada ja need sõidukid tuleks määruse (EL) 2015/758 nõuetest vabastada. Need sõidukiklassid on kindlaks määratud komisjoni tasuvushindamise tulemustest ja vastavatest ohutus- ja tehnilistest aspektidest lähtudes ning esitatud IX lisas sisalduvas loendis.
- (6) Hädaabinumbri 112 põhinev sõidukisestest eCall-süsteem peab jääma pärast rasket õnnetust toimivaks. Automaatselt eCall-süsteemist on enim kasu üliraskete kokkupõrgete puhul, kus on suurim oht, et sõidukis viibijad on teovõimetud ega suuda ilma eCall-süsteemita abi kutsuda. Hädaabinumbri 112 põhinevaid sõidukisestest eCall-süsteeme, nende osi ja eraldi seadmestikke tuleb seetõttu katsetada, et kontrollida nende jätkuvat toimivust pärast selliste inertsjõudude rakendumist, mis võivad sõiduki raskel kokkupõrkel tekkida.

⁽¹⁾ ELT L 123, 19.5.2015, lk 77.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. septembri 2007. aasta direktiiv 2007/46/EÜ, millega kehtestatakse raamistik mootorsõidukite ja nende haagiste ning selliste sõidukite jaoks mõeldud süsteemide, osade ja eraldi seadmestike kinnituse kohta (ELT L 263, 9.10.2007, lk 1).

- (7) Samuti tuleb tagada hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi kokkupõrkejärgne toimimine ja automaatne käivitumine sõiduki tasandil. Seetõttu tuleb teha täismahus kokkupõrkekatsed kontrollimaks, et sõiduki konstruktsioon kindlustab hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi terveksjäämise algselt paigaldatud ja seadistatud kujul.
- (8) Lisaks õnnetusest häirekeskuse teatamisele on hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi põhifunktsioon luua häälihendus sõidukis viibijate ja häirekeskuse operatori vahel. Seetõttu tuleb pärast täismahus kokkupõrkekatsed katsetada hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi helisüsteemi, et selle helitugevus poleks vähenenud ega heli moonutatud sellisel määral, mis muudab häälsuhtluse võimatuks.
- (9) Kui tüübikinnitus lubab hädaabinumbril 112 põhinevat sõidukisest eCall-süsteemi kasutada koos kolmandate isikute teenuseid pakkuva süsteemiga (KIT-süsteem), peab olema tagatud, et süsteemid töötavad ühekaupa ning kui KIT-süsteem ei tööta, käivitub automaatselt hädaabinumbril 112 põhinev sõidukisese eCall-süsteem. Hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi ja KIT-süsteemiga sõidukite tootja peab selgitama KIT-süsteemi sisseehitatud väljalülitusviisi ning KIT-süsteemi ja hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi ümberlülitusmehhanismi lahendust.
- (10) Et tagada täpsete ja usaldusväärsete asukoohaandmete edastamine, peab hädaabinumbril 112 põhinev sõidukisene eCall-süsteem suutma kasutada Galileo ja EGNOS süsteemide positsioneerimisteenuseid.
- (11) Hädaabinumbril 112 põhinev sõidukisene eCall-süsteem peab sõidukis viibijaid hoiatama, kui süsteem ei suuda hädaabikõnet teha. Seetõttu tuleb kehtestada süsteemi enesekontrolli ja rikkest teatamise nõuetele vastavuse menetlus.
- (12) Tootjad peavad tagama, et hädaabinumbril 112 põhinev sõidukisene eCall-süsteem ei oleks jälgitav ja seda ei seirataks pidevalt. Selleks tuleb kehtestada katsemenetlus, millega kontrollitakse, et hädaabinumbril 112 põhinev sõidukisene eCall-süsteem ei saa luua häirekeskusega ühendust enne automaatse hädaabikõne käivitumist.
- (13) Hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi kaudu töödeldavad andmed peavad olema nende kogumise ja töötlemise eesmärkidega sobivad, vajalikud ja proportsionaalsed. Selleks tuleb kehtestada sobivad menetlused kontrollimaks, et süsteemi sisemäls olevaid andmeid kustutatakse automaatselt ja pidevalt ega säilitata kauem, kui on hädaabikõne käsitlemiseks vajalik.
- (14) On vaja ajakohastada automaatse hädaabikõne nõuete aluseks olevate standardite versioone.
- (15) Sõidukitootjaile tuleks anda piisavalt aega hädaabinumbril 112 põhinevate sõidukisest eCall-süsteemide tüübikinnituse tehniliste nõuetega kohanemiseks. Ka liikmesriikidele tuleks anda piisavalt aega automaatsete hädaabikõnede nõuetekohaseks vastuvõtmiseks ja käsitlemiseks vajaliku häirekeskuste taristu loomiseks nende territooriumil. Selleks peab selle määruse kohaldamiskuupäev olema sama mis hädaabinumbril 112 põhinevate sõidukisest eCall-süsteemide kohustusliku kasutuselevõtmise kuupäev vastavalt määrusele (EL) 2015/758,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Sisu

Käesoleva määrusega kehtestatakse määruse (EL) 2015/758 artiklis 2 nimetatud sõidukite ELi tüübikinnituse üksikasjalikud tehnilised nõuded ja katsemenetlused seoses hädaabinumbril 112 teenusel põhinevate sõidukisest eCall-süsteemide ning hädaabinumbril 112 teenusel põhinevate sõidukisest eCall-süsteemide eraldi seadmestike ja osadega.

Artikkel 2

Hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemiga varustatuse nõudest vabastatud sõidukiklassid

Sõidukiklassid, millele pole tehnilistel põhjustel võimalik sobivat eCall-süsteemi käivitusmehhanismi paigaldada ja mis seetõttu on hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemiga varustatuse nõudest vabastatud, on loetletud IX lisas.

Artikkel 3

Eriotstarbeliste sõidukite mitmeastmeline tüübikinnitusmenetlus

Direktiivi 2007/46/EÜ II lisa A osa punktides 5.1 ja 5.5 määratletud eriotstarbeliste sõidukite mitmeastmelise tüübikinnitusmenetluse puhul jääb (baas)sõiduki hädaabinumbril 112 põhinevale sõidukisisesele eCall-süsteemile eelmisel menetlusetapil antud tüübikinnitus kehtima, kui hädaabinumbril 112 põhinevat sõidukisest eCall-süsteemi ega selle andureid ei ole muudetud.

Artikkel 4

Mõisted

Siin määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- 1) „sõidukitüüp hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi paigalduse järgi“ – mootorsõidukid, mis on automaatse hädaabikõne süsteemi põhiriistvara sõidukisse integreerimise viisi ning funktsionaalsuse, toimivuse ja muude oluliste tunnuste poolest ühesugused;
- 2) „hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi eraldi tehnilise seadmetiku tüüp“ – sõidukisse paigaldatud konkreetne riistvarakogum, mis on automaatse hädaabikõne süsteemi funktsionaalsuse, toimivuse ja muude oluliste tunnuste poolest ühesugune;
- 3) „hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi osa tüüp“ – sõidukisse paigaldatud riistvara, mis hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi eraldi seadmetiku või hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemiga integreerituna on automaatse hädaabikõne süsteemi funktsionaalsuse, toimivuse ja muude oluliste tunnuste poolest ühesugune;
- 4) „osade standardkomplekt“ – kõik osad, mis on hädaabinumbril 112 põhinevas sõidukisiseses eCall-süsteemis vajalikud sõidukisese hädaabikõne miinimumteabe koostamiseks ja edastamiseks vastavalt standardile EN 15722:2015 „Intelligentsed transpordisüsteemid – eSafety – automaatse hädaabikõne kaudu edastatav miinimumteave“, sealhulgas juhtmoodul, toiteallikas, mobiilsidemoodul, globaalse satelliitnavigatsioonisüsteemi vastuvõtja ja väline globaalse satelliitnavigatsioonisüsteemi antenn ning nende pistikud ja juhtmed;
- 5) „juhtmoodul“ – sõidukisese eCall-süsteemi osa, mille ülesanne on tagada süsteemi kõikide moodulite, osade ja funktsioonide ühine toimimine;
- 6) „toiteallikas“ – osa, mis varustab hädaabinumbril 112 põhinevat sõidukisest eCall-süsteemi elektriga, sealhulgas olemasolu korral varuallikas, mis varustab süsteemi pärast I lisa punktis 2.3 nimetatud katset;
- 7) „automaatsete hädaabikõnede logifail“ – kõik kirjed, mis luuakse automaatse hädaabikõne käsitsi või automaatse aktiveerimise hetkel ja salvestatakse hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi sisemällu ning sisaldavad üksnes miinimumteavet;
- 8) „globaalne satelliitnavigatsioonisüsteem (GNSS)“ – satelliitide konstellatsioonist ja maapealsete jaamade võrgust koosnev taristu, mis annab täpseid aja- ja asukohtaandmeid kasutajatele, kellel on nõuetekohane vastuvõtja;
- 9) „satelliidipõhine tugisüsteem (SBAS)“ – piirkondlik satelliitsüsteem, millega jälgitakse ja korrigeeritakse olemasolevate globaalsete satelliitnavigatsioonisüsteemide väljastatavaid signaale, et pakkuda kasutajatele täpsemaid ja õigemaid andmeid;
- 10) „käivitusrežiim“ – GNSS-vastuvõtja olek, kus vastuvõtjasse ei ole salvestatud asukohta, kiiruse, kellaaja, kuupäeva ja taevakalendri andmeid ning navigatsioonilahendus tuleb välja arvutada kogu taeva otsingu abil;
- 11) „ajakohane asukoht“ – sõiduki viimane teadaolev asukoht, mis on kindlaks määratud võimalikult vahetult enne miinimumteabe koostamist.

*Artikkel 5***Mootorsõidukite ELi tüübikinnituse nõuded ja katsemenetlused hädaabinumbril 112 põhinevate sõidukisistest eCall-süsteemide paigaldusele**

1. Sõiduki ELi tüübikinnitus hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisistest eCall-süsteemi paigaldusele antakse juhul, kui sõiduk ja süsteem on läbinud I–VIII lisas sätestatud katsed ning vastavad neis lisades sätestatud asjaomastele nõuetele.
2. Kui mootorsõidukil on hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisistest eCall-süsteemi eraldi seadmestik, mille tüübile on antud tüübikinnitus vastavalt artiklile 7, peavad sõiduk ja selle süsteem läbima II, III ja V lisas sätestatud katsed ning vastama kõikidele neis lisades sätestatud asjaomastele nõuetele.
3. Kui mootorsõiduki hädaabinumbril 112 põhinevas sõidukisistes eCall-süsteemis on üks või mitu osa, millele on antud tüübikinnitus vastavalt artiklile 6, peavad mootorsõiduk ja selle süsteem läbima I–VIII lisas sätestatud katsed ning vastama kõikidele neis lisades sätestatud asjaomastele nõuetele. Süsteemi vastavust nimetatud nõuetele võib siiski osaliselt hinnata artikli 6 lõikes 3 osutatud katsete tulemuste põhjal.

*Artikkel 6***ELi tüübikinnituse nõuded ja katsemenetlused hädaabinumbril 112 põhinevate sõidukisistest eCall-süsteemide osadele**

1. Hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisistest eCall-süsteemi osa paigaldusele antakse ELi tüübikinnitus juhul, kui osa on läbinud I lisas sätestatud katsed ning vastab selle lisa asjaomastele nõuetele.
2. Lõike 1 kohaldamisel kasutatakse üksnes I lisa punktis 2.8 sätestatud osade kontrollimenetlust, kui üksikud osad on läbinud selle lisa punktis 2.3 osutatud katse.
3. Tootja taotluse korral võib tehniline teenistus täiendavalt kontrollida osa vastavust neile IV, VI ja VII lisas sätestatud nõuetele, mis seonduvad konkreetse osa toimivusega. Neile nõuetele vastavus märgitakse ära komisjoni rakendusmääruse (EL) 2017/78 (*) artikli 3 lõike 3 alusel välja antavas tüübikinnitustunnistuses.

*Artikkel 7***ELi tüübikinnituse nõuded ja katsemenetlused hädaabinumbril 112 põhinevate sõidukisistest eCall-süsteemide eraldi seadmestikele**

1. Hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisistest eCall-süsteemi eraldi seadmestikule antakse ELi tüübikinnitus juhul, kui eraldi seadmestik on läbinud I, IV, VI, VII ja VIII lisas sätestatud katsed ning vastab neis lisades sätestatud asjaomastele nõuetele.
2. Kui hädaabinumbril 112 põhinevas sõidukisistes eCall-süsteemi eraldi seadmestikus on üks või mitu osa, millele on antud tüübikinnitus vastavalt artiklile 6, peab eraldi seadmestik läbima I, IV, VI, VII ja VIII lisas sätestatud katsed ning vastama kõikidele neis lisades sätestatud asjaomastele nõuetele. Eraldi seadmestiku vastavust nimetatud nõuetele võib siiski osaliselt hinnata artikli 6 lõikes 3 osutatud katsete tulemuste põhjal.

*Artikkel 8***Liikmesriikide kohustused**

Liikmesriigid ei anna ELi tüübikinnitust uutele mootorsõidukitüüpidele, mis ei vasta selles määruses sätestatud nõuetele.

(*) Komisjoni 15. juuli 2016. aasta rakendusmäärus (EL) 2017/78, millega kehtestatakse haldusnormid mootorsõidukitele ELi tüübikinnituse andmiseks seoses hädaabinumbril 112 põhinevate sõidukisistest eCall-süsteemidega ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2015/758 ühtsed rakendustingimused seoses selliste süsteemide kasutajate eraelu puutumatus ja andmekaitsega (vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 26).

Artikkel 9

Määruse (EL) 2015/758 muutmine

Määruse (EL) 2015/758 artikli 5 lõike 8 teine lõik asendatakse järgmisega:

„Käesoleva lõike esimeses lõigus osutatud tehniliste nõuete ja katsete aluseks on lõigetes 2–7 kehtestatud nõuded ning olemasolevad eCall-süsteemiga seotud standardid, kui nad on kohaldatavad, sealhulgas:

- a) EN 16072:2015 „Intelligentsed transpordisüsteemid – eSafety – üleeuroopaline eCall-süsteem – käitamishõuded“;
- b) EN 16062:2015 „Intelligentsed transpordisüsteemid – eSafety – eCall-süsteemi kõrgetasemeliste rakenduste nõuded“;
- c) EN 16454:2015 „Intelligentsed transpordisüsteemid – eSafety – eCall-süsteemi vastavuse tervikkatsetus“;
- d) EN 15722:2015 „Intelligentsed transpordisüsteemid – eSafety – automaatse hädaabikõne kaudu edastatav miinimumteave“;
- e) EN 16102:2011 „Intelligentsed transpordisüsteemid – eCall – käitamishõuded kolmanda isiku teenusele“;
- f) muud eCall-süsteemiga seotud Euroopa standardid, mis võetakse vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) nr 1025/2012 (*) sätestatud korras, või eCall-süsteeme käsitlevad Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Euroopa Majanduskomisjoni eeskirjad (UNECE eeskirjad), millega Euroopa Liit on ühinenud.

(*) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta määrus (EL) nr 1025/2012, mis käsitleb Euroopa standardimist ning millega muudetakse nõukogu direktiive 89/686/EMÜ ja 93/15/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 94/9/EÜ, 94/25/EÜ, 95/16/EÜ, 97/23/EÜ, 98/34/EÜ, 2004/22/EÜ, 2007/23/EÜ, 2009/23/EÜ ja 2009/105/EÜ ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu otsus 87/95/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 1673/2006/EÜ (ELT L 316, 14.11.2012, lk 12).“

Artikkel 10

Jõustumine ja kohaldamine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 31. märtsist 2018.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 12. september 2016

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

SISUKORD

	<i>Lehekülg</i>
I LISA. Tehnilised nõuded ja menetlused sõidukisestest eCall-süsteemide rasketele kokkupõrgetele vastupidavuse katsetamiseks (üliraske aeglustuskatse)	51
II LISA. Hindamine täismahus kokkupõrkekatsel	58
III LISA. Heliseadmete vastupidavus kokkupõrgetele	60
IV LISA. Kolmandate isikute teenuste (KIT) ja hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisestest eCall-süsteemi kooskasutus	65
V LISA. Automaatne kõnealgatusmehhanism	67
VI LISA. Tehnilised nõuded hädaabinumbril põhineva sõidukisestest eCall-süsteemi ühilduvusele Galileo ja EGNOSe süsteemide positsioneerimisteenustega	68
VII LISA. Sõidukisestest süsteemi enesekontroll	80
VIII LISA. Eraelu puutumatus ja andmekaitsega seotud tehnilised nõuded ja katsemenetlused	82
IX LISA. Artiklis 2 viidatud sõidukiklassid	86

I LISA

Tehnilised nõuded ja menetlused sõidukisestest eCall-süsteemide rasketele kokkupõrgetele vastupidavuse katsetamiseks (üliraske aeglustuskatse)

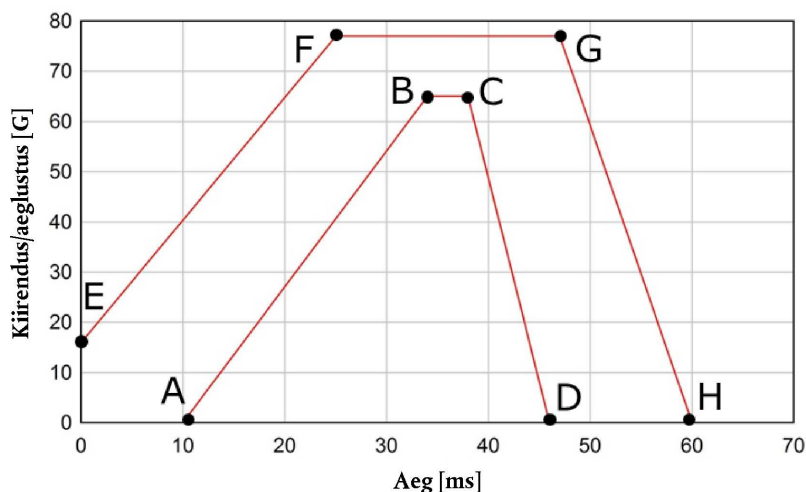
1. Nõuded
 - 1.1. Toimivusnõuded
 - 1.1.1. Punkti 2 kohaselt läbi viidav sõidukisestest eCall-süsteemide, eraldi seadmetike ja osade raske aeglustuskatse loetakse rahuldavalt läbituks, kui pärast aeglustus-/kiirendussündmust on täidetud järgmised nõuded.
 - 1.1.2. Miinimumteabe saatmine ja kodeering: eCall-süsteem või standardkomplekt peab suutma edukalt saata miinimumteabe häirekeskuse katsepunkti.
 - 1.1.3. Intsidendi kellaaja määramine: eCall-süsteem või standardkomplekt peab suutma automaatse hädaabikõne intsidendile edukalt määrata ajakohase ajatempli.
 - 1.1.4. Asukoha määramine: eCall-süsteem või standardkomplekt peab suutma täpselt määrata sõiduki ajakohase asukoha.
 - 1.1.5. Ühenduvus mobiilivõrguga: eCall-süsteem või standardkomplekt peab suutma luua ühenduse mobiilivõrguga ja selle kaudu andmeid edastada.
 2. Katsemenetlus
 - 2.1. Üliraske aeglustuskatse eesmärk

Selle katse eesmärk on kontrollida hädaabinumbri 112 põhineva sõidukisestest eCall-süsteemi jätkuvat toimivust pärast selliste inertsjõudude rakendumist, mis võivad tekkida sõiduki raskel kokkupõrkel.
 - 2.2. Alljärgnevad katsed tehakse osade standardkomplektiga (ilma sõidukikereta).
 - 2.2.1. Standardkomplekt sisaldab kõiki osi, mis on eCall-süsteemis vajalikud automaatse hädaabikõne miinimumteabe koostamiseks ja edastamiseks.
 - 2.2.2. Need osad on muu hulgas juhtmoodul ja toiteallikas ning kõik muud katses automaatse hädaabikõne tegemiseks vajalikud osad.
 - 2.2.3. Nende hulka kuulub ka väline mobiilsideantenn.
 - 2.2.4. Juhtmestiku asemel võib kasutada üksnes vastavaid pistikuid (katsetatavate osadega ühendatuna) koos teatava pikkusega juhtmetega. Katsejuhtmestiku pikkuse ja lõpliku paigutuse otsustab tootja kokkuleppel direktiivi 2007/46/EÜ artikli 3 lõikes 31 viidatud tehnilise teenistusega ning see peab esindama eCall-süsteemi erinevaid paigalduslahendusi.
 - 2.3. Aeglustus-/kiirendusmenetlus
 - 2.3.1. Kehtivad järgmised tingimused:
 - a) katse tehakse keskkonnamatemperatuuril 20 ± 10 °C;
 - b) katse alguses peab toiteallikas olema piisavalt laetud, et võimaldada järgnevat kontrollkatsete teostamist.
 - 2.3.2. Katsetatavad osad kinnitatakse katsealusele ettenähtud kinnitustega, mida kasutatakse ka nende kinnitamiseks sõidukis. Kui toiteallika ettenähtud kinnitused on projekteeritud spetsiaalselt nii, et need kokkupõrke korral puruneksid ja vabastaksid toiteallika, jäetakse need katses välja. Tehniline teenistus kontrollib, et päriselulise raske kokkupõrke korral ei kahjustaks nimetatud vabastamine süsteemi toimivust (st ühenduse katkemist toiteallikaga).

- 2.3.3. Aeglustus-/kiirendusseadmes kasutatavad aeglustus-/kiirendusseadme osaks olevad lisaklambrid ja -kinnitused peavad olema aeglustus-/kiirendusseadmega ühendatud piisavalt jäigalt, et mitte mõjutada katse tulemusi.
- 2.3.4. eCall-süsteemi aeglustatakse või kiirendatakse vastavalt tabelis ja joonisel sätestatud impulsi vahemikule. Kiirendus/aeglustus mõõdetakse aeglustus-/kiirendusseadme jäigas osas, kasutades filtrit CFC-60.
- 2.3.5. Katseimpulss peab jääma tabelis esitatud miinimum- ja maksimumväärtuste vahele. Maksimaalne kiirusemuutus ΔV peab olema 70 km/h [+ 0/- 2 km/h]. Kui kokkuleppel tootjaga tehakse katse suurema kiirenduse või aeglustuse, suurema ΔV ja/või pikema kestusega, loetakse ka selline katse rahuldavaks.
- 2.3.6. Punktis 2.2 nimetatud osi katsetatakse halvima võimaliku paigutusega. Nende asend ja suund katsekelgul peab vastama tootja paigaldussoovitustele, mis tuleb ära märkida rakendusmääruse (EL) 2017/78 alusel välja antavas tüübikinnitustunnistuses.
- 2.3.7. Katseimpulsi kirjeldus

Joonis

Katseimpulsi miinimum- ja maksimumkõver (impulsi vahemik)



Tabel

Katseimpulsi miinimum- ja maksimumkõvera kiirendus-/aeglustusväärtused

Punkt	Aeg (ms)	Kiirendus/aeglustus (g)
A	10	0
B	34	65
C	38	65
D	46	0
E	0	16
F	25	77
G	47	77
H	60	0

- 2.4. Kontrollimenetlus
- 2.4.1. Kontrollida, et juhtmepistikud ei ole sündmuse käigus pesadest eemaldunud.
- 2.4.2. Toimivusnõuete kontrollimiseks tehakse proovikõne, kasutades raske aeglustuse läbinud toiteallikat.
- 2.4.3. Enne proovikõne tegemist tagada, et
- eCall-süsteem saab (päris või simuleeritud) GNSS-signaale lahtisele taevale vastaval määral;
 - eCall-süsteemil on olnud piisavalt toitega aega GNSSi järgi asukoha fikseerimiseks;
 - proovikõne tegemiseks kasutatakse mõnda punktis 2.7 sätestatud ühendusprotseduuri, mille tehniline teenistus ja tootja on kokku leppinud;
 - spetsiaalne häirekeskuse katsepunkt on valmis hädaabinumbril 112 põhineva süsteemi automaatset hädaabikõnet vastu võtma;
 - simuleeritud automaatne hädaabikõne ei jõua päris võrgu kaudu päris häirekeskusse ja
 - KIT-süsteem, kui see on olemas, on desaktiveeritud või lülitub automaatselt ümber hädaabinumbril 112 põhinevale süsteemile.
- 2.4.4. Teha proovikõne (väljuval režiimil), rakendades algatussüsteemi vastavalt tootja juhisteile.
- 2.4.5. Kontrollida kõiki järgmisi tingimusi.
- Kontrollida, et miinimumteave on jõudnud häirekeskuse katsepunkti. Seda kontrollitakse häirekeskuse katsepunkti logikirje järgi, kus peab olema näha, et eCall-süsteemist pärast selle käivitamist saadetud miinimumteave on saabunud ja edukalt lahti kodeeritud. Kui miinimumteabe lahtikodeerimine miinimumteabe varuversioonis MSD rv0 ebaõnnestus, kuid uuemas varuversioonis või ETSI/TS 126 267 kohases robustses modulatsioonis õnnestus, on see vastuvõetav.
 - Kontrollida, et miinimumteave sisaldas ajakohast ajatemplit. Seda kontrollitakse häirekeskuse katsepunkti logikirje järgi, kus peab olema näha, et häirekeskuse katsepunkti saabunud miinimumteabe ajatempel ei erine registreeritud tegelikust algatussüsteemi aktiveerimise ajast rohkem kui 60 sekundi võrra. Saatmist võib korrata, kui eCall-süsteem ei jõudnud enne katset GNSSi järgi asukohta fikseerida.
 - Kontrollida, et miinimumteave sisaldas täpset ajakohast asukohta. Seda tuleb kontrollida punktis 2.5 kirjeldatud sõiduki asukohakatse menetluse abil, mille katsekirje peab näitama, et sõidukisese süsteemi määratud asukohta ja sõidukisese süsteemi tegeliku asukohta d_{IVS} vahe on vähem kui 150 meetrit ning häirekeskuse katsepunkti saadetud kontrollbitt näitab, et asukoht on usaldusväärne.
- 2.4.6. Lõpetada proovikõne häirekeskuse katsepunkti vastava käsuga (nt kõne katkestamine).
- 2.5. Positsioneerimiskatse menetlus
- 2.5.1. Satelliitnavigatsioonisüsteemi osade jätkuva toimivuse kontrollimiseks võrreldakse süsteemi asukohasisendit ja asukohaväljundit.
- 2.5.2. Sõidukisese süsteemi määratud asukoht (φ_{IVS} , λ_{IVS}) on: häirekeskuse katsepunkti saadetud miinimumteabes sisalduv asukoht, kui GNSS-antenn on (päris või simuleeritud) lahtise taeva tingimustes.
- 2.5.3. Tegelik asukoht (φ_{true} , λ_{true}) on:
- satelliitnavigatsioonisüsteemi antenni tegelik asukoht (teadaolev või muul viisil kui eCall-süsteemiga kindlaks määratud asukoht), juhul kui kasutatakse päris satelliitnavigatsioonisüsteemi signaale; või
 - simuleeritud asukoht, kui kasutatakse simuleeritud satelliitnavigatsioonisüsteemi signaale.

- 2.5.4. Sõidukisese süsteemi määratud asukohta ja tegeliku asukohta d_{IVS} vahe arvutatakse järgmiste valemitega:

$$\Delta\varphi = \varphi_{IVS} - \varphi_{true}$$

$$\Delta\lambda = \lambda_{IVS} - \lambda_{true}$$

$$\varphi_m = \frac{\varphi_{IVS} + \varphi_{true}}{2}$$

$$d_{IVS} = R \sqrt{(\Delta\varphi)^2 + (\cos(\varphi_m)\Delta\lambda)^2}$$

kus:

$\Delta\varphi$: laiuse erinevus (radiaanides)

$\Delta\lambda$: pikkuse erinevus (radiaanides)

Märkus: $1^\circ = \frac{\pi}{180}$ rad; $1 \text{ mas} = 4,8481368 \cdot 10^{-9}$ rad

φ_m : keskmine laius (koosinuse võtmiseks sobivates ühikutes)

R: Maa raadius (keskmine) = 6 371 009 meetrit

- 2.5.5. Positsioneerimiskatse menetlust võib korrata, kui eCall-süsteem ei jõudnud enne katset globaalse satelliitnavigatsioonisüsteemi järgi asukohta fikseerida.

2.6. Antennikatse menetlus

- 2.6.1. Kui proovikõne ühendamiseks ei kasutatud andmeedastust raadiolainete abil, kontrollitakse mobiilsideantenni jätkuvat toimivust, milleks kontrollitakse antenni häälestuvust pärast aeglustussündmust järgmise menetluse abil.

- 2.6.2. Mõõta välise mobiilsideantenni seisulaine tegurit pärast aeglustussündmust antenni ettenähtud sagedusalasse jääval sagedusel.

- 2.6.2.1. Mõõtmise teha võimsusmõõtja, antennianalüsaatori või SWR-mõõtjaga võimalikult lähedal antenni sisendpunktile.

- 2.6.2.2. Kui kasutatakse võimsusmõõtjat, arvutatakse järgmise valemiga:

$$VSWR = \frac{\sqrt{P_f} + \sqrt{P_r}}{\sqrt{P_f} - \sqrt{P_r}}$$

kus:

P_f : mõõdetud edasivõimsus

P_r : mõõdetud tagasi/peegeldusvõimsus

- 2.6.3. Kontrollida, et vastaks uute antennide tootja antud spetsifikatsioonidele.

2.7. Ühendamismenetlused

- 2.7.1. Simuleeritud mobiilsidevõrgu menetlus

- 2.7.1.1. Tagada, et hädaabinumbri 112 põhineva süsteemi algatatud TS12 kõne edastatakse raadioside abil mitteavaliku (st simuleeritud) mobiilsidevõrgu kaudu ja suunatakse spetsiaalsesse häirekeskuse katsepunkti.

- 2.7.1.2. Katsemenetlustes kasutatav spetsiaalne häirekeskuse katsepunkt on tehnilise teenistuse kontrolli all olev häirekeskuse simulaator, mis vastab kehtivatele EN standarditele ning on EN 16454 kohaselt sertifitseeritud. See peab olema varustatud heliliidesega, mis võimaldab teostada häälside katseid.

- 2.7.1.3. Vajadusel tagada, et KIT-süsteemi algatatud TS11 kõne edastatakse raadioside abil mitteavaliku (st simuleeritud) mobiilsidevõrgu kaudu ja suunatakse häirekeskuse katsepunkti.
- 2.7.1.4. Häirekeskuse katsepunkt on tehnilise teenistuse kontrolli all olev spetsiaalne häirekeskuse simulaator või päris häirekeskus (nõutav on häirekeskuse luba).
- 2.7.1.5. Selles menetluses on soovitatav kasutada mobiilsidet levitugevusega vähemalt – 99 dBm või samaväärset.
- 2.7.2. Avaliku mobiilsidevõrgu menetlus
- 2.7.2.1. Tagada, et hädaabinumbril 112 põhineva süsteemi algatatud TS11 kõne (mitte TS12 kõne) edastatakse raadioside abil avaliku mobiilsidevõrgu kaudu ja suunatakse spetsiaalsesse häirekeskuse katsepunkti.
- 2.7.2.2. Katsemenetlustes kasutatav spetsiaalne häirekeskuse katsepunkt on tehnilise teenistuse kontrolli all olev häirekeskuse simulaator, mis vastab kehtivatele EN standarditele ning on EN 16454 kohaselt sertifitseeritud. See peab olema varustatud heliliidesega, mis võimaldab teostada häälside katseid.
- 2.7.2.3. Vajadusel tagada, et KIT-süsteemi algatatud TS11 kõne edastatakse raadioside abil avaliku mobiilsidevõrgu kaudu ja suunatakse häirekeskuse katsepunkti.
- 2.7.2.4. Häirekeskuse katsepunkt on tehnilise teenistuse kontrolli all olev spetsiaalne häirekeskuse simulaator või päris häirekeskus (nõutav on häirekeskuse luba).
- 2.7.2.5. Selles menetluses on soovitatav kasutada mobiilsidet levitugevusega vähemalt – 99 dBm või samaväärset.
- 2.7.3. Juhtme kaudu edastamise menetlus
- 2.7.3.1. Tagada, et hädaabinumbril 112 põhineva süsteemi algatatud TS12 kõne edastatakse juhtmega ühenduse kaudu (mobiilsideantennist mööda minnes) spetsiaalsesse võrgusimulaatorisse ning suunatakse spetsiaalsesse häirekeskuse katsepunkti.
- 2.7.3.2. Katsemenetlustes kasutatav spetsiaalne häirekeskuse katsepunkt on tehnilise teenistuse kontrolli all olev häirekeskuse simulaator, mis vastab kehtivatele EN standarditele ning on EN 16454 kohaselt sertifitseeritud. See peab olema varustatud heliliidesega, mis võimaldab teostada häälside katseid.
- 2.7.3.3. Vajadusel tagada, et KIT-süsteemi algatatud TS11 kõne edastatakse juhtmega ühenduse kaudu (mobiilsideantennist mööda minnes) spetsiaalsesse võrgusimulaatorisse ning suunatakse spetsiaalsesse häirekeskuse katsepunkti.
- 2.7.3.4. Häirekeskuse katsepunkt on tehnilise teenistuse kontrolli all olev spetsiaalne häirekeskuse simulaator või päris häirekeskus (nõutav on häirekeskuse luba).
- 2.8. Osade kontrollimenetlused
- 2.8.1. Neid menetlusi kohaldatakse hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisisese eCall-süsteemi osale ELi tüübikinnituse andmisel vastavalt määruse artiklile 5.
- 2.8.1.1. Neid menetlusi kohaldatakse pärast seda, kui konkreetsed osad on läbinud käesoleva lisa punktis 2.3 sätestatud aeglustuskatse.
- 2.8.2. Juhtmoodul peab olema koos pistiku ja juhtmestikuga, nagu on kirjeldatud käesoleva lisa punktis 2.2.4.
- 2.8.2.1. Kontrollida, et juhtmepistikud ei ole sündmuse käigus pesadest eemaldunud.
- 2.8.2.2. Toimivusnõuetele vastavuse kontrollimiseks tehakse proovikõne.

2.8.2.3. Enne proovikõne tegemist tagada, et:

- a) eCall-süsteem saab (päris või simuleeritud) GNSS-signaale lahtisele taevale vastaval määral;
- b) eCall-süsteemil on olnud piisavalt toitega aega GNSSi järgi asukoha fikseerimiseks;
- c) proovikõne tegemiseks kasutatakse mõnda punktis 2.7 sätestatud ühendusprotseduuri, mille tehniline teenistus ja tootja on kokku leppinud;
- d) spetsiaalne häirekeskuse katsepunkt on valmis hädaabinumbril 112 põhineva süsteemi automaatset hädaabikõnet vastu võtma;
- e) simuleeritud automaatne hädaabikõne ei jõua päris võrgu kaudu päris häirekeskusse; ja
- f) KIT-süsteem, kui see on olemas, on desaktiveeritud või lülitub automaatselt ümber hädaabinumbril 112 põhinevale süsteemile.

2.8.2.4. Teha proovikõne (väljuval režiimil), rakendades algatussüsteemi vastavalt tootja juhiste.

2.8.2.5. Kontrollida kõiki järgmisi tingimusi.

- a) Kontrollida, et miinimumteave on jõudnud häirekeskuse katsepunkti. Seda kontrollitakse häirekeskuse katsepunkti logikirje järgi, kus peab olema näha, et eCall-süsteemist pärast selle käivitamist saadetud miinimumteave on saabunud ja edukalt lahti kodeeritud. Kui miinimumteave lahtikodeerimine miinimumteabe varuversioonis MSD rv0 ebaõnnestus, kuid uuemas varuversioonis või ETSI/TS 126 267 kohases robustses modulatsioonis õnnestus, on see vastuvõetav.
- b) Kontrollida, et miinimumteave sisaldas ajakohast ajatempli. Seda kontrollitakse häirekeskuse katsepunkti logikirje järgi, kus peab olema näha, et häirekeskuse katsepunkti saabunud miinimumteabe ajatempel ei erine registreeritud tegelikust algatussüsteemi aktiveerimise ajast rohkem kui 60 sekundi võrra. Saatmist võib korrata, kui eCall-süsteem ei jõudnud enne katset GNSSi järgi asukohta fikseerida.
- c) Kontrollida, et miinimumteave sisaldas täpset ajakohast asukohta. Seda tuleb kontrollida punktis 2.5 kirjeldatud sõiduki asukohakatse menetluse abil, mille katsekirje peab näitama, et sõidukisese süsteemi määratud IVS asukoha ja sõidukisese süsteemi tegeliku asukoha d_{IVS} vahe on vähem kui 150 meetrit ning häirekeskuse katsepunkti saadetud kontrollbitt näitab, et asukoht on usaldusväärne.

2.8.2.6. Lõpetada proovikõne häirekeskuse katsepunkti vastava käsuga (nt kõne katkestamine).

2.8.3. Mobiilsideantenn peab olema koos pistiku ja juhtmestikuga, nagu on kirjeldatud lisa punktis 2.2.4.

2.8.3.1. Kontrollida, et juhtmepistikud ei ole sündmuse käigus pesadest eemaldunud.

2.8.3.2. Mõõta välise mobiilsideantenni seisulaine tegurit VSWR pärast aeglustussündmust antenni ettenähtud sagedusalasse jääval sagedusel.

2.8.3.3. Mõõtmise teha võimsusmõõtja, antennianalüsaatori või SWR-mõõtjaga võimalikult lähedal antenni sisendpunktile.

2.8.3.4. Kui kasutatakse võimsusmõõtjat, arvutatakse VSWR järgmise valemiga:

$$VSWR = \frac{\sqrt{P_f} + \sqrt{P_r}}{\sqrt{P_f} - \sqrt{P_r}}$$

kus:

P_f : mõõdetud edasivõimsus

P_r : mõõdetud tagasi/peegeldusvõimsus

2.8.3.5. Kontrollida, et VSWR vastaks uute antennide tootja antud spetsifikatsioonidele.

2.8.4. Toiteallikas (kui see on juhtmoodulist eraldi) peab olema koos pistikute ja juhtmestikuga, nagu on kirjeldatud lisa punktis 2.2.4.

2.8.4.1. Kontrollida, et juhtmepistikud ei ole sündmuse käigus pesadest eemaldunud.

2.8.4.2. Mõõta, et pinge vastaks tootja spetsifikatsioonile.

II LISA

Hindamine täismahus kokkupõrkekatsel

1. Nõuded
 - 1.1. Toimivusnõuded
 - 1.1.1. Punkti 2 kohaselt läbi viidav paigaldatud sõidukisest eCall-süsteemide hindamine täismahus kokkupõrkekatsel loetakse rahuldavalt läbituks, kui pärast kokkupõrget on täidetud järgmised nõuded.
 - 1.1.2. Automaatne algatamine: eCall-süsteem peab algatama automaatselt hädaabikõne pärast kokkupõrget vastavalt UNECE eeskirjale nr 94 (3. lisa) ja UNECE eeskirjale nr 95 (4. lisa), kui see on kohaldatav.
 - 1.1.3. Kõne olekust teavitamine: eCall-süsteem peab teavitama sõidukis viibijaid automaatse hädaabikõne olekust (olekuindikaator) visuaalse ja/või helisignaaliga.
 - 1.1.4. Miinimumteabe saatmine ja kodeering: eCall-süsteem peab suutma edukalt saata miinimumteabe mobiilsidevõrgu kaudu häirekeskuse katsepunkti.
 - 1.1.5. Sõiduki andmete määramine: eCall-süsteem peab suutma täpselt täita miinimumteabe kohustuslikud konkreetse sõiduki andmeväljad.
 - 1.1.6. Asukoha määramine: eCall-süsteem peab suutma täpselt määrata sõiduki ajakohase asukoha.
 2. Katsemenetlus
 - 2.1. Täismahus kokkupõrkekatsel menetluse eesmärk

Selle katse eesmärk on kontrollida hädaabinumbri 112 põhineva sõidukisest eCall-süsteemi automaatset algatusfunktsiooni ja süsteemi jätkuvat toimivust pärast sõidukite laup- või külkkokkupõrget.
 - 2.2. Alljärgnevad katsed tehakse sõidukiga, millele on paigaldatud sõidukisest eCall-süsteem.
 - 2.3. Kokkupõrkekatsel menetlus
 - 2.3.1. Kokkupõrkekatsed viiakse läbi laupkokkupõrke puhul vastavalt UNECE eeskirjale nr 94 (3. lisa) ja külkkokkupõrke puhul vastavalt UNECE eeskirjale nr 95 (4. lisa), kui see on kohaldatav.
 - 2.3.2. Kohaldatakse UNECE eeskirjas nr 94 või UNECE eeskirjas nr 95 sätestatud katsetingimusi.
 - 2.3.3. Enne kokkupõrkekatsel tegemist tagada, et:
 - a) katse alguses on sõidukisest teiteallikas, kui see on katseks paigaldatud, tootja spetsifikatsioonidele vastavalt laetud, et võimaldada järgnevate kontrollkatsetel läbiviimist;
 - b) automaatse hädaabikõne süsteem on sisse lülitatud ja käivitusvalmis ning sõiduki süüde või pealüliti on sisse lülitatud;
 - c) proovikõne tegemiseks kasutatakse mõnda punktis 2.7 sätestatud ühendusprotseduuri, mille tehniline teenistus ja tootja on kokku leppinud;
 - d) spetsiaalne häirekeskuse katsepunkt on valmis hädaabinumbri 112 põhineva süsteemi automaatset hädaabikõnet vastu võtma;
 - e) simuleeritud automaatne hädaabikõne ei jõua päris võrgu kaudu päris häirekeskusesse; ja
 - f) KIT-süsteem, kui see on olemas, on desaktiveeritud või lülitub automaatselt ümber hädaabinumbri 112 põhinevale süsteemile.
 - 2.4. Kontrollimenetlus
 - 2.4.1. Toimivusnõuete kontrollimiseks tehakse hädaabinumbri 112 põhineva sõidukisest eCall-süsteemiga pärast kokkupõrget sõidukist proovikõne: pärast kokkupõrkekatsel algatav automaatne hädaabikõne.
 - 2.4.2. Teha proovikõne (väljuval režiimil) automaatse algatussüsteemiga.

2.4.3. Kontrollida vähemalt ühe proovikõne puhul kõiki järgmisi tingimusi:

- a) kontrollida, et täismahus kokkupõrkesündmus algatas automaatse hädaabikõne. Seda kontrollitakse häirekeskuse katsepunkti logikirje järgi, kus peab olema näha, et eCall-süsteemist on pärast kokkupõrget saanud automaatse hädaabikõne algatussignaal ja miinimumteabes on kontrolltähis „automaatselt algatatud hädaabikõne“;
- b) kontrollida, et eCall-süsteemi olekuindikaator näitas pärast automaatset või käsitsi algatamist, et on algatatud automaatne hädaabikõne. Seda kontrollitakse kirje järgi, mis näitab, et toimus teavitus kõikide tootja dokumentatsioonis märgitud tajukanalite kaudu (visuaalne ja/või helisignaal);
- c) kontrollida, et miinimumteave on jõudnud häirekeskuse katsepunkti. Seda kontrollitakse häirekeskuse katsepunkti logikirje järgi, kus peab olema näha, et sõidukist pärast automaatset või käsitsi algatamist saadetud miinimumteave on saanud ja edukalt lahti kodeeritud. Kui miinimumteabe lahtikodeerimine miinimumteabe varuversioonis MSD rv0 ebaõnnestus, kuid uuemas varuversioonis või ETSI/TS 126 267 kohases robustses modulatsioonis õnnestus, on see vastuvõetav;
- d) kontrollida, et miinimumteave sisaldas täpseid konkreetse sõiduki andmeid. Seda kontrollitakse häirekeskuse katsepunkti logikirje järgi, kus peab olema näha, et sõidukitüübi, sõiduki identimiskoodi (VIN) ja kütusemahutite või -salvestite liigi väljadel edastatud teave vastab tüübikinnitustaotluses esitatud andmetele;
- e) kontrollida, et miinimumteave sisaldas täpset ajakohast asukohta. Seda kontrollitakse käesoleva määruse I lisa punktis 2.5 kirjeldatud sõiduki asukohakatse menetluse abil, mille katsekirje peab näitama, et sõidukisese süsteemi määratud asukohta IVS ja sõidukisese süsteemi tegeliku asukohta d_IVS vahe on vähem kui 150 meetrit ning häirekeskuse katsepunkti saadetud kontrollbit näitab, et asukoht on usaldusväärne. Kui kokkupõrkekatse asukohas GNSS-signaalid puuduvad, võib sõiduki enne proovikõne tegemist sobivasse kohta ümber paigutada.

2.4.4. Lõpetada proovikõne häirekeskuse katsepunkti vastava käsuga (nt kõne katkestamine).

2.4.5. Kui automaatset proovikõnet polnud võimalik teha sõidukiväliste asjaolude tõttu, on lubatud kontrollida automaatalgatust pärast kokkupõrget sõidukisese süsteemi logifunktsiooni abil. Logi peab suutma salvestada kõik saadud algatamissignaalid püsivalt. Katseinseneril peab olema juurdepääs sõidukisese süsteemi salvestatud andmetele ning ta peab kontrollima, et enne kokkupõrkesündmust poleks algatussignaali kirjet salvestatud ning pärast kokkupõrkesündmust oleks salvestatud algatussignaali kirje.

2.4.6. Kui sõiduk oli proovikõne tegemise ajal ühendatud sõidukivälise toiteallikaga (juhtudel, kus kokkupõrkekatse teostatakse sõidukiga, millele pole sõiduki tavatoiteallikat paigaldatud), kontrollida, et sõidukisest eCall-süsteemi elektriga varustav sõidukisene süsteem on terveks jäänud. Seda kinnitab katseinsener kirjega, mis tõendab sõidukisese elektrisüsteemi, sh sõidukisese toiteallika mulaaži ja selle toiteklemmidel olevate ühenduste terveksjäämist (visuaalne vaatlus näitab, et toiteallika kinnitusklambri ega konstruktsioonil pole mehhaanilisi vigastusi).

2.5. Positsioneerimiskatse menetlus

Kohaldatakse käesoleva määruse I lisa punktis 2.5 kirjeldatud positsioneerimiskatse menetlust.

2.6. Antennikatse menetlus

2.6.1. Kui proovikõne ühendamiseks ei kasutatud andmeedastust raadiolainete abil (vt käesoleva määruse I lisa punkt 2.7.3), katsetatakse mobiilsidevõrgu antenni jätkuva toimivuse kontrollimiseks antenni häälestuvust pärast täismahus kokkupõrkekatset käesoleva määruse I lisa punktis 2.6 kirjeldatud menetluse abil. Lisaks kontrollitakse, et antenni toitejuhtmes ei ole katkestusi ega lühiseid, milleks mõõdetakse elektritakistust juhtme otste vahel ning juhtme ja sõiduki massi vahel.

2.7. Ühendamismenetlused

Kohaldatakse käesoleva määruse I lisa punktis 2.7 määratletud ühendamismenetlusi.

III LISA

Heliseadmete vastupidavus kokkupõrgetele

1. Nõuded
 - 1.1. Toimivusnõuded
 - 1.1.1. Punkti 2 kohaselt läbi viidav paigaldatud sõidukisestest eCall-süsteemide automaatse hädaabikõne heliseadmete kokkupõrgetele vastupidavuse hindamine loetakse rahuldavalt läbituks, kui nii pärast laupkokkupõrget kui ka pärast külkkokkupõrget, kui seda kohaldatakse, on täidetud järgmised nõuded.
 - 1.1.2. Heliseadmete taasühendamine: eCall-süsteem peab taasühendama kõlari(d) ja mikrofoni(d), mille ühendused olid automaatse hädaabikõne miinimumteabe edastamise ajaks katkestatud.
 - 1.1.3. Häälsuhtlus: eCall-süsteem peab võimaldama sõidukis viibijate ja operaatori vahelist piisava arusaadavusega vabakäe-häälsidet (väljaminevat ja sissetulevat).
 2. Katsemenetlus
 - 2.1. Heliseadmete kokkupõrkele vastupidavuse katsemenetlus

Selle katse eesmärk on kontrollida, et kõlari(d) ja mikrofoni(d) on pärast miinimumteabe edastamise ajaks ühenduste katkestamist edukalt taasühendatud ning heliseadmed toimivad ka pärast sõiduki läbitud laupkokkupõrkekatset või külkkokkupõrkekatset.
 - 2.2. Alljärgnev kontrollkatse tehakse sõidukile paigaldatud sõidukisestest eCall-süsteemiga pärast täismahus kokkupõrkekatset, mis on läbi viidud laupkokkupõrke puhul vastavalt UNECE eeskirjale nr 94 (3. lisa) ja külkkokkupõrke puhul vastavalt UNECE eeskirjale nr 95 (4. lisa), nagu on sätestatud eespool punktis 1.1.1.
 - 2.3. Ülevaade katsemenetlusest
 - 2.3.1. Heliseadmete jätkuva toimivuse kontrollimiseks tehakse pärast kokkupõrkekatset proovikõne, kasutades sõiduki ja häirekeskuse katsepunkti vahelist häälsidekanalit.
 - 2.3.2. Kaks katseinseneri, kellest üks viib sõidukis (algpunkti katsetaja) ja teine häirekeskuse katsepunktis (lõpppunkti katsetaja), edastavad (loevad ette ja kuulavad) kordamööda kindlaksmääratud foneetiliselt tasakaalustatud lauseid.
 - 2.3.3. Katsetajad peavad hindama, kas väljamineva ja sissetuleva kõne sisu oli neile arusaadav.
 - 2.4. Katsetajate paigutus
 - 2.4.1. Katse tehakse vaikes keskkonnas, kus taustamüra ei ületa 50 dB(A) ning puuduvad katseid segada võivad müraallikad.
 - 2.4.2. Algpunkti katsetaja paigutatakse selliselt, et tema pea oleks võimalikult lähedal kokkupõrke läbinud sõiduki juhiistmel istuja pea tavalisele asukohale. Katsetaja kasutab sõidukisestest heliseadmeid, nagu need olid algselt paigutatud.
 - 2.4.3. Lõpp-punkti katsetaja paigutatakse sõidukist piisavalt kaugemale, et ühe katsetaja tavalise valjusega kõne ei oleks teisele katsetajale abivahenditeta arusaadav.
 - 2.5. Katsetingimused
 - 2.5.1. Enne proovikõne tegemist tagada, et:
 - a) proovikõnede tegemiseks kasutatakse mõnda määruse I lisa punktis 2.7 sätestatud ühendusprotseduuri, mille tehniline teenistus ja tootja on kokku leppinud;
 - b) spetsiaalne häirekeskuse katsepunkt on valmis hädaabinumbril 112 põhineva süsteemi automaatset hädaabikõnet vastu võtma;

- c) simuleeritud automaatne hädaabikõne ei jõua päris võrgu kaudu päris häirekeskusse;
 - d) KIT-süsteem, kui see on olemas, on desaktiveeritud või lülitub automaatselt ümber hädaabinumbri 112 põhinevale süsteemile; ja
 - e) sõiduki süüde või pealüliti on sisse lülitatud.
- 2.5.2. Kui helitugevust on võimalik reguleerida, seatakse helitugevus alguspunktis ja lõpp-punktis nii väljamineval kui ka sissetuleval suunal maksimaalseks. Lõpp-punktis võib helitugevust katse käigus vähendada, kui see parandab arusaadavust.
- 2.5.3. Võimalusel ei tohiks ühenduse loomiseks valida mobiilsidevõrke, mis mõjutavad vabakäesüsteemi toimimist (nt kaja, AVRI, müravähenduse vms abil). Simuleeritud võrgu puhul lülitatakse võimalusel välja mittepeidev edastus (DTX), kasutatakse (GSM-standardil) täissagedusega koodekit ning (AMR-koodekitel) bitisagedust kuni 12,2 kbit/s.
- 2.6. Proovikõne
- 2.6.1. Teha proovikõne (väljuval režiimil), rakendades algatussüsteemi sõidukisisiseses kasutajaliideses käsitsi ning eelnevalt oodata, kuni kõlari(d) ja mikrofoni(d) on pärast miinimumteabe edastamist häälside jaoks taasühendatud.
- 2.6.2. Katsesõnumite vahetamine
- 2.6.2.1. Sissetulev suund
- 2.6.2.1.1. Lõpp-punkti katsetaja valib ja loeb ette ühe lausepaari liites esitatud loendist. Katsetaja loeb laused ette tavapärase telefonikõne valjusega.
- 2.6.2.1.2. Algpunkti katsetaja hindab, kas häälside oli sissetuleval suunal arusaadav: sissetuleva suuna katse loetakse läbituks, kui algpunkti katsetaja suutis tavalises istesendis erilise pingutuseta täielikult aru saada edastatud sõnumi sisust.
- 2.6.2.1.3. Kui see on hindamiseks vajalik, võib algpunkti katsetaja paluda lõpp-punkti katsetajal edastada veel lausepaare.
- 2.6.2.2. Väljaminev suund
- 2.6.2.2.1. Algpunkti katsetaja valib ja loeb oma algses istesendis ette ühe lausepaari liites esitatud loendist. Katsetaja loeb laused ette tavapärase telefonikõne valjusega.
- 2.6.2.2.2. Lõpp-punkti katsetaja hindab, kas häälside oli väljamineval suunal arusaadav: väljamineva suuna katse loetakse läbituks, kui lõpp-punkti katsetaja suutis erilise pingutuseta täielikult aru saada edastatud sõnumi sisust.
- 2.6.2.2.3. Kui see on hindamiseks vajalik, võib lõpp-punkti katsetaja paluda algpunkti katsetajal edastada veel lausepaare.
- 2.6.3. Lõpetada proovikõne häirekeskuse katsepunkti vastava käsuga (nt kõne katkestamine).
- 2.6.4. Kui tingimusi pole võimalik täita häirekeskuse katsepunkti või edastusvahendiga seotud takistuste tõttu, võib proovikõnet vajadusel korrata vastavalt kohandatud katsetingimustes.
- 2.7. Ühendamismenetlused
- 2.7.1. Kohaldatakse käesoleva määruse I lisa punktis 2.7 määratletud ühendamismenetlusi.
-

Liide

Katselaused

1. Katsesõnumite vahetamiseks väljamineval ja sissetuleval suunal kasutatakse järgmisi katselausepaare vastavalt ITU-T P.501 B lisas sätestatule.
2. Allolevast loendist valitakse laused selles keeles, mida katsetajad kõige paremini valdavad. Kui katsetajad ei valda ühtki neist keeltest, kasutatakse muid soovitatavalt foneetiliselt tasakaalustatud lauseid keeles, mida nad valdavad.
3. Katselausepaarid
 - 3.1. Hollandi
 - a) Dit product kent nauwelijks concurrentie.
Hij kende zijn grens niet.
 - b) Ik zal iets over mijn carrière vertellen.
Zijn auto was alweer kapot.
 - c) Zij kunnen de besluiten nemen.
De meeste mensen hadden het wel door.
 - d) Ik zou liever gaan lopen.
Willem gaat telkens naar buiten.
 - 3.2. Inglise
 - a) These days a chicken leg is a rare dish.
The hogs were fed with chopped corn and garbage.
 - b) Rice is often served in round bowls.
A large size in stockings is hard to sell.
 - c) The juice of lemons makes fine punch.
Four hours of steady work faced us.
 - d) The birch canoe slid on smooth planks.
Glue the sheet to the dark blue background.
 - 3.3. Soome
 - a) Ole ääneti tai sano sellaista, joka on parempaa kuin vaikeneminen.
Suuret sydämet ovat kuin valtameret, ne eivät koskaan jäädy.
 - b) Jos olet vasara, lyö kovaa. Jos olet naula, pidä pääsi pystyssä.
Onni tulee eläen, ei ostaen.
 - c) Rakkaus ei omista mitään, eikä kukaan voi sitä omistaa.
Naisen mieli on puhtaampi, hän vaihtaa sitä useammin.
 - d) Sydämellä on syynsä, joita järki ei tunne.
On opittava kärsimään voidakseen elää.

3.4. Prantsuse

- a) On entend les gazouillis d'un oiseau dans le jardin.
La barque du pêcheur a été emportée par une tempête.
- b) Le client s'attend à ce que vous fassiez une réduction.
Chaque fois que je me lève ma plaie me tire.
- c) Vous avez du plaisir à jouer avec ceux qui ont un bon caractère.
Le chevrier a corné pour rassembler ses moutons.
- d) Ma mère et moi faisons de courtes promenades.
La poupée fait la joie de cette très jeune fille.

3.5. Saksa

- a) Zarter Blumenduft erfüllt den Saal.
Wisch den Tisch doch später ab.
- b) Sekunden entscheiden über Leben.
Flieder lockt nicht nur die Bienen.
- c) Gegen Dummheit ist kein Kraut gewachsen.
Alles wurde wieder abgesagt.
- d) Überquere die Strasse vorsichtig.
Die drei Männer sind begeistert.

3.6. Itaalia

- a) Non bisogna credere che sia vero tutto quello che dice la gente. Tu non conosci ancora gli uomini, non conosci il mondo.
Dopo tanto tempo non ricordo più dove ho messo quella bella foto, ma se aspetti un po' la cerco e te la prendo.
- b) Questo tormento durerà ancora qualche ora. Forse un giorno poi tutto finirà e tu potrai tornare a casa nella tua terra.
Lucio era certo che sarebbe diventato una persona importante, un uomo politico o magari un ministro. Aveva a cuore il bene della società.
- c) Non bisogna credere che sia vero tutto quello che dice la gente tu non conosci ancora gli uomini, non conosci il mondo.
Dopo tanto tempo non ricordo più dove ho messo quella bella foto ma se aspetti un po' la cerco e te la prendo.
- d) Questo tormento durerà ancora qualche ora. Forse un giorno poi tutto finirà e tu potrai tornare a casa nella tua terra.
Lucio era certo che sarebbe diventato una persona importante, un uomo politico o magari un ministro, aveva a cuore il bene della società.

3.7. Poola

- a) Pielęgniarki były cierpliwe.
Przebiegał szybko przez ulicę.
- b) Ona była jego sekretarką od lat.
Dzieci często płaczą kiedy są głodne.

c) On był czarującą osobą.

Lato wreszcie nadeszło.

d) Większość dróg było niezmiernie zatłoczonych.

Mamy bardzo entuzjastyczny zespół.

3.8. Hispaania

a) No arroje basura a la calle.

Ellos quieren dos manzanas rojas.

b) No cocinaban tan bien.

Mi afeitadora afeitó al ras.

c) Ve y siéntate en la cama.

El libro trata sobre trampas.

d) El trapeador se puso amarillo.

El fuego consumió el papel.

IV LISA

Kolmandate isikute teenuste (KIT) ja hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi kooskasutus

1. Nõuded
 - 1.1. Alljärgnevat nõudeid kohaldatakse hädaabinumbril 112 põhinevatele sõidukisestele eCall-süsteemidele, eraldi seadmetikele ja (soovi korral) osadele, mida kasutatakse koos sõidukisese KIT eCall-süsteemiga.
 - 1.2. Toimivusnõuded
 - 1.2.1. Hädaabinumbril 112 põhinev süsteem peab olema desaktiveeritud, kuni KIT-süsteem on aktiveeritud ja toimib.
 - 1.2.2. Hädaabinumbril 112 põhinev süsteem peab automaatselt käivituma juhul, kui KIT-süsteem on käivitatud, ent ei toimi.
 - 1.3. Nõuded dokumentidele
 - 1.3.1. Tootja peab tehnilisele teenistusele selgitama KIT-süsteemi projekti seda osa, mis peab tagama hädaabinumbril 112 põhineva süsteemi automaatse käivitumise juhul, kui KIT-süsteem ei toimi (tagavaraprotseduur). Dokumentid peavad kirjeldama ümberlülitusmehhanismi tööpõhimõtteid.
 - 1.3.2. Dokumentidele peab olema lisatud analüüs üldise ülevaatega riistvara- ja tarkvaratõrgetest, mis võivad takistada KIT-süsteemi edukat kõnet tegemast, ning KIT-süsteemi reageerimisest sellistele tõrgetele.

See võib põhineda tõrgete liigi ja mõju analüüsil (Failure Mode and Effect Analysis, FMEA), vigade puu analüüsil (Fault Tree Analysis, FTA) või muul sarnasel menetlusel, mille tehniline teenistus ja tootja on kokku leppinud.

Valitud analüütilise(d) lähenemise(d) kehtestab ja seda/neid kohaldab tootja ning tüübikinnituse andmisel tuleb need kontrollimise tarvis kättesaadavaks teha.

2. Katsemenetlus
 - 2.1. KIT-süsteemiga kooskasutuse katsemenetluse eesmärk

Selle katsemenetluse eesmärk on kontrollida, et sõidukisestele eCall-süsteemide puhul, mida kasutatakse koos sõidukisese kolmandate isikute teenuseid pakkuva eCall-süsteemiga, töötaksid need süsteemid ühekaupa ning kui KIT-süsteem ei toimi, käivituks automaatselt hädaabinumbril 112 põhinev sõidukisese eCall-süsteem.
 - 2.2. Alljärgnevad katsed tehakse sõidukiga, millele on paigaldatud sõidukisese eCall-süsteem, või osade standardkomplektiga.
 - 2.3. Et kontrollida, kas hädaabinumbril 112 põhinev süsteem on desaktiveeritud, kui KIT-süsteem on aktiveeritud, tehakse käsitsi algatav proovikõne.
 - 2.3.1. Enne proovikõne tegemist tagada, et:
 - a) proovikõnede tegemiseks kasutatakse mõnda käesoleva määruse I lisa punktis 2.7 sätestatud ühendusprotseduuri, mille tehniline teenistus ja tootja on kokku leppinud;
 - b) spetsiaalne häirekeskuse katsepunkt on valmis hädaabinumbril 112 põhineva süsteemi automaatset hädaabikõnet vastu võtma;
 - c) spetsiaalne häirekeskuse katsepunkt on valmis KIT-süsteemi algatatud kõnet vastu võtma;
 - d) simuleeritud automaatne hädaabikõne ei jõua päris võrgu kaudu päris häirekeskusse; ja
 - e) sõiduki süüde või pealüliti on sisse lülitatud.
 - 2.3.2. Teha proovikõne (väljuval režiimil), käivitades KIT-süsteemi käsitsi.

2.3.3. Kontrollida, et:

- a) kõne jõudis häirekeskuse katsepunkti ja häirekeskuse katsepunktis on selle kohta kirje, mis näitab kõnealgatussignaali vastuvõtmist või edukat häälihendust häirekeskuse katsepunktiga; ja
- b) ei üritatud ega toimunud automaatset hädaabikõnet häirekeskuse katsepunkti ning häirekeskuse katsepunktis pole kirjet, mis näitaks automaatse hädaabikõne algatussignaali vastuvõtmist.

2.3.4. Lõpetada proovikõne häirekeskuse katsepunkti vastava käsuga (nt kõne katkestamine).

2.3.5. Kui KIT-süsteemil ebaõnnestub katses kõne algatamine, võib katsemenetlust korrata.

2.4. Tagavaraprotseduuri kontrollimiseks algatatakse käsitsi proovikõne spetsiaalsesse häirekeskuse katsepunkti olukorras, kus KIT-süsteem ei toimi.

2.4.1. Muuta KIT-süsteemi selliselt, et see simuleeriks tüübikinnitusasutuse äranägemisel valitud tõrget, mille tulemusena peab käivituma tootja dokumentides kirjeldatud tagavaraprotseduur.

2.4.2. Enne proovikõne tegemist tagada, et:

- a) proovikõnede tegemiseks kasutatakse mõnda käesoleva määruse I lisa punktis 2.7 sätestatud ühendusprotseduuri, mille tehniline teenistus ja tootja on kokku leppinud;
- b) spetsiaalne häirekeskuse katsepunkt on valmis hädaabinumbri 112 põhineva süsteemi automaatset hädaabikõnet vastu võtma;
- c) simuleeritud automaatne hädaabikõne ei jõua päris võrgu kaudu päris häirekeskusse; ja
- d) sõiduki süüde või pealüliti on sisse lülitatud.

2.4.3. Teha proovikõne (väljuval režiimil), käivitades KIT-süsteemi käsitsi.

2.4.4. Kontrollida, et hädaabinumbri 112 põhinev süsteem tegi automaatse hädaabikõne ning häirekeskuse katsepunktis on kirje, mis näitab automaatse hädaabikõne algatussignaali vastuvõtmist.

2.4.5. Lõpetada proovikõne häirekeskuse katsepunkti vastava käsuga (nt kõne katkestamine).

2.5. Ühendamismenetlused

Kohaldatakse käesoleva määruse I lisa punktis 2.7 määratletud ühendamismenetlusi.

—

V LISA

Automaatne kõnealgatusmehhanism

1. Nõuded
 - 1.1. Alljärgnevaid nõudeid kohaldatakse sõidukitele, millele on paigaldatud sõidukisene automaatse hädaabikõne süsteem.
 - 1.2. Nõuded dokumentidele
 - 1.2.1. Tootja peab esitama kinnituse, et valitud automaatse hädaabikõne algatamise meetod tagab algatamise ka õnnetuste korral, mille asjaolud erinevad ja/või on kergemad kohaldatavatest täismahus kokkupõrkekatsetest vastavalt UNECE eeskirjale nr 94 ja UNECE eeskirjale nr 95.
 - 1.2.2. Tootja peab määrama kokkupõrgete tüübid ja raskusastmed ning tõendama, et need erinevad oluliselt täismahus kokkupõrkekatsetest.
 - 1.2.3. Tootja peab esitama tüübikinnitusasutusele selgituse ja tehnilise dokumentatsiooni, millest üldjoontes nähtub, kuidas see saavutatakse.
 - 1.2.3.1. Rahuldavaks loetakse dokumendid, millest nähtub tüübikinnitusasutusele vastuvõetaval viisil, et täiendavate turvasüsteemide käivitumisega õnnetuse korral, mille raskusastme tootja määrab oma äranägemisel, kaasneb ka automaatse hädaabikõne algatamine.
 - 1.2.3.2. Dokumentidest peab tüübikinnitusasutusele vastuvõetaval viisil nähtuma meetod, millega välditakse põhjendamatute automaatsete hädaabikõnede tegemist sellise raskusastmega kokkupõrgete puhul, mida ei loeta rasketeks õnnetusteks. Samuti tuleb esitada tõrkerežiimi analüüs, millest nähtub, et ükski riistvara- või tarkvaratõrge ei too kaasa automaatse hädaabikõne algatamist.
 - 1.2.3.3. Nimetatud seose tõendamiseks sobivad turvapatjade juhtploki tehnilised joonised, tehniline spetsifikatsioon, tundlikkusjoonised, vastavate vooluahelate skeemid või sarnased dokumendid, mille tüübikinnitusasutus tunnustab samaväärseteks.
 - 1.2.3.4. Laiendatud dokumendipakett on rangelt konfidentsiaalne. Seda võib säilitada tüübikinnitusasutus või tüübikinnitusasutuse äranägemisel tootja. Kui dokumente säilitab tootja, identifitseerib ja dateerib dokumendipaketi pärast selle läbivaatamist ja kinnitamist tüübikinnitusasutus. See tehakse tüübikinnitusasutusele kontrollimiseks kättesaadavaks kinnituse andmise ajal või igal ajal kinnituse kehtivuse perioodil.

VI LISA

Tehnilised nõuded hädaabinumbril põhineva sõidukisese eCall-süsteemi ühilduvusele Galileo ja EGNOSse süsteemide positsioneerimisteenustega

1. Nõuded
 - 1.1. Ühilduvusnõuded
 - 1.1.1. „Ühilduvus Galileo süsteemiga“ – Galileo avatud teenuse signaalide vastuvõtt ja töötlemine ning kasutamine lõpliku asukoha väljaarvutamiseks.
 - 1.1.2. „Ühilduvus EGNOSse süsteemiga“ – EGNOSse avatud teenuse paranduste vastuvõtt ja kohaldamine globaalse satelliitnavigatsioonisüsteemi, eriti GPS-süsteemi signaalidele.
 - 1.1.3. Sõidukisese automaatse hädaabikõne süsteemide ühilduvus Galileo ja EGNOSse süsteemide positsioneerimisteenustega peab vastama punktis 1.2 kirjeldatud positsioneerimisnõuetele ning seda tuleb tõendada punktis 2 sätestatud katsemeetoditega.
 - 1.1.4. Punktis 2.2 kirjeldatud katsemenetlused võib läbi viia järeltöötlusvõimelise automaatse hädaabikõne mooduliga või vahetult automaatse hädaabikõne süsteemi osaks oleva GNSS-vastuvõtjaga.
 - 1.2. Toimivusnõuded
 - 1.2.1. GNSS-vastuvõtja peab suutma väljastada navigatsioonilahenduse NMEA-0183 protokollis vormingus (RMC-, GGA-, VTG-, GSA- ja GSV-sõnumid). Automaatse hädaabikõne süsteemi kasutusjuhendis tuleb esitada NMEA-0183 sõnumite saamiseks vajalik konfiguratsioon.
 - 1.2.2. Automaatse hädaabikõne süsteemi osaks olev GNSS-vastuvõtja peab suutma vastu võtta ja töödelda individuaalseid L1/E1 laineala GNSS-signaale vähemalt kahelt globaalselt satelliitnavigatsioonisüsteemilt, sealhulgas Galileo ja GPS.
 - 1.2.3. Automaatse hädaabikõne süsteemi osaks olev GNSS-vastuvõtja peab suutma vastu võtta ja töödelda kombineeritud L1/E1 laineala GNSS-signaale vähemalt kahelt globaalselt satelliitnavigatsioonisüsteemilt, sealhulgas Galileo ja GPS, ja satelliidipõhise tugisüsteemi (SBAS) signaale.
 - 1.2.4. Automaatse hädaabikõne süsteemi osaks olev GNSS-vastuvõtja peab suutma anda positsioneerimisteavet koordinaatsüsteemis WGS-84.
 - 1.2.5. Horisontaalne positsioneerimisviga ei või ületada:
 - lahtise taeva tingimustes: 15 meetrit usaldusnivool 0,95, positsioneerimise täpsuskaoga (PDOP) vahemikus 2,0 kuni 2,5;
 - linnakanjoni tingimustes: 40 meetrit usaldusnivool 0,95, positsioneerimise täpsuskaoga (PDOP) vahemikus 3,5 kuni 4,0;
 - 1.2.6. Esitatud täpsusnõuded sätestatakse:
 - kiirusvahemikule 0 kuni [140] km/h;
 - lineaarkiirenduse vahemikule 0 kuni [2] G.
 - 1.2.7. Aeg algkäivitusest kuni asukoha esmase fikseerimiseni ei või ületada:
 - 60 sekundit, kui signaali tugevus on kuni miinus 130 dBm;
 - 300 sekundit, kui signaali tugevus on kuni miinus 140 dBm.
 - 1.2.8. GNSS-signaali taaskogumise aeg pärast 60-sekundilist katkestust, kui signaali tugevus on kuni miinus 130 dBm, ei või ületada 20 sekundit alates navigatsioonisatelliidi nähtavuse taastumisest.

- 1.2.9. Nõuded vastuvõtja sisendi tundlikkusele:
- GNSS-signaalide tuvastamise aeg (algkäivitus) mitte üle 3 600 sekundi, kui signaali tugevus automaatse hädaabikõne süsteemi antenni sisendil on miinus 144 dBm;
 - GNSS-signaalide jälgimine ja navigatsioonilahenduse arvutamine saadaval vähemalt 600 sekundi jooksul, kui signaali tugevus automaatse hädaabikõne süsteemi antenni sisendil on miinus 155 dBm;
 - GNSS-signaalide taaskogumine ja navigatsioonilahenduse arvutamine on võimalik ja selleks kuluv aeg ei ületa 60 sekundit, kui signaali tugevus automaatse hädaabikõne süsteemi antenni sisendil on miinus 150 dBm.
- 1.2.10. GNSS-vastuvõtja peab suutma fikseerida asukoha vähemalt üks kord sekundis.
2. Katsemeetodid
- 2.1. Katsetingimused
- 2.1.1. Katseobjektiks on automaatse hädaabikõne süsteem, mis sisaldab GNSS-vastuvõtjat ja GNSS-antenni, koos katsetatava süsteemi navigatsiooniomaduste ja funktsioonide spetsifikatsiooniga.
- 2.1.2. Katsetatavaid automaatse hädaabikõne süsteeme peab olema vähemalt kolm tükki ning neid võib katsetada paralleelselt.
- 2.1.3. Automaatse hädaabikõne süsteem esitatakse katsetamiseks koos paigaldatud SIM-kaardi, kasutusjuhendi ja tarkvaraga (esitatakse elektroonilisel andmekandjal).
- 2.1.4. Kaasasolevad dokumendid peavad sisaldama järgmisi andmeid:
- seadme seerianumber;
 - riistvara versioon;
 - tarkvara versioon;
 - seadme tarnija identifitseerimisnumber;
 - katsete teostamiseks vajalikud tehnilised dokumendid.
- 2.1.5. Katsed tehakse tavalistes kliimaoludes vastavalt standardile ISO 16750-1:2006:
- õhutemperatuur 23 (\pm 5) °C;
 - suhteline õhuniiskus 25–75 %.
- 2.1.6. Automaatse hädaabikõne süsteemi GNSS-vastuvõtja katsetamiseks kasutatakse tabelis 1 sätestatud katse- ja lisaseadmeid.

Tabel 1

Soovitavate mõõteriistade, katse- ja lisaseadmete loend

Seadme nimetus	Seadme nõutavad tehnilised omadused	
	Skaala	Täpsus
Globaalsete satelliitnavigatsioonisüsteemide Galileo ja GPS signaalide simulaator	Simuleeritavate signaalide arv: vähemalt 12	Pseudovahemiku juhusliku täpsuskomponendi ruutkeskmise hälve Galileo ja GPSi satelliitidest: <ul style="list-style-type: none"> — stadiomeetrilise koodi faas: 0,1 meetrit; — sidekandja faas: 0,001 meetrit; — pseudokiirus: 0,005 meetrit sekundis.
Digitaalne stopper	Maksimaalne mõõteae: 9 tundi 59 minutit 59,99 sekundit	Päevane mõõteviga temperatuuril 25 (\pm 5) °C mitte üle 1,0 sekundi. Mõõtetäpsus 0,01 sekundit.

Seadme nimetus	Seadme nõutavad tehnilised omadused	
	Skaala	Täpsus
Vektor-võrguanalüsaator	Sagedusvahemik: 300 kHz – 4 000 kHz Dünaamiline skaala: (miinus 85–40) dB	Täpsus F = $\pm 1 \cdot 10^{-6}$ kHz Täpsus D = (0,1–0,5) dB
Madala müraga võimendi	Sagedusvahemik: 1 200 – 1 700 MHz Mürakoeffitsient: mitte üle 2,0 dB Võimenduskoeffitsient: 24 dB	
Summuti 1	Dünaamiline skaala: (0–11) dB	Täpsus $\pm 0,5$ dB
Summuti 2	Dünaamiline skaala: (0–110) dB	Täpsus $\pm 0,5$ dB
Toiteallikas	Seatav alalisvoolu pingevahemik: 0,1–30 volti Väljundpinge intensiivsus: vähemalt 3 amprit	Täpsus V = ± 3 % Täpsus A = ± 1 %

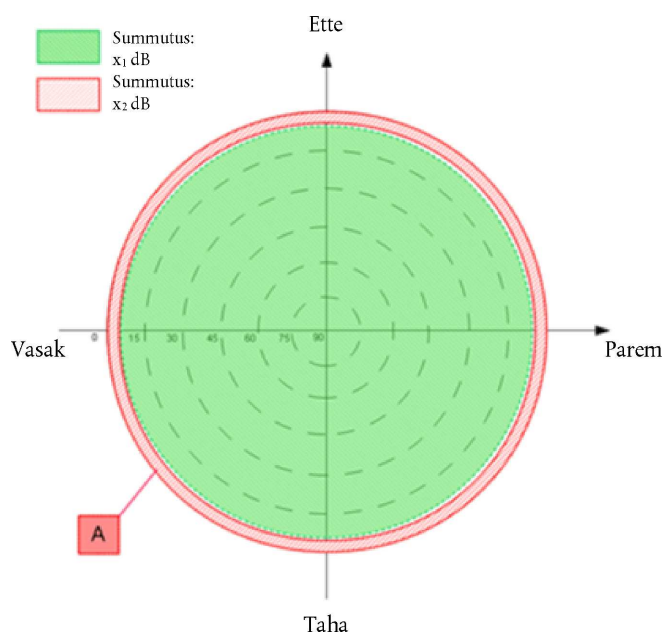
Märkus. On lubatud kasutada muid sarnast liiki seadmeid, mis võimaldavad sarnast mõõte- ja määramistäpsust.

- 2.1.7. Kui pole märgitud teisiti, tuleb GNSS-signaali simuleerida lahtise taeva tingimustes, nagu on näidatud joonisel 1.

Joonis 1

Lahtise taeva määratlus

Tsoon	Kõrgus (kraadides)	Asimuut (kraadides)
A	0–5	0–360
Taust	Väljaspool tsooni A olev ala	



2.1.8. Lahtise taeva skeem – summutus:

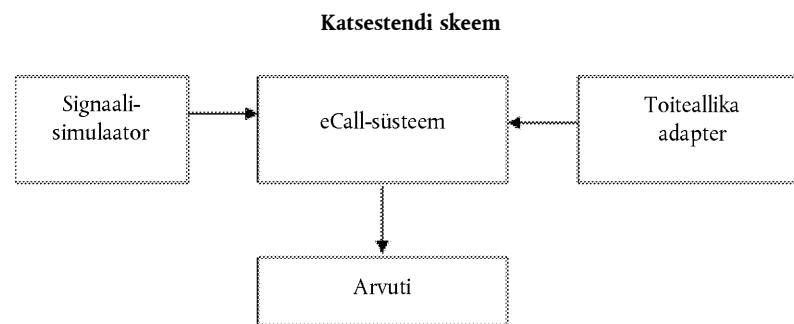
0	0 dB
A	– 100 dB või signaal välja lülitatud

2.2. Katsemenetlused

2.2.1. NMEA-0183 sõnumite väljundi katse.

2.2.1.1. Teha ühendused vastavalt joonisele 2.

Joonis 2



2.2.1.2. Seada automaatse hädaabikõne süsteem valmis ja lülitada sisse. Kasutusjuhendi ja arendaja tarkvara abil seada GNSS-vastuvõtja valmis Galileo, GPSi ja SBASi signaalide vastuvõtuks. Seada GNSS-vastuvõtja väljund NMEA-0183 sõnumitele (RMC-, GGA-, VTG-, GSA- ja GSV-sõnumid).

2.2.1.3. Seada simulaator valmis simulaatori kasutusjuhendi kohaselt. Käivitada simulatsiooniskript Galileo, GPSi ja SBASi signaalidega vastavalt tabeli 2 parameetritele.

Tabel 2

Simulatsiooniskripti põhiparameetrid staatilise stsenaariumi jaoks

Simuleeritav parameeter	Väärtus
Katse kestus tt:mm:ss	01:00:00
Väljundsagedus	1 herts
Automaatse hädaabikõne süsteemi asukoht	Mis tahes asukoht maismaal laiuste 80°N ja 80°S vahel koordinaatsüsteemis WGS-84
Troposfäär:	GNSS-simulaatori vaikeseade standardmudel
Ionosfäär:	GNSS-simulaatori vaikeseade standardmudel
PDOPi väärtus katsevahemikus	$2,0 \leq \text{PDOP} \leq 2,5$
Simuleeritavad signaalid	— Galileo (E1 sagedusala avatud teenus); — GPS (L1 sagedusala C/A signaal); — kombineeritud Galileo/GPS/SBAS.

Simuleeritav parameeter	Väärtus
Signaali tugevus:	
— GNSS Galileo;	miinus 135 dBm;
— GNSS GPS.	miinus 138,5 dBm.
Simuleeritavate satelliitide arv:	<ul style="list-style-type: none"> — vähemalt 6 Galileo satelliiti; — vähemalt 6 GPSi satelliiti; — vähemalt 2 SBASi satelliiti

2.2.1.4. Vastava järjestikliidese abil luua ühendus automaatse hädaabikõne süsteemi ja arvuti vahel. Määrata võimalus võtta vastu navigatsiooniteavet NMEA-0183 protokollu kaudu. GGA-sõnumite 6. välja väärtuseks määrata „2“.

2.2.1.5. Katse loetakse edukalt läbituks, kui kõik katsetatud automaatse hädaabikõne süsteemid võtsid vastu navigatsiooniteavet NMEA-0183 protokollu kaudu.

2.2.1.6. NMEA-0183 sõnumite väljundi katse ja asukohamääramise täpsuse hindamise autonoomsel staatilisel režiimil võib ühendada.

2.2.2. Asukohamääramise täpsuse hindamine autonoomsel staatilisel režiimil.

2.2.2.1. Teha ühendused vastavalt joonisele 2.

2.2.2.2. Seada automaatse hädaabikõne süsteem valmis ja lülitada sisse. Arendaja tarkvara abil seada GNSS-vastuvõtja valmis Galileo, GPSi ja SBASi kombineeritud signaalide vastuvõtuks. Seada GNSS-vastuvõtja väljund NMEA-0183 protokollu sõnumitele (GGA-, RMC-, VTG-, GSA- ja GSV-sõnumid).

2.2.2.3. Seada simulaator kasutusjuhendi kohaselt valmis. Käivitada simulatsiooniskript Galileo, GPSi ja SBASi kombineeritud signaalidega vastavalt tabelis 2 märgitud parameetritele.

2.2.2.4. Seada valmis NMEA-0183 sõnumite salvestamine pärast navigatsioonilahenduse saamist. Kuni simulatsiooniskripti lõppemiseni salvestada GNSS-vastuvõtja väljundi NMEA-0183 sõnumid faili.

2.2.2.5. Seada, et pärast navigatsioonilahenduse saamist salvestatakse GNSS-vastuvõtja väljundi NMEA-0183 sõnumid faili kuni simulatsiooniskripti lõppemiseni.

2.2.2.6. Võtta välja koordinaadid: laius (B) ja pikkus (L) GGA-(RMC)-sõnumitest.

2.2.2.7. Arvutada koordinaatide määramise süsteemne ebatäpsus statsionaarsetel vahemikel vastavalt valemitele 1 ja 2, näiteks laiuskoordinaadi (B) puhul:

$$1) \quad \Delta B(j) = B(j) - B_{truej},$$

$$2) \quad dB = \frac{1}{N} \cdot \sum_{j=1}^N \Delta B(j),$$

— B_{truej} on koordinaadi B tegelik väärtus kraadisekundites ajahetkel j.

— $B(j)$ on koordinaadi B GNSS-vastuvõtja poolt määratud väärtus kraadisekundites ajahetkel j.

— N on GNSS-vastuvõtjas katse käigus vastu võetud GGA-(RMC)-sõnumite arv.

2.2.2.8. Sarnaselt arvutada koordinaadi L (laius) süsteemne ebatäpsus.

2.2.2.9. Arvutada koordinaadi B standardhälve vastavalt valemile 3:

$$3) \quad \sigma_B = \sqrt{\frac{\sum_{j=1}^N (\Delta B(j) - dB)^2}{N - 1}},$$

2.2.2.10. Sarnaselt arvutada koordinaadi L (laius) standardhälve.

2.2.2.11. Teisendada pikkuse ja laiuse määramisel arvutatud koordinaadid ja standardhälbed kraadisekunditest meetritesse vastavalt valemitele 4 ja 5.

2.2.2.12. Laiuse puhul:

$$4-1) \quad dB(M) = 2 \cdot \frac{a \cdot (1 - e^2)}{(1 - e^2 \sin^2 \varphi)^{3/2}} \cdot \frac{0,5'' \cdot \pi}{180 \cdot 3600''} \cdot dB,$$

$$4-2) \quad \sigma_B(M) = 2 \cdot \frac{a \cdot (1 - e^2)}{(1 - e^2 \sin^2 \varphi)^{3/2}} \cdot \frac{0,5'' \cdot \pi}{180 \cdot 3600''} \cdot \sigma_B,$$

2.2.2.13. Pikkuse puhul:

$$5-1) \quad dL(M) = 2 \cdot \frac{a \cdot \cos \varphi}{\sqrt{1 - e^2 \sin^2 \varphi}} \cdot \frac{0,5'' \cdot \pi}{180 \cdot 3600''} \cdot dL,$$

$$5-2) \quad \sigma_L(M) = 2 \cdot \frac{a \cdot \cos \varphi}{\sqrt{1 - e^2 \sin^2 \varphi}} \cdot \frac{0,5'' \cdot \pi}{180 \cdot 3600''} \cdot \sigma_L,$$

— a – ellipsoidi poolsuurtelg meetrites

— e – esimene eksentrilisus, [0 – 1]

— φ – laiuse määratud väärtus radiaanides.

2.2.2.14. Arvutada horisontaalne positsioneerimisviga vastavalt valemile 6:

$$6) \quad \Pi = \sqrt{dB^2(m) + dL^2(m)} + 2 \cdot \sqrt{\sigma_B^2(m) + \sigma_L^2(m)},$$

2.2.2.15. Korrata punktide 2.2.2.3–2.2.2.14 katsemenetlusi satelliitnavigatsioonisüsteemi Galileo signaalidega, kasutades tabelis 2 märgitud simulatsiooniparameetreid.

2.2.2.16. Korrata punktide 2.2.2.3–2.2.2.14 katsemenetlusi üksnes satelliitnavigatsioonisüsteemi GPS signaalidega, kasutades tabelis 2 märgitud simulatsiooniparameetreid.

2.2.2.17. Korrata punktide 2.2.2.3–2.2.2.16 katsemenetlusi teiste katsetamiseks esitatud automaatse hädaabikõne süsteemi eksemplaridega.

2.2.2.18. Määrata kõikide katsetatud automaatse hädaabikõne süsteemi eksemplaride keskmised väärtused vastavalt valemile 6.

2.2.2.19. Katsetulemused loetakse rahuldavaks, kui automaatse hädaabikõne süsteemi kõikidel eksemplaridel ei ületa valemil 6 järgi määratud horisontaalne positsioneerimisviga lahtise taeva tingimustes ühegi simulatsiooniskriptiga 15 meetrit usaldusnivool 0,95.

2.2.3. Positsioneerimistäpsuse hindamine autonoomsel dünaamilisel režiimil.

2.2.3.1. Korrata punktis 2.2.2 kirjeldatud katsemenetlusi, kuid punktides 2.2.2.15–2.2.2.16 kasutada tabelis 3 esitatud manööverdusega simulatsiooniskripti.

Tabel 3

Manööverdusega simulatsiooniskripti põhiparameetrid

Simuleeritav parameeter	Väärtus
Katse kestus tt:mm:ss	01:00:00
Väljundsagedus	1 herts
Automaatse hädaabikõne süsteemi asukoht	Mis tahes asukoht maismaal laiuste 80°N ja 80°S vahel koordinaatsüsteemis WGS-84
Liikumismudel:	Manööverdus
— kiirus, km/h;	140
— pöörderaadius meetrites;	500
— pöördekiirendus meetrites/sekundis ² .	0,2
Troposfäär:	GNSS-simulaatori vaikeseade standardmudel
Ionosfäär:	GNSS-simulaatori vaikeseade standardmudel
PDOPi väärtus katseajavahemikus	$2,0 \leq \text{PDOP} \leq 2,5$
Simuleeritavad signaalid	Kombineeritud Galileo/GPS/SBAS
Signaali tugevus:	
— GNSS Galileo;	miinus 135 dBm;
— GNSS GPS.	miinus 138,5 dBm.
Simuleeritavate satelliitide arv:	<ul style="list-style-type: none"> — vähemalt 6 Galileo satelliiti; — vähemalt 6 GPSi satelliiti; — vähemalt 2 SBASi satelliiti

2.2.3.2. Määrata kõikide katsetatud automaatse hädaabikõne süsteemi eksemplaride keskmised väärtused vastavalt valemile 6.

2.2.3.3. Katsetulemused loetakse rahuldavaks, kui automaatse hädaabikõne süsteemi kõikidel eksemplaridel ei ületa horisontaalne positsioneerimisviga lahtise taeva tingimustes 15 meetrit usaldusnivool 0,95.

- 2.2.4. Liikumine varjulistel aladel, katkendliku navigatsioonivastuvõtuga aladel ja linnakanjonites.
- 2.2.4.1. Korrata punktis 2.2.3 kirjeldatud katsemenetlusi varjulistel aladel ja katkendliku navigatsioonivastuvõtuga aladel liikumise simulatsiooniskriptiga (vt tabel 4) ja linnakanjoni signaalimustriga, mis on esitatud joonisel 3.

Tabel 4

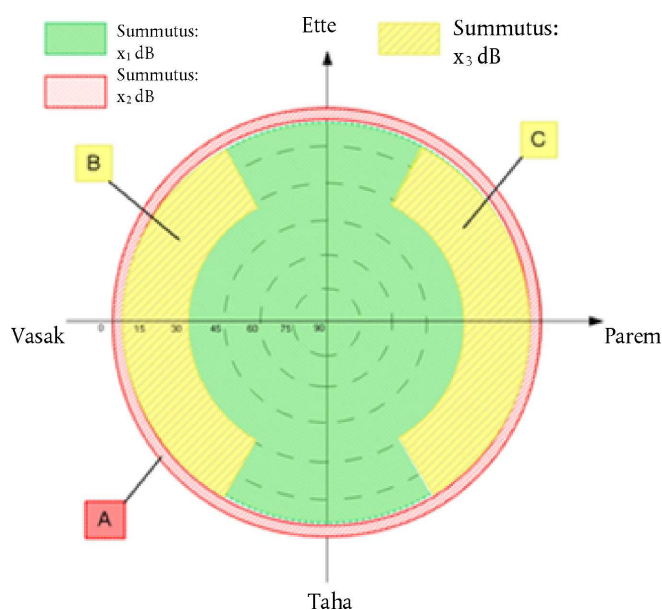
Liikumise põhiparameetrid varjulistel aladel ja katkendliku navigatsioonivastuvõtuga aladel

Simuleeritav parameeter	Väärtus
Katse kestus tt:mm:ss	01:00:00
Väljundsagedus	1 herts
Automaatse hädaabikõne süsteemi asukoht	Mis tahes asukoht maismaal laiuste 80°N ja 80°S vahel koordinaatsüsteemis WGS-84
Liikumismudel:	Manööverdus
— kiirus, km/h;	140
— pöörderaadius meetrites;	500
— pöördekiirendus meetrites/sekundis ² .	0,2
Satelliidi nähtavus:	
— signaali nähtavuse intervallid sekundites;	300
— signaali puudumise intervallid sekundites.	600
Troposfäär:	GNSS-simulaatori vaikesead standardmudel
Ionosfäär:	GNSS-simulaatori vaikesead standardmudel
PDOPi väärtus katseajavahemikus	$3,5 \leq \text{PDOP} \leq 4,0$
Simuleeritavad signaalid	Kombineeritud Galileo/GPS/SBAS
Signaali tugevus:	
— GNSS Galileo;	miinus 135 dBm;
— GNSS GPS.	miinus 138,5 dBm.
Simuleeritavate satelliitide arv:	— vähemalt 6 Galileo satelliiti; — vähemalt 6 GPSi satelliiti; — vähemalt 2 SBASi satelliiti

Joonis 3

Linnakanjoni määratlus

Tsoon	Kõrgus (kraadides)	Asimuut (kraadides)
A	0–5	0–360
B	5–30	210–330
C	5–30	30–150
Taust	Ala väljaspool tsoone A, B ja C	



2.2.4.2. Linnakanjoni skeem – summutus:

0 dB	0 dB
B	– 40 dB
C	– 40 dB
A	– 100 dB või signaal välja lülitatud

2.2.4.3. Katsetulemused loetakse rahuldavaks, kui automaatse hädaabikõne süsteemi kõikidel eksemplaridel ei ületa horisontaalne positioneerimisviga linnakanjoni tingimustes 40 meetrit usaldusnivool 0,95.

2.2.5. Algkäivitusest kuni esmase fikseerimiseni kuluva aja katse.

2.2.5.1. Seada automaatse hädaabikõne süsteem valmis ja lülitada sisse. Arendaja tarkvara abil seada GNSS-moodul valmis Galileo ja GPSi signaalide vastuvõtuks.

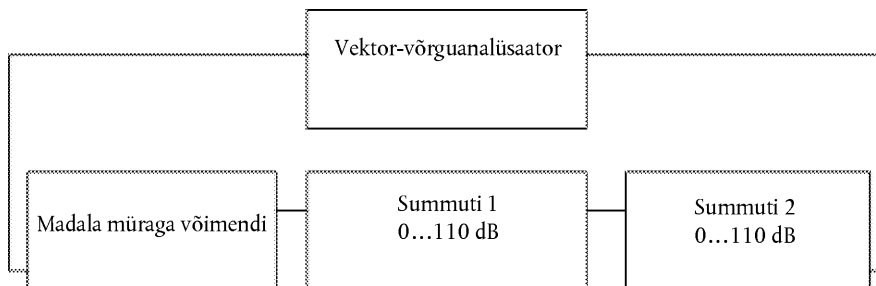
2.2.5.2. Kustutada GNSS-vastuvõtjast kõik asukohta, kiiruse, aja, kalendri ja taevakalendri andmed.

- 2.2.5.3. Seada simulaator valmis simulaatori kasutusjuhendi kohaselt. Käivitada simulatsiooniskript Galileo ja GPSi signaalidega tugevusega miinus 130 dBm vastavalt tabeli 2 parameetritele.
- 2.2.5.4. Mõõta stopperiga ajavahemik signaalisimulatsiooni algusest kuni esimese navigatsioonilahenduse saamiseni.
- 2.2.5.5. Korrata punktide 2.2.5.2–2.2.5.4 katsemenetlusi vähemalt 10 korda.
- 2.2.5.6. Arvutada keskmine aeg algkäivitusest kuni asukoha esmase fikseerimiseni kõikidel katsetamiseks esitatud automaatse hädaabikõne süsteemi eksemplaridel.
- 2.2.5.7. Katse tulemus loetakse positiivseks, kui punktis 2.2.5.6 kirjeldatud viisil arvatud keskmine aeg asukoha esmase fikseerimiseni ei ületa ühegi simuleeritud signaali puhul 60 sekundit, kui signaali tugevus on kuni miinus 130 dBm.
- 2.2.5.8. Korrata punktide 2.2.5.1–2.2.5.5 katsemenetlust signaali tugevusega miinus 140 dBm.
- 2.2.5.9. Katse tulemus loetakse punktis 2.2.5.8 positiivseks, kui punktis 2.2.5.6 kirjeldatud viisil arvatud keskmine aeg asukoha esmase fikseerimiseni ei ületa ühegi simuleeritud signaali puhul 300 sekundit, kui signaali tugevus on kuni miinus 140 dBm.
- 2.2.6. Pärast 60-sekundilist katkestust signaali taaskogumise aja katse.
- 2.2.6.1. Vastavalt kasutusjuhendile seada automaatse hädaabikõne süsteem valmis ja lülitada sisse. Arendaja tarkvara abil seada GNSS-moodul valmis Galileo ja GPSi signaalide vastuvõtuks.
- 2.2.6.2. Seada simulaator valmis simulaatori kasutusjuhendi kohaselt. Käivitada simulatsiooniskript Galileo ja GPSi signaalidega tugevusega miinus 130 dBm vastavalt tabeli 2 parameetritele.
- 2.2.6.3. Oodata 15 minutit ja kontrollida, et GNSS-vastuvõtja oleks välja arvutanud automaatse hädaabikõne süsteemi asukoha.
- 2.2.6.4. Eemaldada automaatse hädaabikõne süsteemi küljest GNSS-antenni juhe ja taasühendada pärast 60 sekundi möödumist. Mõõta stopperi abil aeg juhtme ühendamise hetkest kuni satelliitide jälgimise ja navigatsioonilahenduse arvutamise taastumiseni.
- 2.2.6.5. Korrata punkti 2.2.6.4 katsemenetlust vähemalt 10 korda.
- 2.2.6.6. Arvutada satelliidi jälgimissignaali taaskogumise keskmine aeg kõikidel katsetamiseks esitatud automaatse hädaabikõne süsteemi eksemplaridel.
- 2.2.6.7. Katse tulemus loetakse positiivseks, kui keskmine taaskogumise aeg pärast punkti 2.2.6.6 kohaselt mõõdetud 60-sekundilist katkestust ei ületa 20 sekundit.
- 2.2.7. GNSS-vastuvõtja tundlikkuse katsetamine algkäivitusrežiimil, jälgimisrežiimil ja taaskogumisel.
- 2.2.7.1. Lülitada sisse vektor-võrguanalüsaator. Kalibreerida vektor-võrguanalüsaator vastavalt kasutusjuhendile.

2.2.7.2. Seada valmis joonisel 4 kujutatud skeem.

Joonis 4

Tee kalibreerimise skeem

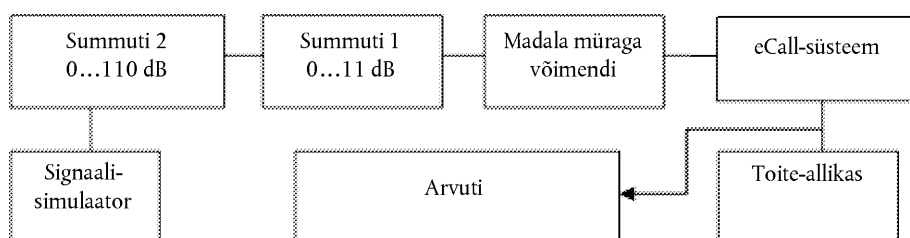


2.2.7.3. Seada summutites signaali tee summutus nulli. Mõõta konkreetse signaali tee sageduskaja vastavalt Galileo ja GPS E1/L1 alal. Registreerida keskmine tee ülekandetegur [dB] antud sagedusalal.

2.2.7.4. Koostada joonisel 5 kujutatud ahel.

Joonis 5

GNSS-mooduli tundlikkuse hindamise komplekt



2.2.7.5. Vastavalt kasutusjuhendile seada automaatse hädaabikõne süsteem valmis ja lülitada sisse. Arendaja tarkvara abil seada GNSS-vastuvõtja valmis Galileo ja GPSi signaalide vastuvõtuks. Tühjendada GNSS-vastuvõtja muutmälu, et saaks teha automaatse hädaabikõne süsteemi GNSS-vastuvõtja algkäivituse. Kontrollida, et asukohta, kiiruse ja aja andmed oleksid lähtestatud.

2.2.7.6. Vastavalt kasutusjuhendile seada valmis GNSS-signaalide simulaator. Käivitada Galileo ja GPSi signaalide simulatsiooniskript vastavalt tabelis 2 esitatud parameetritele. Seada simulaatori väljundvõimsus tasemele miinus 144 dBm.

2.2.7.7. Mõõta stopperiga ajavahemik signaalisimulatsiooni algusest kuni esimese navigatsioonilahenduse saamiseni.

2.2.7.8. Seada summutid summutama signaali teed selliselt, et automaatse hädaabikõne süsteemi antenni sisendil oleks signaali tugevus miinus 155 dBm.

2.2.7.9. Mõõta stopperiga, et automaatse hädaabikõne süsteem annaks endiselt navigatsioonilahenduse vähemalt iga 600 sekundi järel.

2.2.7.10. Seada summutid summutama signaali teed selliselt, et automaatse hädaabikõne süsteemi antenni sisendil oleks signaali tugevus miinus 150 dBm.

2.2.7.11. Eemaldada automaatse hädaabikõne süsteemi küljest GNSS-antenni juhe ja taasühendada pärast 20 sekundi möödumist.

2.2.7.12. Mõõta stopperi abil aeg juhtme ühendamise hetkest kuni satelliitide jälgimise ja navigatsioonilahenduse arvutamise taastumiseni.

2.2.7.13. Katse tulemus loetakse positiivseks, kui:

- alikäivitusrežiimil vastavalt punktidele 2.2.7.7 mõõdetud aeg ei ületa 3 600 sekundit, kui signaali tugevus automaatse hädaabikõne süsteemi kõigi eksemplaride antennide sisendil on miinus 144 dBm;
 - GNSS-navigatsioonilahendus on saadaval vähemalt 600 sekundi jooksul, kui signaali tugevus automaatse hädaabikõne süsteemi kõikide eksemplaride antennide sisendil punkti 2.2.7.9 järgi mõõdetuna on miinus 155 dBm;
 - GNSS-signaalide taaskogumine ja navigatsioonilahenduse arvutamine on võimalik ja selleks kulub punkti 2.2.7.12 järgi mõõdetud aeg ei ületa ühelgi automaatse hädaabikõne süsteemi eksemplaril 60 sekundit, kui signaali tugevus antenni sisendil on miinus 150 dBm.
-

VII LISA

Sõidukisese süsteemi enesekontroll

1. Nõuded
 - 1.1. Alljärgnevat nõudeid kohaldatakse sõidukitele, millele on paigaldatud sõidukisene automaatse hädaabikõne süsteem, eraldi seadmetikele ja (soovi korral) osadele.
 - 1.2. Toimivusnõuded
 - 1.2.1. Automaatse hädaabikõne süsteem peab süsteemi igakordsel sisselülitamisel teostama enesekontrolli.
 - 1.2.2. Enesekontrollifunktsioon peab hõlmama vähemalt tabelis loetletud tehnilisi näitajaid.
 - 1.2.3. Kui enesekontrolli käigus tuvastatakse tõrge, tuleb anda visuaalne hoiatus või esitada ühisruumis hoiatusteade.
 - 1.2.3.1. See peab jääma aktiveerituks kuni tõrke kõrvaldamiseni.
 - 1.2.3.2. Hoiatus võib olla ajutiselt peidetav, kuid seda tuleb korrata iga kord, kui sõiduki süüde või pealüliti sisse lülitatakse.
 - 1.3. Nõuded dokumentidele
 - 1.3.1. Tootja peab esitama tüübikinnitusasutustele tabeli kohased dokumendid, mis peavad sisaldama iga näitaja kohta selle jälgimiseks kasutatava tehnilise lahenduse kirjeldust.

Tabel

Enesekontrollifunktsiooni teabe näidis

Näitaja	Jälgimise tehniline lahendus
eCall-süsteemi elektrooniline juhtplokk on töökorras (st puuduvad riistvaratõrked, protsessor/mälu on valmis, loogikafunktsioon eeldatavas vaikeolekus)	
Väline mobiilsideantenn on ühendatud	
Mobiilsideseade on töökorras (puuduvad sisesed riistvaratõrked, reageerib)	
Väline GNSS-antenn on ühendatud	
GNSS-vastuvõtja on töökorras (puuduvad sisesed riistvaratõrked, väljund ettenähtud vahemikus)	
Kokkupõrketuvastuse juhtplokk on ühendatud	
Tabelis loetletud komponentide vahel pole sidetõrkeid (tõrkeid ühendussiinil)	
On olemas SIM-kaart (kohaldatakse üksnes juhul, kui kasutusel on eemaldatav SIM)	
Toiteallikas on ühendatud	
Toiteallikas on piisavalt laetud (kännise määrab tootja oma äranägemisel)	

2. Katsemenetlus
 - 2.1. Enesekontrollifunktsiooni kontrollkatse
 - 2.1.1. Alljärgnev kontrollkatse tehakse sõidukile, millele on paigaldatud sõidukisene eCall-süsteem vastavalt artiklile 4, artikli 6 kohasele eraldi seadmestikule või (soovi korral) artikli 5 kohasele osale, mida katsetatakse osana terviksüsteemist.
 - 2.1.2. Simuleerida automaatse hädaabikõne süsteemi riket, tekitades kriitilise tõrke seoses ühe või mitme enesekontrollifunktsiooni abil jälgitava näitajaga vastavalt tootja esitatud tehnilisele dokumentatsioonile. Tüübikinnitusasutus võib oma äranägemisel määrata lisanäitajaid.
 - 2.1.3. Lülitada eCall-süsteem sisse (nt lülitades sisse sõiduki süüte või pealüliti, sõltuvalt nende olemasolust) ning kontrollida, kas varsti süttib rikkeindikaator.
 - 2.1.4. Lülitada eCall-süsteem välja (nt lülitades välja sõiduki süüte või pealüliti, sõltuvalt nende olemasolust) ning taastada selle tavapärane toimivus.
 - 2.1.5. Lülitada eCall-süsteem sisse ja kontrollida, et rikkeindikaator ei sütti või kustub varsti pärast süttimist.
3. Hädaabinumbri 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi või eraldi seadmestiku muutmine
 - 3.1. Kui tootja esitab taotluse olemasoleva tüübikinnituse läbivaatamiseks või pikendamiseks, et võtta kasutusele alternatiivne GNSS-antenn, elektrooniline juhtplokk, mobiilsideantenn ja/või toiteallikas, ei pea hädaabinumbri 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemi osi lisa nõuete täitmise kontrollimiseks uuesti katsetama, juhul kui muudetud tüübikinnituse osadel on vähemalt samaväärsed funktsionaalsed omadused ning nad kuuluvad käesoleva lisa alla vastavalt artikli 5 lõikele 3.

VIII LISA

Eraelu puutumatus ja andmekaitsega seotud tehnilised nõuded ja katsemenetlused

I OSA

Sõidukisese eCall-süsteemi või eraldi seadmetiku mittejälgitavuse kontrollimise menetlus

1. Eesmärk
 - 1.1. Katsemenetluse eesmärk on tagada, et hädaabinumbril 112 põhinev sõidukisene eCall-süsteem või eraldi seadmetik ei oleks tavalises tööolekus pidevalt jälgitav.
2. Nõuded
 - 2.1. Hädaabinumbril 112 põhinev sõidukisene eCall-süsteem ei ole kättesaadav häirekeskusega sidepidamiseks, kui side algatab häirekeskuse katsepunkt.
 - 2.2. Side loomine ebaõnnestub, kuna hädaabinumbril 112 põhinev sõidukisene eCall-süsteem ei ole võrgus registreeritud.
3. Katsemenetlus
 - 3.1. Alljärgnevad katsed tehakse osade standardkomplektiga (ilma sõidukikereta).
 - 3.2. Katse tehakse pärast sõidukisese eCall-süsteemi asukoha edukat edastamist võrgu kaudu ja seadme registreerimist, et võimaldada miinimumteabe edastamist.
 - 3.2.1. Enne katset peab algne hädaabikõne olema lahendatud ja võrgust eemaldatud (st kõne lõpetatud), vastasel juhul saab häirekeskuse katsepunkt luua ühenduse.
 - 3.2.2. Enne katse tegemist tagada, et:
 - a) proovikõnede tegemiseks kasutatakse mõnda käesoleva määruse I lisa punktis 2.7 sätestatud ühendusprotseduuri, mille tehniline teenistus ja tootja on kokku leppinud;
 - b) spetsiaalne häirekeskuse katsepunkt on valmis hädaabinumbril 112 põhineva süsteemi automaatset hädaabikõnet vastu võtma;
 - c) sõiduki süüde või pealüliti on sisse lülitatud;
 - d) KIT-süsteem või lisateenuste süsteem, kui see on olemas, on välja lülitatud.
 - 3.2.3. Jätta hädaabinumbril 112 põhinev sõidukisene eCall-süsteem sisselülitatuks.
 - 3.2.4. Püüda võtta häirekeskuse katsepunkti kaudu ühendust hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese eCall-süsteemiga.
 4. Hindamine
 - 4.1. Nõue loetakse täidetuks, kui hädaabinumbril 112 põhinev sõidukisene eCall-süsteem ei ole kättesaadav häirekeskusega sidepidamiseks, kui häirekeskuse katsepunkt püüab ühendust võtta.
 - 4.2. Kui häirekeskuse katsepunkt algatab side ja hädaabinumbril 112 põhinev sõidukisene eCall-süsteem loob häirekeskusega ühenduse, on nõue täitmata.

II OSA

Sõidukisese eCall-süsteemi või eraldi seadmetiku automaatsete hädaabikõnede logifaili säilitusaja pikkuse kontrollimise menetlus

1. Eesmärk
 - 1.1. Selle katsemenetluse eesmärk on tagada, et määruse (EL) 2015/758 kohaselt töödeldavaid isikuandmeid ei säilitata sõidukisiseses eCall-süsteemis kauem, kui on vajalik hädaolukorra lahendamiseks ning selle vajaduse äralangemisel kustutatakse need kohe ja täielikult.

- 1.2. Eesmärk on tõendada, et automaatse hädaabikõne süsteemi logifaile ei säilitata kauem kui 13 tundi pärast automaatse hädaabikõne algatamist.
2. Nõuded
 - 2.1. Sõidukisisese eCall-süsteemi läbivaatusel ei tohi selle mälus olla ühtki kirjet automaatsetest hädaabikõnedest, mis on algatatud rohkem kui 13 tundi tagasi.
3. Katsetingimused
 - 3.1. Tehnilisele teenistusele võimaldatakse juurdepääs sõidukisisese süsteemi sellele osale, kus säilitatakse automaatsete hädaabikõnede logifaile.
 - 3.2. Alljärgnev katse tehakse osade standardkomplektiga.
4. Katsemeetod
 - 4.1. Tehakse I lisa punktis 2.7 kirjeldatud katsed. Need eeldavad proovikõnede tegemist, et kontrollida funktsioonide toimivust.
 - 4.2. 13 tundi pärast proovikõne tegemist võimaldatakse tehnilise teenistuse katsetajale juurdepääs sõidukisisese süsteemi sellele osale, kus säilitatakse automaatsete hädaabikõnede logifaile. Seejuures peab katsetajal olema võimalik logifaile sõidukisisesest süsteemist alla laadida, et nendega tutvuda.
5. Hindamine
 - 5.1. Nõue loetakse täidetuks, kui sõidukisisese eCall-süsteemi mälus ei ole logifaile.
 - 5.2. Kui on olemas rohkem kui 13 tundi tagasi tehtud automaatse hädaabikõnega seotud logifail, on see nõue täitmata.

III OSA

Sõidukisisesest eCall-süsteemist või eraldi seadmestikust andmete automaatse ja pideva kustutamise kontrollimise menetlus

1. Eesmärk
 - 1.1. Selle katsemenetluse eesmärk on tagada, et isikuandmeid kasutatakse üksnes hädaolukorra lahendamiseks ning need eemaldatakse sõidukisisese eCall-süsteemi või eraldi seadmestiku sisemälust automaatselt ja pidevalt.
 - 1.2. Selle tõendamiseks kontrollitakse, et sõidukisisese hädaabinumbril 112 põhineva eCall-süsteemi või eraldi seadmestiku sisemälus ei oleks rohkem kui kolm viimast sõiduki asukohta.
2. Nõuded
 - 2.1. Sõidukisisese eCall-süsteemi läbivaatusel ei tohi selle mälus olla rohkem kui kolm viimast sõiduki asukohta.
3. Katsetingimused
 - 3.1. Tehnilisele teenistusele võimaldatakse juurdepääs sõidukisisese süsteemi sellele osale, kus säilitatakse sisemälus sõiduki asukohtaandmeid.

- 3.2. Alljärgnev katse tehakse osade standardkomplektiga.
4. Katsemeetod
- 4.1. Tehnilise teenistuse katsetajale võimaldatakse juurdepääs sõidukisese süsteemi sisemälu osale, kus säilitatakse sõiduki asukohtaandmeid. Seejuures peab katsetajal olema võimalik salvestatud asukohti sõidukisest süsteemist alla laadida, et nendega tutvuda.
5. Hindamine
- 5.1. Nõue loetakse täidetuks, kui sõidukisese eCall-süsteemi mälus ei ole rohkem kui kolm viimast asukohta.
- 5.2. Kui viimaseid asukohti on rohkem kui kolm, on see nõue täitmata.

IV OSA

Sõidukisese eCall-süsteemi või eraldi seadmestiku ja kolmandate isikute teenuste süsteemide vahelise isikuandmete vahetamise puudumise kontrollimise menetlus

1. Eesmärk
- 1.1. Selle katsemenetlusega tagatakse, et hädaabinumbril 112 põhinev sõidukisene süsteem või eraldi seadmestik ja automaatse hädaabikõne funktsiooni või lisateenuseid pakkuv KIT-süsteem, kui see on olemas, on lahendatud selliselt, et nende vahel ei saaks ühelgi juhul toimuda isikuandmete vahetamist.
2. Nõuded
- 2.1. Alljärgnevaid nõudeid kohaldatakse sõidukisestele eCall-süsteemidele või eraldi seadmestikele, mida kasutatakse koos sõidukisese automaatse hädaabikõne KIT-süsteemiga.
- 2.2. Toimivusnõuded
- 2.2.1. Hädaabinumbril 112 põhinev sõidukisene süsteem või eraldi seadmestik ja automaatse hädaabikõne funktsiooni või lisateenuseid pakkuv KIT-süsteem, kui see on olemas, ei vaheta omavahel isikuandmeid.
- 2.2.2. Pärast hädaabinumbril 112 põhineva sõidukisese süsteemi või eraldi seadmestiku kaudu tehtud automaatset hädaabikõnet ei kirjeldata seda automaatset hädaabikõnet hädaabikõne funktsiooni või lisateenuseid pakkuva KIT-süsteemi mälus.
3. Katsemenetlus
- 3.1. Alljärgnevad katsed tehakse sõidukiga, millele on paigaldatud sõidukisene eCall-süsteem, või osade standardkomplektiga.
- 3.2. Proovikõne ajaks lülitatakse KIT-süsteem välja.
- 3.2.1. Enne proovikõne tegemist tagada, et
 - a) proovikõnede tegemiseks kasutatakse mõnda käesoleva määruse I lisa punktis 2.7 sätestatud ühendusprotseduuri, mille tehniline teenistus ja tootja on kokku leppinud;
 - b) spetsiaalne häirekeskuse katsepunkt on valmis hädaabinumbril 112 põhineva süsteemi automaatset hädaabikõnet vastu võtma;
 - c) simuleeritud automaatne hädaabikõne ei jõua päris võrgu kaudu päris häirekeskusesse ja
 - d) sõiduki süüde või pealüliti on sisse lülitatud.
- 3.2.2. Teha proovikõne (väljuval režiimil), algatades selle käsitsi, kusjuures KIT-süsteem on välja lülitatud.
- 3.2.3. Kontrollida, kas kõne jõudis häirekeskuse katsepunkti ja häirekeskuse katsepunktis on selle kohta kirje, mis näitab kõnealgatussignaali saabumist või edukat häälühendust häirekeskuse katsepunktiga.

- 3.2.4. Lõpetada proovikõne häirekeskuse katsepunkti vastava käsuga (nt kõne katkestamine).
- 3.2.5. Kui hädaabinumbril 112 põhineval süsteemil ebaõnnestub katses kõne algatamine, võib katsemenetlust korrata.
- 3.3. Logifaili puudumist KIT-süsteemis kontrollitakse juurdepääsu kaudu sõidukisisesel süsteemil sellele osale, kus säilitatakse automaatsete hädaabikõnede logifaile.
 - 3.3.1. Tehnilise teenistuse katsetajale võimaldatakse juurdepääs sõidukisisesel süsteemil sisemälu osale, kus säilitatakse automaatsete hädaabikõnede logifaile. Seejuures peab katsetajal olema võimalik logifaile sõidukisisesest süsteemist alla laadida, et nendega tutvuda.
 - 3.3.2. Nõue loetakse täidetuks, kui sõidukisisesel KIT-süsteemil mälu ei ole logifaile.
 - 3.3.3. Kui KIT-süsteemil on olemas hädaabinumbril 112 põhineva süsteemi kaudu tehtud automaatsete hädaabikõnede seotud logifail, on see nõue täitmata.
- 3.4. Ühendamismenetlused

Kohaldatakse käesoleva määruse I lisa punktis 2.7 määratletud ühendamismenetlusi.

IX LISA

Artiklis 2 viidatud sõidukiklassid

Direktiivi 2007/46/EÜ II lisa A osa punktis 5.2 sätestatud M₁ ja N₁ kategooria soomussõidukid, millel on Euroopa standardi EN 1063:2000 (Ballistiliste turvaklaaside katsetamine ja klassifikatsioon) klassi BR 7 kuuluvad soomustatud turvaklaasid ning Euroopa standardile EN 1522:1999 (Akende, uste, aknakatete ja aknasirmide kuulikindlus) vastavad kereosad, juhul kui need sõidukid ei saa oma eriotstarbest tulenevalt vastata määruse (EL) nr 2015/758 ja käesoleva määruse nõuetele.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2017/80,**16. jaanuar 2017,****millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 329/2007, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse 27. märtsi 2007. aasta nõukogu määrust (EÜ) nr 329/2007, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid ⁽¹⁾, eriti selle artikli 13 lõike 1 punkti d,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 329/2007 IV lisas on loetletud isikud, üksused ja asutused, kelle on kindlaks määranud ÜRO Julgeolekunõukogu sanktsioonide komitee või ÜRO Julgeolekunõukogu ning kelle rahalised vahendid ja majandusressursid külmutatakse nimetatud määruse alusel.
- (2) Resolutsiooni 1718 (2006) alusel loodud ÜRO Julgeolekunõukogu komitee otsustas 17. detsembril 2016, et resolutsiooni 2270 (2016) III lisas kõnealuse resolutsiooni punkti 23 kohaselt kindlaks määratud viis laeva ei ole Ocean Maritime Management'i kontrolli all olevad ega tema poolt käitatavad majandusressursid ning seepärast ei tuleks nende suhtes kohaldada resolutsiooni 1718 (2006) punkti 8 alapunktiga d kehtestatud varade külmutamist.
- (3) Seepärast tuleks määruse (EÜ) nr 329/2007 IV lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 329/2007 IV lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. jaanuar 2017

*Komisjoni nimel**presidendi eest**välispoliitika vahendite talituse juhataja kohusetäitja*

⁽¹⁾ ELT L 88, 29.3.2007, lk 1.

LISA

Määruse (EÜ) nr 329/2007 IV lisas asendatakse pealkirja „Juriidilised isikud, üksused ja asutused“ all kanne: „Ocean Maritime Management Company, Limited (OMM) (teise nimega OMM). Aadress: a) Donghung Dong, Central District, PO Box 120, Pyongyang, Korea Rahvademokraatlik Vabariik; b) Dongheung-dong Changgwang Street, Chung-Ku, PO Box 125, Pyongyang, Korea Rahvademokraatlik Vabariik. Muu teave: a) International Maritime Organization (IMO) Number: 1790183; b) Ocean Maritime Management Company, Limited'il oli tähtis osa peidetud relvalasti ja relvadega seotud materjali veo korraldamises Kuubalt Korea Rahvademokraatlikku Vabariiki juulis 2013. Nii toetas äriühing Ocean Maritime Management Company, Limited tegevust, mis on resolutsioonidega keelatud – nimelt on resolutsiooniga 1718 (2006), mida on muudetud resolutsiooniga 1874 (2009), kehtestatud relvaembargo –, ning aitas kaasa kõnealuste resolutsioonidega kehtestatud meetmete eiramisele, c) Ocean Maritime Management Company, Limited käitab/haldab järgmiste IMO numbritega laevu: a) Chol Ryong (Ryong Gun Bong) 8606173, b) Chong Bong (Greenlight) (Blue Nouvelle) 8909575, c) Chong Rim 2 8916293, d) Dawnlight 9110236, e) Ever Bright 88 (J Star) 8914934, f) Gold Star 3 (benevolence 2) 8405402, g) Hoe Ryong 9041552, h) Hu Chang (O Un Chong Nyon) 8330815, i) Hui Chon (Hwang Gum San 2) 8405270, j) Ji Hye San (Hyok Sin 2) 8018900, k) Kang Gye (Pi Ryu Gang) 8829593, l) Mi Rim 8713471, m) Mi Rim 2 9361407, n) Rang (Po Thong Gang) 8829555, o) Orion Star (Richocean) 9333589, p) Ra Nam 2 8625545, q) Ra Nam 3 9314650, r) Ryo Myong 8987333, s) Ryong Rim (Jon Jin 2) 8018912, t) Se Pho (Rak Won 2) 8819017, u) Songjin (Jang Ja San Chong Nyon Ho) 8133530, v) South Hill 2 8412467, w) South Hill 5 9138680, x) Tan Chon (Ryon Gang 2) 7640378, y) Thae Pyong San (Petrel 1) 9009085, z) Tong Hung San (Chong Chon Gang) 7937317, aa) Tong Hung 8661575. Loetellu kandmise kuupäev: 28.7.2014“ järgmise kandega:

„Ocean Maritime Management Company, Limited (OMM) (teise nimega OMM). Aadress: a) Donghung Dong, Central District, PO Box 120, Pyongyang, Korea Rahvademokraatlik Vabariik; b) Dongheung-dong Changgwang Street, Chung-Ku, PO Box 125, Pyongyang, Korea Rahvademokraatlik Vabariik. Muu teave: a) International Maritime Organization (IMO) Number: 1790183; b) Ocean Maritime Management Company, Limited'il oli tähtis osa peidetud relvalasti ja relvadega seotud materjali veo korraldamises Kuubalt Korea Rahvademokraatlikku Vabariiki juulis 2013. Nii toetas äriühing Ocean Maritime Management Company, Limited tegevust, mis on resolutsioonidega keelatud – nimelt on resolutsiooniga 1718 (2006), mida on muudetud resolutsiooniga 1874 (2009), kehtestatud relvaembargo –, ning aitas kaasa kõnealuste resolutsioonidega kehtestatud meetmete eiramisele, c) Ocean Maritime Management Company, Limited käitab/haldab järgmiste IMO numbritega laevu: a) Chol Ryong (Ryong Gun Bong) 8606173, b) Chong Bong (Greenlight) (Blue Nouvelle) 8909575, c) Chong Rim 2 8916293, d) Hoe Ryong 9041552, e) Hu Chang (O Un Chong Nyon) 8330815, f) Hui Chon (Hwang Gum San 2) 8405270, g) Ji Hye San (Hyok Sin 2) 8018900, h) Kang Gye (Pi Ryu Gang) 8829593, i) Mi Rim 8713471, j) Mi Rim 2 9361407, k) Rang (Po Thong Gang) 8829555, l) Ra Nam 2 8625545, m) Ra Nam 3 9314650, n) Ryo Myong 8987333, o) Ryong Rim (Jon Jin 2) 8018912, p) Se Pho (Rak Won 2) 8819017, q) Songjin (Jang Ja San Chong Nyon Ho) 8133530, r) South Hill 2 8412467, s) Tan Chon (Ryon Gang 2) 7640378, t) Thae Pyong San (Petrel 1) 9009085, u) Tong Hung San (Chong Chon Gang) 7937317, v) Tong Hung 8661575. Loetellu kandmise kuupäev: 28.7.2014“.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2017/81,**16. jaanuar 2017,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voo ru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.
- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. jaanuar 2017

Komisjoni nimel
presidendi eest
põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektoraadi
peadirektor
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	IL	162,4
	MA	132,4
	SN	190,2
	TR	122,3
	ZZ	151,8
0707 00 05	MA	79,2
	TR	186,2
	ZZ	132,7
0709 93 10	MA	280,6
	TR	257,1
	ZZ	268,9
0805 10 20	EG	47,7
	IL	126,4
	MA	57,3
	TR	76,5
0805 20 10	ZZ	77,0
	IL	155,4
	MA	72,5
	ZZ	114,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	97,9
	IL	112,5
	JM	99,3
	MA	93,5
	TR	75,6
	ZZ	95,8
	TR	73,1
	ZZ	73,1
0808 10 80	CN	119,1
	US	137,0
	ZZ	128,1
0808 30 90	CL	307,7
	CN	79,6
	TR	133,1
	ZZ	173,5

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni 27. novembri 2012. aasta määruses (EL) nr 1106/2012, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 471/2009 (mis käsitleb ühenduse statistikat väliskaubanduse kohta kolmandate riikidega) seoses riikide ja territooriumide nomenklatuuri ajakohastamisega (ELT L 328, 28.11.2012, lk 7). Kood „ZZ“ tähistab „muud päritolu“.

OTSUSED

NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2017/82,

16. jaanuar 2017,

millega muudetakse otsust (ÜVJP) 2016/849, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 31 lõiget 2,

võttes arvesse nõukogu 27. mai 2016. aasta otsust (ÜVJP) 2016/849, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2013/183/ÜVJP, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 33,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 27. mail 2016 vastu otsuse (ÜVJP) 2016/849.
- (2) ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006) alusel loodud ÜRO Julgeolekunõukogu komitee otsustas 17. detsembril 2016 jätta viis laeva välja selliste isikute ja üksuste loetelust, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid.
- (3) Otsuse (ÜVJP) 2016/849 I lisa tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse (ÜVJP) 2016/849 I lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Brüssel, 16. jaanuar 2017

Nõukogu nimel

eesistuja

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ ELTL 141, 28.5.2016, lk 79.

LISA

Otsuse (ÜVJP) 2016/849 I lisa B osa („Üksused“) kandes nr 20 esitatud loetelust jäetakse välja allpool toodud IMO numbritega laevad:

- d) Dawnlight 9110236
 - e) Ever Bright 88 (J Star) 8914934
 - f) Gold Star 3 (benevolence) 8405402
 - o) Orion Star (Richocean) 9333589
 - w) South Hill 5 9138680
-

NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2017/83,**16. jaanuar 2017,****millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

võttes arvesse nõukogu 26. juuli 2010. aasta otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ning millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2007/140/ÜVJP, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 23 lõiget 2,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 26. juulil 2010 vastu otsuse 2010/413/ÜVJP.
- (2) Otsuse 2010/413/ÜVJP artikli 26 lõike 3 kohaselt on nõukogu läbi vaadanud kõnealuse otsuse II lisas esitatud isikute ja üksuste loendi.
- (3) Mitu üksust tuleks välja jätta otsuse 2010/413/ÜVJP II lisas esitatud selliste isikute ja üksuste loendist, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid.
- (4) Üldkohtu poolt kohtuasjades T-182/13, ⁽²⁾ T-433/13, ⁽³⁾ T-158/13, ⁽⁴⁾ T-5/13, ⁽⁵⁾ T-45/14, ⁽⁶⁾ T-539/14 ⁽⁷⁾ ning liidetud kohtuasjades T-423/13 ja T-64/14 ⁽⁸⁾ tehtud otsuste kohaselt ei kuulu Moallem Insurance Company, Petropars Operation & Management Company, Petropars Resources Engineering Ltd, Iran Aluminium Company, Iran Liquefied Natural Gas Co., Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH, Naser Bateni, North Drilling Company ja Good Luck Shipping Company LLC otsuse 2010/413/ÜVJP II lisas esitatud selliste isikute ja üksuste loendisse, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid.
- (5) Euroopa Kohtu poolt kohtuasjades C-176/13 ⁽⁹⁾ ja C-200/13 P ⁽¹⁰⁾ tehtud otsuste kohaselt ei kuulu Bank Mellat ja Bank Saderat Iran otsuse 2010/413/ÜVJP II lisas esitatud selliste isikute ja üksuste loendisse, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid. Sellest tulenevalt tuleks kõnealusest lisast välja jätta kanne Bank Saderat PLC (London) kohta.
- (6) Otsust 2010/413/ÜVJP tuleks vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2010/413/ÜVJP II lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

⁽¹⁾ ELT L 195, 27.7.2010, lk 39.

⁽²⁾ Üldkohtu 10. juuli 2014. aasta otsus kohtuasjas Moallem Insurance Co. vs. Euroopa Liidu Nõukogu, T-182/13, ECLI:EU:T:2014:624.

⁽³⁾ Üldkohtu 5. mai 2015. aasta otsus kohtuasjas Petropars Iran Co. jt vs. Euroopa Liidu Nõukogu, T-433/13, ECLI:EU:T:2015:255.

⁽⁴⁾ Üldkohtu 15. septembri 2015. aasta otsus kohtuasjas Iranian Aluminium Co. (Iralco) vs. Euroopa Liidu Nõukogu, T-158/13, ECLI:EU:T:2015:634.

⁽⁵⁾ Üldkohtu 18. septembri 2015. aasta otsus kohtuasjas Iran Liquefied Natural Gas Co. vs. Euroopa Liidu Nõukogu, T-5/13, ECLI:EU:T:2015:644.

⁽⁶⁾ Üldkohtu 18. septembri 2015. aasta otsus kohtuasjas HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH ja Naser Bateni vs. Euroopa Liidu Nõukogu, T-45/14, ECLI:EU:T:2015:650.

⁽⁷⁾ Üldkohtu 19. novembri 2015. aasta otsus kohtuasjas North Drilling Co. vs. Euroopa Liidu Nõukogu, T-539/14, ECLI:EU:T:2015:871.

⁽⁸⁾ Üldkohtu 24. mai 2016. aasta otsus kohtuasjas Good Luck Shipping LLC vs. Euroopa Liidu Nõukogu, T-423/13 ja T-64/14, ECLI:EU:T:2016:308.

⁽⁹⁾ Üldkohtu 18. veebruari 2016. aasta otsus kohtuasjas Euroopa Liidu Nõukogu vs. Bank Mellat, C-176/13 P, ECLI:EU:C:2016:96.

⁽¹⁰⁾ Üldkohtu 21. aprilli 2016. aasta otsus kohtuasjas Euroopa Liidu Nõukogu vs. Bank Saderat Iran, C-200/13 P, ECLI:EU:C:2016:284.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 16. jaanuar 2017

Nõukogu nimel
eesistuja
F. MOGHERINI

LISA

Otsuse 2010/413/ÜVJP II lisa I.B osas toodud loendist jäetakse välja allpool loetletud üksusi käsitlevad kanded.

I. **Tuuma- või ballistiliste rakettide alastes programmides osalevad isikud ja üksused ning Iraani valitsust toetavad isikud ja üksused.**

B. **Üksused**

„7. a) Bank Saderat PLC (London)

48. Neka Novin (teise nimega Niksa Nirou)

65. West Sun Trade GmbH

159. Oil Industry Pension Fund Investment Company (OPIC).“

SOOVITUSED

KOMISJONI SOOVITUS (EL) 2017/84,

16. jaanuar 2017,

mineraalõlide süsivesinike seire kohta toidu ning toiduga kokkupuutuvate materjalide ja esemete puhul

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 292,

ning arvestades järgmist:

- (1) Mineraalõlide süsivesinikud on keemilised ühendid, mis on saadud peamiselt toornaftast, kuid mida toodetakse samuti sünteetiliselt söest, maagaasist ja biomassist. Keskkonnasaaste, toidu tooraineks oleva saagi koristamise ja toiduvalmistamise käigus kasutatud masinate määrdainete, töötlemise abianete, toidulisandite ja toiduga kokkupuutuvate materjalidega kokkupuute tagajärjel võivad mineraalõlide süsivesinikud esineda toidus. Toiduainetega kasutatavaid mineraalõlide süsivesinikke töödeldakse, et viia miinimumini mineraalõlide aromaatsete süsivesinike sisaldus.
- (2) 2012. aastal tegi toiduahelas olevaid saasteaineid käsitlev Euroopa Toiduohutusameti teaduskomisjon järelduse, ⁽¹⁾ et mineraalõli-süsivesinike hulka kuuluvate ainerühmade potentsiaalne mõju inimeste tervisele on väga erinev. Mineraalõlide aromaatsed süsivesinikud võivad olla genotoksilised kantserogeenid, samal ajal kui mineraalõlide küllastunud süsivesinikud võivad koguneda inimkudedesse ja kahjustada maksa. Kuna teatavaid mineraalõlide aromaatsed süsivesinikke peetakse mutageenseks ja kantserogeeniseks, on oluline korraldada mineraalõlide süsivesinike seire, et saada parem ülevaade mineraalõlide küllastunud süsivesinike ja mineraalõlide aromaatsete süsivesinike esinemisest toidukaupades, mis on toidukaude kokkupuute peamised allikad.
- (3) Kuna kahtlustatakse, et kõnealuseid aineid satub toiduainetesse olulisel määral sellistelt toiduga kokkupuutuvatelt materjalidelt nagu paberist ja papist pakendid, tuleks seirega hõlmata eelpakendatud toiduained, pakkematerjalid ja funktsionaalsete barjääride olemasolu ning seadmed, mida kasutatakse toiduainete säilitamiseks ja töötlemiseks. Teatavad tegurid, näiteks säilitamisaeg ja -tingimused, võivad soodustada mineraalõlide süsivesinike sattumist pakenditest toiduainetesse. Kuna mineraalõlide süsivesinikke on lihtsam kindlaks teha, kui need esinevad suurtes kogustes, tuleks proovivõtustrategia puhul arvesse võtta, milliste parameetrite juures on nende kandumine toiduainetesse kõige suurem.
- (4) Saadud analüüsiandmete usaldusväärsuse tagamiseks peaksid liikmesriigid enne analüüsitulemuste genereerimist tagama nõuetekohaste analüüsiseadmete kättesaadavuse ja omandama piisavalt kogemusi seoses toiduainetes ja toiduga kokkupuutuvates materjalides esinevate mineraalõlide süsivesinike analüüsimisega.
- (5) Soovituse ühetaolise kohaldamise tagamiseks peaks Euroopa Liidu toiduga kokkupuutuvate materjalide referentlaboratoorium varustama liikmesriikide pädevaid asutusi ja muid huvitatud isikuid täiendavate suunistega, sealhulgas uuringute käigus kogutavat võimalikku teavet ning proovivõtu- ja analüüsimeetodeid käsitlevate suunistega.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA SOOVITUSE:

1. Liikmesriigid peaksid toidukäitlejate ning toiduga kokkupuutuvate materjalide tootjate, töötajate ja turustajate ning muude huvitatud isikute aktiivsel osalusel jälgima 2017. ja 2018. aastal mineraalõlide süsivesinike esinemist toiduainetes. Seire peaks hõlmama loomarasvu, saia-leivatooteid, valikpagaritooteid, hommikuhelbeid, kondiitritooteid (sh šokolaad) ja kakaod, kalaliha, kalandustooteid (kalakonservid), inimtoiduks ettenähtud teri, toidujääd ja magustoite, õliseemneid, pastatooteid, teraviljast valmistatud tooteid, kaunvilju, vorste, päikleid, taimseid õlisid ning nende toodetega kasutatavaid toiduga kokkupuutuvaid materjale.

⁽¹⁾ Toiduahelas olevate saasteainetega tegeleva Euroopa Toiduohutusameti teaduskomisjon; *Scientific Opinion on Mineral Oil Hydrocarbons in Food* (teaduslik arvamus mineraalõlide süsivesinike toidus esinemise kohta). *EFSA Journal* 2012;10(6): 2704 [185 lk]. doi:10.2903/j.efsa.2012.2704.

2. Et tagada käesoleva soovitus ühetaoline kohaldamine ning saada usaldusväärseid ja võrreldavaid järelevalvetulemusi, tuleks järgida Euroopa Liidu toiduga kokkupuutuvate materjalide referentlaboratooriumi poolt käesoleva soovitusel põhjal välja töötatud konkreetseid suuniseid (edaspidi „suunised“). Kuna selliseid suuniseid ei ole veel koostatud, peaksid liikmesriigid tegema Euroopa Liidu toiduga kokkupuutuvate materjalide referentlaboratooriumiga koostööd kõnealuste suuniste väljatöötamiseks kooskõlas oma analüütilise suutlikkuse arendamisega vajadustega.
3. Liikmesriigid peaksid võtma toiduainetest proove vastavalt komisjoni määruse (EÜ) nr 333/2007⁽¹⁾ sätetele. Valimise peaks kuuluma proportsionaalne arv eelpakendatud toiduaineid. Toiduga kokkupuutuvatest materjalidest proovide võtmine peaks toimuma kooskõlas konkreetsete materjalide või toodete puhul asjakohaste heade tavade, nagu neid on kirjeldatud suunistes. Mineraalõlide süsivesinike muid võimalikke allikaid, mis on seotud toiduga kokkupuutuvate materjalide kasutamisega tarneahelas, näiteks säilitamise või töötlemise käigus, tuleks uurida, kui on selgeid märke, et sellised allikad põhjustavad mineraalõlide süsivesinike sattumist toiduainetesse. Eelpakendatud toiduainetest proovide võtmisel tuleks keskenduda kaupadele, mille säilivustähtaeg on läbi saamas ja mille puhul toimub säilitamine või töötlemine suhteliselt soojades tingimustes.
4. Proove tuleks analüüsida sellisel kujul, nagu neid turustatakse. Eelpakendatud toiduainete puhul tuleks kindlaks määrata nii toiduainete kui ka toiduga kokkupuutuvate materjalide mineraalõlide süsivesinike sisaldus, kui kõnealuste süsivesinike võimalikuks allikaks peetakse ka toiduga kokkupuutuvaid materjale. Saadud andmete usaldusväärsuse ja võrreldavuse tagamiseks tuleks erilist tähelepanu pöörata mineraalõlide küllastunud süsivesinike ja mineraalõlide aromaatsete süsivesinike vahelistele erinevustele ning analüüsitulemuste tõlgendamisele. Liikmesriigid, kes kavatsevad analüüsida mineraalõlide küllastunud süsivesinike ja mineraalõlide aromaatsete süsivesinike esinemist toiduainetes ja toiduga kokkupuutuvates materjalides, võivad paluda tehnilist abi ELi toiduga kokkupuutuvate materjalide referentlaboratooriumilt.
5. Kui toiduainetest avastatakse mineraalõlide süsivesinikke, peaksid liikmesriigid korraldama toiduettevõtetes täiendavad uuringud, et teha kindlaks kõnealuste ainete võimalik allikas või võimalikud allikad. Uurimine peaks võimaluse korral hõlmama toiduettevõtte süsteeme, mis võiksid saastumist mõjutada või reguleerida (nt tootmis- ja töötlemismeetodid, ohuanalüüsi ja kriitiliste kontrollpunktide süsteem (HACCP) või sarnased süsteemid või meetmed, mis on rakendatud saastumise ärahoidmiseks).
6. Kui mineraalõlide süsivesinikke leitakse või tehakse kindlaks nende pärinemine toiduga kokkupuutuvatest materjalidest, peaksid liikmesriigid koguma andmeid asjaomase toiduga kokkupuutuva materjali kohta (nt pakkematerjali liik ja koostis, funktsionaalse barjääri olemasolu, pakendatud toidu säilivusaeg) ning uurima lisaks toiduga kokkupuutuvate materjalide tootjate, töötajate ja tarnijate tegevuskohti, et teha vastavalt suunistele kindlaks, milliseid süsteeme asjaomased ettevõtted rakendavad (nt toiduga kokkupuutuvate materjalide tootmise ja töötlemise meetodid ning komisjoni määruse (EÜ) nr 2023/2006⁽²⁾ kohaselt nõutavad dokumendid heade tootmistavade kohta).
7. Liikmesriigid, toiduettevõtted, toiduga kokkupuutuvate materjalide tootjad, töötajad ja tarnijad ning muud huvitatud isikud peaksid esitama Euroopa Toiduohutusametile seireandmeid kogumassi põhiselt koos teabega toiduohutusameti ette nähtud elektroonilise aruandevormi kaudu; andmed koondatakse ühtsesse andmebaasi. Seireandmed tuleks soovitatavalt esitada 1. oktoobriks 2017 ja seejärel 1. oktoobriks 2018. Viimased tulemused tuleks esitada 28. veebruariks 2019. Ainete esinemist käsitlevad 2016. aasta andmed, mis on veel esitamata, tuleks esitada esimesel võimalusel samade põhimõtete kohaselt.

Brüssel, 16. jaanuar 2017

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Vytenis ANDRIUKAITIS

⁽¹⁾ Komisjoni 28. märtsi 2007. aasta määrus (EÜ) nr 333/2007, milles sätestatakse proovivõtu- ja analüüsimetodid plii, kaadmiumi, elavhõbeda, anorgaanilise tina, 3-MCPD ja benso(a)pireenisisalduse ametlikuks kontrolliks toiduainetes (ELT L 88, 29.3.2007, lk 29).

⁽²⁾ Komisjoni 22. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 2023/2006 toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud materjalide ja esemete heade tootmistavade kohta (ELT L 384, 29.12.2006, lk 75).

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET